

Abias Pepin & Co.
 Buick - Pontiac - GMC - Vauxhall
 155, ST-CHARLES OR. 4-4924
 LONGUEUIL
 ● MATERIAUX DE CONSTRUCTION
 ● HUILE A CHAUFFAGE

Le Courrier du Sud

The South Shore Courier

QUINCAILLERIE
 LONGUEUIL
HARDWARE
 67, Saint-Charles ouest - Longueuil
 OR. 4-4924
 PEINTURE VITRE PAPIERS TENTURE TELEVISION
 CADEAUX RADIOB FERRONNERIE ARTICLES DE SPORT
 Agent des poêles et fournaises
COLEMAN
 Réfrigérateurs marques FRIGIDAIRE - TV CROSLY
 FAINT SPORTING GOODS GIFTS WALL PAPERS GLASS HARDWARE

VOL. 9 — No 40 JEUDI, LE 15 DECEMBRE 1955 — RIVE-SUD SOUTH SHORE — THURSDAY, DECEMBER 15th 1955 5c



THE FAMOUS "WESTON DOLLS" — Photo taken last week on Millette's window in Longueuil where thousands came from miles around to see displayed some of the hundreds of beautifully dressed dolls which were presented to employees' children and to hundreds of little girls from neighbouring orphanages at the big Annual Christmas Party staged by the Weston family of food organizations last Saturday afternoon. The wonderful work of dressing the dolls in the native garb of foreign lands and in the various sports outfits of nearer home is undertaken weeks in advance by some 400 young lady volunteer workers of the plant and office staffs of George Weston Ltd., Weston Bakeries Ltd. and Dr. Jackson's Foods Ltd.

Weston's Annual Christmas Tree Party Bigger Than Ever

325 Little Orphans Are Guest-Of-Honour. — Employees' Families Bring Crowd To Record 2,400.
 Clowns, magicians, jugglers, acrobats, majorettes and musicians preceded Santa Claus into Weston's big plant last Saturday as the organization played host in the grand manner to some 2,000 members of employees' families plus 325 very special guests-of-honour in the persons of lovely little boys and girls from a number of institutions of the district. The big crowd of around 2,400 smashed all records for attendance, with splendid organization keeping things running in smooth and orderly fashion throughout.

THE FAMOUS WESTON DOLLS
 Featured among the thousands of presents handed out by Santa Claus and his pretty assistants during the afternoon, were hundreds of the famous Weston dolls which have long been a great South Shore tradition. Displayed in Millette's window last week with folks coming from miles around to admire them, these dolls are supplied by the Company, and then beautifully dressed in the national garb of such countries as the Ukraine, Russia, Poland, France, Scotland and Ireland with numerous others faithfully representing such popular figures as skaters, skiers, dancers and so forth. The clever and arduous job of dressing the dolls so beautifully is a task taken on many weeks in advance by some 400 young lady volunteers from the offices and plants of George Weston Ltd., Weston Bakeries Ltd and Dr. Jackson's Foods Ltd. A wonderful work of love for which the ladies in question rate an accolade of appreciation. The delight on the faces of the hundreds of little orphans in particular must have more than repaid them for their splendid efforts, altogether apart from the understandable joy on the part of their fellow-workers' kiddies.

And don't think for a moment that because the dolls stole the show, the boys were forgotten. There were hockey sticks galore, games of all kinds in the widest assortment imaginable, and not one kiddie left empty-handed, you may be sure. Then of course, there were candies and ice cream to keep little tummies happy during the happy and busy afternoon's action-packed program.

The Weston family or organizations has long been right to the forefront of a number of South Shore firms best exemplifying the "good neighbour policy" and while this is nothing new, they more than did themselves proud this time out. We can still see the shining eyes of the hundreds of well-behaved little boys and girls from the orphanages as they tried to take every thing in at once, and it will long remain one of our happiest of Christmas memories.

Le marché Arsenault maintenant membre des magasins I. G. A.

Le super-marché ARSENAULT de St-Lambert est maintenant entièrement renoué et tout modernisé. L'un des grands changements opérés est sans nul doute l'intégration du marché Arsenault dans l'organisation I.G.A. On sait qu'auparavant ce magasin populaire était relié à la chaîne Richelieu.

Pour marquer cet événement, Fernand Arsenault et Edmond Arsenault, respectivement administrateur et gérant du marché, nous ont déclaré que près de 200 sacs de provisions seront distribués durant la semaine qui vient. Ces sacs d'une valeur d'environ \$15 chacun seront tirés chaque jour. Une cloche sonnera dans le magasin, à intervalles irréguliers, et la personne qui se trouvera en ce moment précis à la caisse, recevra un sac de provisions.

La réorganisation du marché comprend, l'addition d'un comptoir de crème glacée, le repeinture à neuf des murs, la remodelage des vitrines, la redistribution des tablettes d'exposition de la marchandise, etc.

Tout ceci a été fait dans le but de mieux servir le public et de donner un meilleur prix aux clients.



M. J. H. ARSENAULT, propriétaire du nouveau magasin I.G.A. de St-Lambert.

Programme d'expansion sans précédent adopté par Jacques-Cartier

Diminution de taxation de 50% sur les nouvelles habitations pendant 10 ans, et de 50% sur les améliorations aux bâtiments actuels, pendant cinq ans.

Des mesures qui auront vraisemblablement une portée immense pour l'avenir de la cité de Jacques-Cartier ont été prises au début de la semaine dernière par le conseil municipal. S'efforçant de trouver une solution adéquate aux multiples problèmes soulevés par l'avenir économique de la ville, les membres du conseil ont résolu d'abord de diminuer le taux de la taxe foncière. Ils l'ont réduit de \$1.25 à \$1.10 par \$100 d'évaluation municipale pour la prochaine année. Ce dégrèvement s'explique par l'augmentation de l'évaluation générale des biens fonciers de la ville, par l'apport de revenus nouveaux grâce à l'usine de filtration et par une administration moins coûteuse.

En vue d'encourager la construction de nouvelles habitations et, partant, de favoriser l'expansion rapide de Jacques-Cartier, le conseil a décidé de diminuer durant une période de 10 ans l'évaluation imposable des nouvelles maisons, pourvu qu'elles soient évaluées à moins de \$12,000 quand elles sont unifamiliales et à moins de \$18,000 quand il s'agit de maisons à deux logements. Les propriétaires de maisons déjà construites bénéficieront d'une diminution d'évaluation de 50 pour cent sur aux Membres du Conseil, pour toute amélioration apportée à leurs bâtiments durant une période de cinq ans.

Ces mesures exceptionnelles et qui s'avèreront probablement d'une importance capitale ont été annoncées par le maire Julien Lord lors de la séance du 6 décembre dernier. Voici en quels termes le maire présentait ces grandes nouvelles.

DECLARATION DU MAIRE
 A titre de Premier Magistrat de la Cité de Jacques-Cartier, il m'a fait plaisir de soumettre

Longueuil Juniors In Exhibition Win

Down Ville Lemoyne Intermediates 5-4. — Howe, Legault, Gadois, Lemelin Score For Juniors.

Coach Prindle's L.R.A. Juniors of the Q.A.H.A. Junior "C" Section operating out of LaFontaine Park made their start an auspicious one at St. Chaz Park last Sunday when they downed the strong Ville Lemoyne Intermediates by a 5-4 count in a fast and thrilling exhibition tilt.

While no one is expecting too much from the new South Shore entry in its first year of competition with the strong Montreal junior clubs, the Prindlemans showed speed and power aplenty last Sunday, and there are still a number of good boys to turn out. While Ville Lemoyne were short a number of their stars, they nevertheless had most of their club on hand, and with some six weeks of competition and some fifteen games on artificial ice under their belts, they rated as overwhelming favourites to swamp the Longueuilers who have had only a few drills to date on outdoor ice.

Johnny Howe led the Longueuil scorers with two goals and an assist, while Joe Legault, Guy Gadois and Vince Lemelin each dented the twine once.

Bienvenue à Jean Béliveau

Le "Gros Bill" est définitivement parmi nous. Il a choisi d'habiter la coquette ville de Longueuil.

Nous l'avons aperçu vendredi dernier, vers 2.30 heures de l'après-midi. Comme il semblait heureux. Un large sourire animait sa figure. Il démenageait enfin dans sa nouvelle demeure. Il recevait quelques compliments et pièces de vêtement d'un ami qui lui donnait un coup de main. Sa charmante épouse était à ses côtés. Elle portait un costume de laine vert pâle. Jean avait revêtu un complet bleu marin qui le rendait encore plus imposant.

La température était douce. Aussi les époux Béliveau prenaient-ils leur temps à compléter le déménagement. Ils s'attardaient auprès de leur voiture, une belle oldsmobile noire '55 portant la licence 494,358. Quand nous sommes passés près d'eux, Jean a jeté un oeil attentif de notre côté. Il semblait d'ailleurs porter une attention particulière aux passants, à ces gens parmi lesquels il allait maintenant demeurer.

La population de Longueuil et de la Rive-Sud est heureuse de compter le fameux centre des Canadiens au nombre de siens. Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à Jean Béliveau et à son épouse. Nous formulons l'espoir qu'ils se plairont parmi nous.

On sait que Jean et son épouse habitent la maison qu'ils ont acquise de M. Lionel Cardinal, à 65 rue Victoria. M. Cardinal nous a quittés pour occuper la gérance d'une branche de la Metropolitan Life à Valleyfield.

Cordiale bienvenue au "Gros Bill". Celui-ci a célébré son arrivée parmi nous en comptant deux buts dès le lendemain, samedi. Bravo!

Deux spécialistes retenus par les villes de Longueuil et de Montréal-Sud

Vendredi soir dernier, le 9 décembre, il y eut rencontre entre le Conseil de Longueuil et le Conseil de Montréal-Sud. Etaient présents Me Emilien Brail et M. François-Albert Angers, économiste.

Une résolution fut prise à l'effet de retenir les services professionnels de Me Emilien Brail, de même que les services de M. François-Albert Angers pour défendre les intérêts de la Cité de Longueuil, ainsi que de Montréal-Sud, auprès de la Régie des Services Publics et auprès de la législature provinciale, s'il y a lieu, en ce qui a trait à l'augmentation des tarifs de la Commission de Transport de Montréal.

On sait que Jean et son épouse habitent la maison qu'ils ont acquise de M. Lionel Cardinal, à 65 rue Victoria. M. Cardinal nous a quittés pour occuper la gérance d'une branche de la Metropolitan Life à Valleyfield.

Cordiale bienvenue au "Gros Bill". Celui-ci a célébré son arrivée parmi nous en comptant deux buts dès le lendemain, samedi. Bravo!



Les élections annuelles du comité régional de Sorel pour la Ligue Electrique de Québec ont eu lieu à l'hôtel de ville de Longueuil récemment. Le bureau de direction comprend les personnes suivantes que l'on peut voir sur cette photo, de gauche à droite: J. R. Paquette, vice-président (représentant de Canadian Weir & House Supply); C. Clouhier, président (Shawinigan Water & Power Co.); L. Potvin, trésorier, de la mai-

DONNEZ VOTRE SANG!
 C'est une charité qui ne coûte pas un sou! Clinique de la Croix-Rouge, le vendredi 16 décembre, 2.00 à 5.00 p.m. et 7.00 à 10.00 p.m. à l'hôtel-de-ville de Longueuil.
 Si vous le préférez, appelez et on ira vous chercher.
ORLéans 4-0502
 LE SANG QUE VOUS DONNEZ SAUVERA PEUT-ETRE DEMAIN UN ETRE QUE VOUS CHERISSEZ !

La pharmacie de Mackayville organise sa grande parade du Père Noël le 18
 Invitation aux enfants de la municipalité de St-Hubert et de Mackayville pour dimanche prochain.

De nombreux cadeaux et souvenirs rassemblés dans 5,000 bas de Noël seront distribués dans Mackayville dimanche prochain alors que le Père Noël passera dans cette municipalité pour y rencontrer ses chers petits enfants.

Cette grande parade est organisée par la Pharmacie Mackayville à l'invitation des enfants de Mackayville, de Croydon, de St-Hubert et de quelques autres villages avoisinants.

Un grand défilé prendra le départ vers 12.30 hrs P.M. Il comprendra le Père Noël avec ses jouets et ses cadeaux, une fanfare joyeuse, des voitures contenant les membres du conseil municipal et de la police locale, quatre chars allégoriques, de nombreux bouffons et figurants costumés de diverses façons.

Les enfants de la région sont invités à se costumer pour la circonstance. De beaux prix seront attribués à ceux qui auront revêtu les costumes les plus originaux et les plus remarquables.

La parade se terminera vers 3 hrs de l'après-midi, les enfants de Mackayville et de la municipalité de St-Hubert voudront certes ne pas manquer d'aller saluer le Père Noël et recevoir de lui un beau bas de Noël.

Il y a de la joie pour vous chers petits! Soyez sur le parcours de la parade dimanche prochain. Le Père Noël compte bien vous voir.

Quality Foods + Low Prices + Free Delivery = Best Values at Your Friendly THRIFT



Ce Noël

DONNEZ AUX VÔTRES CE QU'IL Y A DE

Mieux!

Déjà ici pour 1956!

Grâce aux recherches poussées de PHILCO, nous viennent de nouveaux progrès qui apportent l'image la plus nette et la performance la plus fiable en télévision. Ce système de mise au point par anneau magnétique est ce miracle qui fixe un nouveau standard de netteté et de précision. Le nouveau syntonisateur Micro-Grid avec son audion X-155... possède 25% plus de sensibilité qu'auparavant. Le haut-parleur à lentille acoustique Phonoramaj inonde la pièce d'un son qui donne la vie à la lampe image Philco d'une perfection photographique.

...et le Meilleur de tous, un

PHILCO

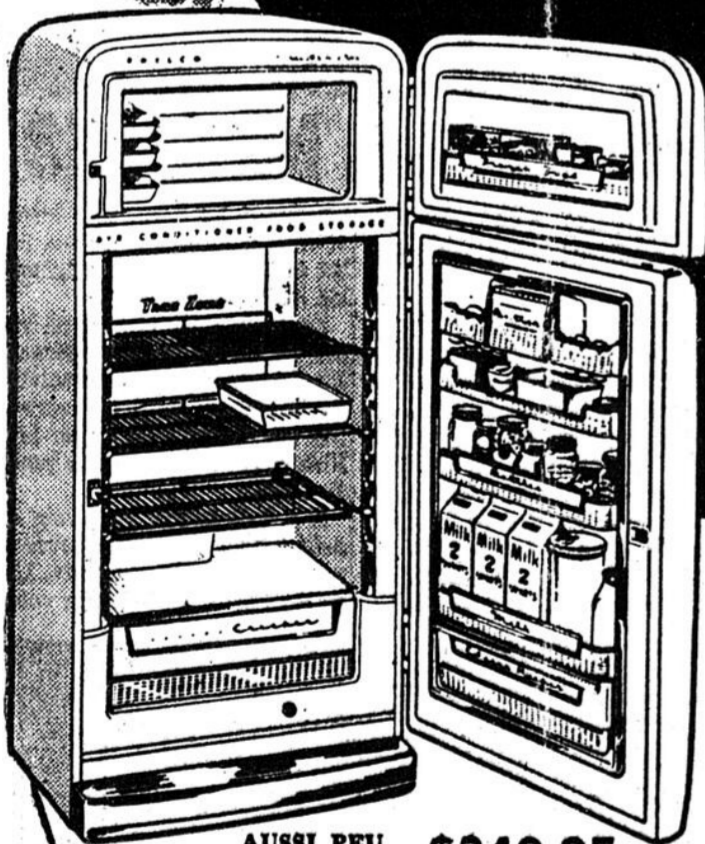
TELEVISEUR MICRO-GRID

Voyez le Nouveau REFRIGERATEUR PHILCO à Système jumelé

Deux appareils ménagers vraiment distincts dans un seul... dont chacun est refroidi indépendamment, selon ses besoins particuliers. Même lorsque le congélateur est réglé pour une congélation rapide, le réfrigérateur continue de se dégivrer automatiquement, quand c'est nécessaire. Les aliments se conservent frais même à découvert!

Le cadeau le plus attrayant de TOUS!

LE PHILCO "1158" — Un nouveau concept en fait de modèle à deux portes — d'inspection plus facile, et plus facile d'accès grâce à la nouvelle porte en retrait du congélateur. CLIMATISE pour conserver plus frais vos précieux aliments. Les tablettes à double profondeur pour les produits laitiers vous permettent de remiser des aliments que vous ne pouvez auparavant placer dans la porte d'un réfrigérateur.



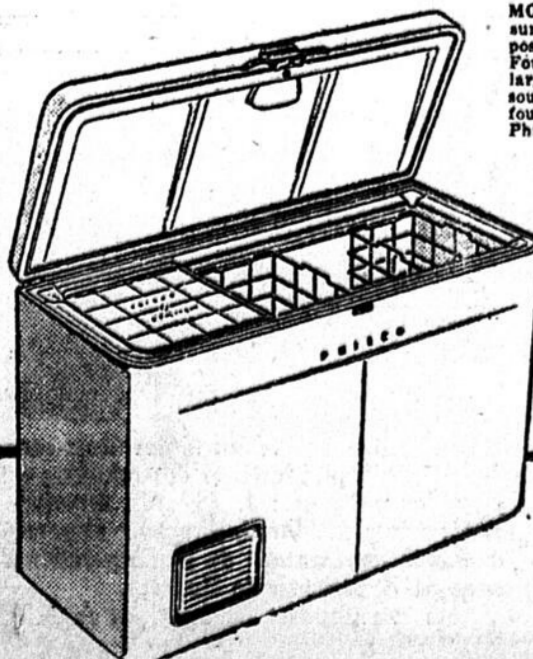
AUSSE PEU QUE \$249.95

Donnez-lui cette CUISINIÈRE électrique Philco de 30"

MODELE PHILCO '356': Deux fois plus de surface utile de travail, grâce à la disposition en "U" des éléments de cuisson. Four géant "Rêve"... jusqu'à 50% plus large. Cuisson sur le grill sans fumée — sous verre. Minuterie automatique de fourneau et horloge. Éléments de cuisson Philco, à super vitesse. Éclairage jumelé.

CONGELATEUR Philco '1355'

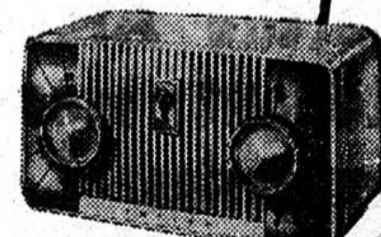
Cet énorme congélateur de 18 pieds cubés vous donne l'accès à un super-marché dans votre cuisine. Vous épargnez en achetant les aliments en grandes quantités... en saison. Les nouveaux paniers de remise, sur glissières, permettent un accès rapide aux aliments du dessous. L'intérieur, de porcelaine blanche, contient 45 livres d'aliments. Couverture équilibrée avec poignée que vous pouvez verrouiller.



AUSSE PEU QUE \$259.95

Elle appréciera ce RADIO Philco!

Modèle '182', fini ivoire, vert épinette, ou rouge cardinal. Châssis superbétérodyne à C.D. et C.A. Indicateurs faciles à lire. Antenne encastrée.



PHONOGRAPHE portatif à trois vitesses, Philco

Coffret compact, léger, de silhouette gingembre. Conçut pour la belle musique et les "songs durs". Possède une richesse de son peu ordinaire pour un phonographe portatif. Commande spéciale "accrue" pour réduire à son minimum l'usage de la mise en mouvement par friction. Voyez le modèle '322' dès maintenant.



Consultez Votre PHILCO Le Plus Rapproché Dès Aujourd'hui!

RAYMOND BEAUDRY ENR.

• TERMES FACILES •

37a ouest, rue ST-CHARLES

OR 4-6888

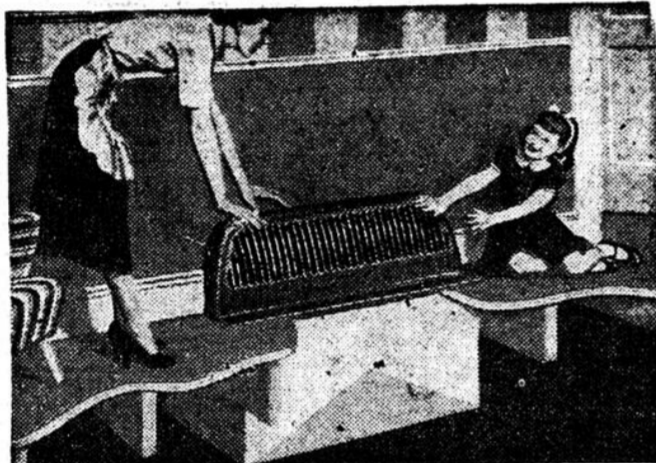
LONGUEUIL

**SOYEZ
PRET
POUR
L'HIVER...
Coleman**

A GAZ AUTOMATIQUE

Voire maison peut aussi bénéficier de la chaleur uniforme, agréable et automatique de la fournaise COLEMAN SHALLOFLOW qui vous épargne du combustible. Cette petite fournaise à GROS rendement ne dépasse que 22 pouces et 3/4 en-dessous du plancher. Facile d'installation — pas besoin de cave — pas de tuyau — pas de fondation — S'installe en un clin d'œil.

Shalloflow



Le modèle mural, illustré ici, chauffe également des deux côtés de la maison. Se fixe en dessous du mur n'occupant que très peu d'espace.



COLEMAN

en vente chez



CHEVALIER



Le gaz est:

- PLUS RAPIDE
- PLUS PROPRE
- INODORE
- ECONOMIQUE



CHEVALIER GAZ PROPANE INC.

918, VICTORIA

OR. 4-1551

MONTREAL-SUD

From a South Shore PARK BENCH by SYD GROSS



Farewell To The "Silver-Platter" Athlete...

One of my pet peeves through the years on the sports scene here and elsewhere has been the young punk who somehow gets the weird impression that he is doing someone a favour any time he dons an organization's hockey or football sweater, and who expects to be waited on hand-and-foot before he steps onto ice or gridiron. Fortunately the sports leaders around the South Shore now appear to be getting around to taking a more realistic attitude in the matter, with the result that the "silver-platter" boys may soon become as extinct as the auk — whatever that was. And it couldn't happen to a more boring breed of slob...

I'd like to help push any possible remaining self-styled "stars" over the brink of oblivion with the reminder that if there is any favour involved, it is and always has been, very definitely on the part of the tax-payers and City Fathers who go out of their way to provide our extremely generous recreational facilities, and the folks who give up their evenings and week-ends to organize, supervise and officiate, and then cadge, beg, borrow and steal in their search for ways and means to provide uniforms, playing equipment, trophies and banquets... Want a diagram?

One outstanding development in the direction of deflating the "stars" has been on the part of the St. Lambert Community Sports Association in throwing intermediate hockey squarely into the laps of those who get the most out of it — the players themselves. If the big fellows to play, the ice and dressing rooms are theirs — after the kid players are through — but no one is going to beg them to play, and they may even have to help clean the ice on occasion. I realize that it not quite fair to single out this one set-up in which, on an average the boys are even more co-operative than in most other sports spheres, but it so happens that St. Lambert is pioneering the trend, and provides us with an outstanding example.

Part of the blame for developing the wrong attitude in our young athletes can be laid at the door-step of certain over-zealous coaches, who for one brief fling, want to outdo their predecessors by winning a title at any cost, offering inducements far beyond reason, and the kids catch on fast. Right now there is a rumour current in Longueuil of a young hockey coach lining up a select crop of little tykes with the promise of a buck each after every victory. Officials are already looking into the matter.

Don't ever forget it, fellows — your sports organization is bestowing an honour upon YOU any time it permits YOU to wear its uniform or crest. It took a lot of time and money and planning to make your teams and leagues possible, and you can show your appreciation by co-operating in the observance of regulations, by taking proud care of your uniform and equipment — and even doing your share of the ice-cleaning.

DO PAPERS MAKE A GOOD CANADIAN...?

I see by rotogravures and feature stories in the papers of late that Canada is proudly counting on CAROL JANE PACHL to win an Olympic figure-skating championship for us at the 1956 Winter Games. Perhaps I'm too idealistic, but

somehow I would much prefer to see Canada represented by a native-born lass, or perhaps it's just a sour grapes gripe on my part as the result of repeated snubs on the part of Miss Pachl and her parents any time we asked her to appear in one of our many fine outdoor skating shows here over the past few years...

The undoubtedly talented Miss Pachl came here several years ago with her well-heeled parents, from Czecho-Slovakia, and she had already won a junior championship in her own country. I've known her and her parents for many years—in fact I knew her when she was YARMILA PACHL or just plain "Ya-Ya".

Undoubtedly, Miss Pachl has duly received her Canadian citizenship papers, by now, but unfortunately she passed up a number of chances to become a better Canadian than is possible just by getting a few papers from Ottawa. When the Courier was helping promote the many big ice shows at St. Lambert and Longueuil these past few years, dozens of gold and silver medallists have skated here for the benefit of our kids—and enjoyed themselves in the process, and outside of Miss Pachl, we've never had a single refusal. Just to mention a few—Marlene Morenz (daughter of the immortal "Howie" and now Mrs. "Boom-

Boom" Geoffrion), Audrey Sherbin, Kathleen McCormick, the Jauch sisters, Shirley Luffman, Elizabeth Gould and many more. We even had the famous PIERRE BENOIT, a reigning solo headliner with "Ice-Capades", who joined the Canadian Army, and during his Christmas leave skated with the show at the Forum and then came over to skate in one of our outdoor shows in a temperature of 15 below zero...

Yet any time we asked Miss Pachl over, her parents offered that she had a cold or sore leg, or was tired, or behind in her studies... Perhaps in choosing where she would or would not skate, the Pachls overlooked the fact that the Olympics are skated on OUTDOOR ICE... CHRISTMAS PRESENT FOR THE POOR?

I am not going to attempt to condone the actions of Montreal's well known element of career hoodlums who continually strain at the leash to climb aboard a ruling of the hockey authorities, a fares increase or any other development that offers an opportunity for shameful outbreaks of violence that give the whole citizenry a black eye of international scope. But the latest riots never would have taken place except for a lot of official buck-passing, and I am laying the blame for the riots and general dissatisfaction squarely on the Montreal City Councilors and the members of the Montreal Transportation Commission. (And why did C. A. Sylvestre recently resign from the Commission, anyway? Huh?)

If ever I hear anyone belittling Toronto in a comparison of the two Canadian metropol, he's going to get the dirtiest look I can muster. Toronto HAS modern transportation — and reasonable fares, too.

Once again, it is the very poor who get his the hardest. (Continued on page 27)



Venez nous voir et discuter de vos problèmes financiers, laissez-nous vous démontrer comment nous pouvons vous aider avec un prêt à intérêt minime.

LA CORPORATION DE CREDIT DE LA RIVE SUD

74A, rue St-Charles ouest LONGUEUIL

OR. 4-4159

FOR A NEW OR USED CAR SEE **FRANK SENEZ**



POUR L'ACHAT D'UN CHAR NEUF OU USAGE VOYEZ

FRANK SENEZ

Abias Pepin
L'auto

155, ouest, rue ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-4924

MEDECINS de GARDE

EMERGENCY CALLS for DOCTOR

17-18 Dec. — Dec. 17-18

- ST-LAMBERT - MACKAYVILLE VILLE LEMOYNE: Dr A. Achim — OR. 1-7123
- CITE JACQUES-CARTIER: Dr L. Mercier — OR. 4-8217
- LONGUEUIL - MONTREAL-SUD: Dr N. Chaput — OR. 4-9442



Cliniques régulières

Jeudi, 15 décembre
Cité de J.-Cartier Maison Familiale 10.30 a.m.
Longueuil Unité sanitaire 2 h. p.m.

Vendredi, 16 décembre
Croydon Legion Hall 2 h. p.m.

Mardi, 20 décembre
Cité de J.-Cartier N.-D.-de-Grâces 2 h. p.m.
Salle paroissiale

Mercredi, 21 décembre
St-Basile-le-Grand Salle paroissiale 10.30 a.m.
St-Bruno Ecole des garç. 2 h. p.m.



15

15

15

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

HEBDOMADAIRE BILINGUE
BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER

Édité par: La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive Sud Liée
Published by:

181-A ouest, rue St-Charles - Longueuil : OR. 4-6251

17,800 COPIES

Circulation: Autorisée comme envoi postal de seconde classe par le Ministère des Postes, Ottawa.
Abonnement annuel: \$2.50 Authorized as second class mail by Post Office Dept. Ottawa.

EDITORIAL

Favorisons nos marchands

C'est durant la période des Fêtes que les consommateurs délient le plus généreusement les cordons de leur bourse. L'atmosphère et l'esprit du temps de Noël et du Nouvel An créent un fort mouvement du public vers les magasins.

C'est particulièrement durant ce temps qu'il faut se souvenir du principe de l'achat chez nous. Il faut bien admettre que trop de consommateurs de la Rive-Sud ont tendance à faire le petit voyage à Montréal pour faire leurs emplettes des Fêtes. Les décorations des grandes maisons de la métropole sont sans doute plus attrayantes. Elles sont splendides, somptueuses et féériques. Ce n'est là, cependant, qu'un aspect des choses.

Il ne faudrait pas que les consommateurs de la Rive-Sud se laissent prendre à ces charmes comme le papillon par la lumière brillante. Nous devons tous nous rappeler que nous sommes solidaires les uns des autres et que nos marchands locaux sont en général très bien préparés pour les Fêtes.

Pratiquons donc l'achat chez nous. Visitez nos marchands et nous verrons comme ils sauront nous offrir la marchandise dont nous avons besoin. Il est préférable de penser d'abord aux siens avant les étrangers. Votre marchand vous attend avec un large sourire et avec un véritable esprit des Fêtes. Ne manquez donc pas de lui rendre visite.

Charles-Henri Dubé

HEBDOMADAIRE BILINGUE
BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER

Édité par: La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive Sud Liée
Published by:

181-A ouest, rue St-Charles - Longueuil : OR. 4-6251

17,800 COPIES

Circulation: Autorisée comme envoi postal de seconde classe par le Ministère des Postes, Ottawa.
Abonnement annuel: \$2.50 Authorized as second class mail by Post Office Dept. Ottawa.



Les beaux sapins canadiens sont arrivés chez les marchands. Debout, adossés aux maisons, ils me paraissent à la faveur des nuits de grands chevaliers sombres et silencieux qui attendent, prudemment, qu'on les invite à entrer chez soi. Ils sont là, en rangs serrés, fiers, hautains, mais pour qui sait comprendre le cœur des arbres, il y a lieu de saisir chez ceux-ci quelque chose de fébrile, de nerveux, rien qu'à la pensée d'être roi d'un foyer pour au moins quelques semaines. Décoré comme pour un bazar, chacun aura la charge des cadeaux, des surprises, qu'on étalera autour de lui et sa fierté n'aura plus de bornes quand les multiples lumières dont il sera paré feront rutiler sa piquante verdure.

Les petits enfants sont heureux car les sapins, entrevus en revenant des classes, leur a soufflé à l'oreille toutes les merveilles désirées depuis des mois, des mois qui n'en finissent plus. Comme ils sont longs, les derniers jours de classe. Ça n'avance guère. Les aiguilles des horloges paraissent inertes, leur tic-tac en est sans aucun doute ralenti. Il n'y a que le petit cœur nerveux, insatiable de l'enfance qui fait: plus vite! plus vite! Ce qu'ils ont hâte d'être joyeux et exhubérants. Ce qu'ils ont hâte, mon Dieu!

d'ouvrir les paquets marqués à leur nom et comme ils sont sages afin d'en multiplier le nombre.

Noël sera très gentil et très gai à condition que l'on prenne tous les moyens préventifs pour éviter une catastrophe toujours possible. Il ne faudrait pas avoir à déplorer des pertes matérielles, encore moins des pertes de vies dont la cause serait le malencontreux sapin qui aurait flambé comme une torche.

Soyez prudents, je vous prie et songez que chaque année apporte son bilan d'incendies dont le point de départ est le joyeux sapin des Fêtes. Un malheur est si vite arrivé. Attention aux court-circuits, mettez la base de l'arbre dans l'eau, ne laissez jamais la maison sans avoir fait l'ombre partout et une fois le Jour de l'An passé, sacrifiez cet éclat lumineux qui a créé, chez vous, une ambiance propre à vos réceptions familiales et amicales.

Les sapins sont coupés plusieurs semaines avant Noël et vous savez à quelle vitesse ils se dessèchent. Semez de la joie, de la gaieté mais ne laissez pas la folie des Fêtes vous monter à la tête et vous faire oublier la plus élémentaire prudence.

THERESE GIROUARD

De toute ton âme crains le Seigneur et révere ses prêtres. De toute tes forces aime celui qui l'a créé et ne délaisse pas ses ministres. (Eccl 7, 29-30).

NOTICE TO CREDITORS

In the matter of the estate of George James Zaleschuk, late of Prince Albert, in the Province of Saskatchewan, Squadron Leader in the Royal Canadian Air Force, deceased.

ALL CLAIMS against the above estate, duly verified by Statutory Declaration and with particulars and valuation of security held, if any, must be sent to the undersigned before the 21st day of November, A.D. 1956.

SALTER AND FRITH
Barristers, Prince Albert, Saskatchewan, Solicitors for the Executor

L'éducation, l'affaire de tout le monde

Telle que la démocratie, chacun d'entre nous favorise l'éducation. Mais nous la traitons trop souvent comme la démocratie, laissant au voisin le soin de la défendre et de la préserver. C'est donc pour des raisons bien fondées que le Comité national de la Semaine de l'éducation a décidé de consacrer pour 1956 le slogan des années précédentes: l'éducation est l'affaire de tout le monde.

De façon presque terrifiante, la démocratie et l'éducation sont inextricablement unies, car l'existence même de la liberté est gardée et maintenue par le système d'éducation. Il est à remarquer que dans les temps modernes, chaque fois qu'un certain mouvement privait des nations de leur liberté, la cause fondamentale résidait dans le système d'éducation.

Le véritable travail de la Semaine de l'éducation doit être exécuté dans chaque localité. Vu que l'éducation tombe sous la juridiction des provinces, le travail et les recommandations du Comité national sont de concept général. Des méthodes prescrites pour la mise en pratique du programme incomberont aux municipalités et finalement aux individus.

Cette procédure se renouvelle sans cesse dans la formation d'une démocrate. Inévitablement, notre manière de vivre doit être sauvegardée par l'individu. C'est pourquoi l'éducation est l'affaire de tout le monde.

LE DOCTEUR
MAX COMTOIS
annonce que son bureau est maintenant situé au
169 LABONTE, LONGUEUIL
TEL.: OR. 4-6116

Jos. Pitre Inc.
Directeur de Funerailles
Salons Mortuaires
Funeral Parlors
68 ouest rue St. Charles West, Longueuil. OR. 4-6239

Marcel PITRE, B.M., président L. T. DESLAURIERS, vice-président, gérant

Dernier appel pour le panier des pauvres des Chevaliers de Colomb

Nous tenons à remercier sincèrement tous ceux qui ont déjà fait leur part et insistons pour rappeler à toute la population qu'il n'est pas nécessaire d'être Chevalier, pour participer à cette oeuvre, si vous désirez donner soit en marchandise ou en argent, adressez-vous à notre local et nous nous empresserons de vous rendre visite. Voici encore quelques noms de généreux donateurs:

- La Compagnie Lipton (par Claude Thibault) thé pour tous les paniers.
- La Compagnie Borden (par Roma Gravel) 1 bte de lait Star-lac pour chaque panier.
- Rogee Vincent: 50 lb de graisse.
- Dussault & Frères: 20 lb de graisse.
- Thomas Valade: 50 lb de sucre.
- Jos. A. Fortier, St-Hubert: 50 lb sucre en poudre.
- Boulangerie Lamontagne: 25 pains.
- R. Chenier: 100 lb de sucre.
- A. Rouillier: 250 lb de patates.
- Restaurant Paul: 1 caisse de tomates.
- Cité de Longueuil: \$25.00
- Club LeMoine: \$20.00
- Desourds Construction: \$20.00
- Hôtel du Roi: \$10.00
- Magasin 5-10-15 (Jazzar) \$10.00 et
- O. René Gravel, L. Gueymard, Dr Tremblay, Claude Henderson, J. P. Lamarre, Lionel Roux, Buf-

Annual Xmas Tree

The Montreal South United Church Sunday School will hold their annual Christmas Tree and Entertainment on Friday evening, December 16th at 8 o'clock.

Parents and friends are cordially invited to come. The admission price is twenty-five cents for adults and fifteen cents for children who are not members of the Sunday School.

Santa Claus will make a visit to the children.

ASSURANCES GENERALES
PRETS ET PLACEMENTS
FEU - VOL
AUTOMOBILE
BRIS DE GLACE
RESPONSABILITE
PROTECTION
VIE, ETC.

HENRI LAFRENIERE, c.s.c.
28, STE-CATHERINE
OR. 4-4595
LONGUEUIL.

Raymond SOUCIE
ASSURANCES GENERALES
491 Riverside Drive OR. 1-7461
ST-LAMBERT

- FEU - VOL
- BRIS DE GLACE - ACCIDENT
- MALADIE - AUTOMOBILE

L'assurance est peu COUTEUSE mais combien AVANTAGEUSE

AU SERVICE DE LA RIVE SUD DEPUIS 1940

Wishes come true...

when you use the
I.A.C. MERIT PLAN

Ever wish that today's efficient electrical servants were working for you?

Well, that wish can come true... when you buy today's aids to better living on the IAC MERIT PLAN.

By financing your purchase on the IAC MERIT PLAN you can own any major home appliance you need... own it today, without strain on your savings. And once you've learned about the many advantages of buying out of income on the IAC MERIT PLAN, you'll begin to enjoy all the things you've longed for — enjoy them now, instead of waiting and wishing.

And, when you finance on the MERIT PLAN you get the peace of mind of doing business with a safe, sound, solid Canadian partner... a company who pioneered its field, and who today sponsors Canada's most used Time Purchase Plan — the MERIT PLAN.

All across Canada, millions of Canadians are using the IAC MERIT PLAN to make their wishes for better living come true.

Why don't you?

See your MERIT PLAN dealer before you buy.

The benefits of MERIT PLAN buying

You buy "out-of-income" — without disturbing savings — pay as you earn. Your purchase stands on its own financial feet — you save other sources of credit for emergencies and opportunities.

Family Protection on most purchases, at no extra cost through Life Insurance — you can't pass on your debt to your family.

Valuable Credit References.

AND... you enjoy your purchase while you pay for it... comfortably... on the sound sensible terms you select.

Phone your I.A.C. office for the location of your nearest local Merit Plan dealer.

INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED
Sponsors of Canada's Most Used Time Purchase Plan

CARTES Professionnelles

Dr Antoine Larocque
CHIRURGIEN-DENTISTE
ST-A ouest St-Charles
Longueuil
HEURES DE BUREAU
9:30 AM à 9:30 PM
Samedi: 9:00 AM à 12 HRS.
Tel.: OR. 4-8315
En talier de la Commission des Liqueurs

Gaston Pélouquin
Comptable Public Enregistraire
Registered Public Accountant
Colin River et avenue Walnut,
ST-LAMBERT. OR. 8-2561

Examen de la vue
Dr MARCEL FROULX, O. D.
Optométriste
TEL.: OR. 5-0588
Heures de bureau: —
10 AM. — 11:30 AM.
2 PM. — 5 PM.
7 PM. — 9 PM.
Samedi: — 10 AM. — 11:30 AM.
4:30 P.M. — 6 P.M.
25 ST-CHARLES O., LONGUEUIL

Dr GERARD LUSSIER
Chirurgien-Dentiste
Surgeon Dentist
464 Victoria Tel. OR. 1-1740
Daily - 9 a.m. - tous les jours
Monday - Wed. - Friday
Lundi - merc. - vendredi:
9 a.m. à 9 p.m.

Lavery & Lavery,
AVOCATS-PROCEUREURS
BARRISTERS & SOLICITORS
Salluste Lavery, C.R.,
Claude Lavery, B.C.L., L.S.P.
RÉS.: 1 rue St-Thomas,
Longueuil - OR. 4-0816
1575, rue St-Denis, Montréal.
TEL.: HA. 4118

Dr. Marcel Leger
Vétérinaire - Veterinair
200 ELM ST. - ST-LAMBERT
Office phone OR. 1-0497
Res. phone OR. 4-0443
OFFICE HOURS:
Monday to Friday 9 a.m. to 11 a.m.
9 a.m. to 9 p.m.
7 p.m. to 9 p.m.
Saturday - - - 9 a.m. to 11 a.m.
2 p.m. to 4 p.m.

Dr J. A. DUSSAULT, L.D.S.
Heures de bureau: 9:30 a.m. - 4 p.m.
9:00 p.m., tous les jours Samedi
sur appointment seulement
Résidence:
152 Brins, Longueuil. Tel.: OR. 4-8421

CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: Frontenac 9246
1198 rue Visitation - Montréal

Dr. Louis G LUSSIER
Chirurgien - Dentiste
14 Ave GREEN
ST-LAMBERT
OR. 1-4100

Fernand Jodoin
Membre de l'Institut des
Auditeurs Publics Accrédités
2154 Chemin Chamby
JACQUES-CARTIER
OR. 4-9701 - RES.: RI. 7-6751
IMPOT SUR LE REVENU

Dr Jean-Luc Leblanc
MALADIES DES ENFANTS
DISEASES OF CHILDREN
CONSULTATIONS
sur rendez-vous - ou appointments
598 VICTORIA ST-LAMBERT
OR. 1-7778

Dr Jean VIGNEAU
230, Mercille, St-Lambert
OR. 3-3479
Médecin chirurgien
Physician Surgeon
Sur rendez-vous On appointment
seulement ment only
Tous les jours Daily, except
excepté le jeudi Thursday

Dr Gérard DUSSAULT
Médecin - Chirurgien
Physician - Surgeon
14 Green St-Lambert
Heures de bureau - Office hours
3 à 4 7 à 9
Except Saturday night
Excepté samedi soir
OR 1-4567

DR PIERRE HAREL
Médicine générale - Maternité
HEURES DE BUREAU
ST-HUBERT -
Lundi, mercredi, vendredi
MACKAYVILLE
Mardi, jeudi, samedi
2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m. (exc. samedi)
3110 Grande Allée OR. 1-7444
2 Montée St-Hubert, OR. 1-8244
Tel. de nuit: 10 p.m. à 14 a.m.
OR. 1-5330

Dr RAYMOND PAQUIN
(diplômé de l'Hôpital St-Louis, Paris, France)
MALADIES DE LA PEAU ET DU CUIR CHEVEU
SKIN DISEASES - ECZEMA
HEURES D'AFFAIRES BUSINESS HOURS
9 a.m. à 12 - 2 à 5 p.m. 9 to 12 a.m. - 2 to 5 p.m.
LE SOIR EVENINGS
sur rendez-vous on appointment

516 avec VICTORIA ST-LAMBERT
Tél.: OR. 1-0260 Résidence: OR. 1-4796

O. RENE GRAVEL
& CIE
COURTIERS EN ASSURANCES
VIE - FEU - VOL - MALADIE
AUTOMOBILE - ACCIDENTS - RESPONSABILITE
BRIS DE GLACE

500 Place d'Armes, (MONTREAL) BE. 2041
RESIDENCE:
180 St-Alexandre, (LONGUEUIL) OR. 4-6676

Taylor's

...vous suggère ces cadeaux pour Noël

• HEURES D'AFFAIRES •
Ouvert le lundi jusqu'à Noël — jusqu'à 9 h. le soir du 15 au 23 déc. incl. (samedi, 17 décembre jusqu'à 6 hres)

GIFT CERTIFICATE
Certificat-cadeau "TAYLOR"

ROBES DE CHAMBRES
dans un choix de modèles et de coloris les plus variés. Pour hommes, dames et enfants.



PYJAMAS
en broadcloth, Flanellette, Modèle polo. Choix de teintes variées



FOULARDS
de teintes variées pour hommes, dames et enfants



GANTS
pour hommes, dames et enfants



CHEMISES SPORT
fameuse marque "Viyella" Choix de teintes unies ou à motifs "plaid"



PANTOUFLES
de différents modèles pour hommes, dames et enfants



CHEMISES BROADCLOTH
Pour hommes. Teintes: blanc et couleurs unies aussi à rayures.



BIJOUTERIE pour HOMMES
un cadeau qu'il saura apprécier



STETSON
DONNEZ-LUI UN CERTIFICAT-STETSON CADEAU IL SE CHOISIRA UN CHAPEAU DE LA TEINTE QU'IL DESIRE



CHANDAILS
manches longues ou courtes GENRE FULL-OVER
aussi CARDIGANS dans un divers choix de loris



SACS A MAIN
Choix de très jolis modèles dans toutes les teintes.



LINGERIE
pour dames et jeunes filles
• CRINOLINE
• JUPONS
• PYJAMAS
• SOUS-VETEMENTS



VALISES
pour hommes et dames
EVELEIGH • SAMSONITE



JOUETS ET JEUX
de toutes sortes qui feront le plaisir des tout petits à Noël



BAS NYLON
• ORIENT
• HOLE PROOF
• PHATOM
• CAMEO
dans les plus jolies teintes de la saison.



LINGERIE de MAISON
• Nappes (toile d'Irlande "Shamrock")
• Serviettes
• Linge à vaisselle
• Tapis
• Couvertures
• Draps
• Etc.



J. L. TAYLOR & SONS LIMITED
556 VICTORIA ST-LAMBERT OR 1-7216

LA DEVOTION A SAINT-JOSEPH

Déclaration de l'épiscopat canadien.

Tout comme, dans l'Eglise universelle, 1954 fut l'Année mariale, ainsi, au Canada, 1955 a été proclamée par la Hiérarchie l'année de saint Joseph. Cette année marque en effet le jubilé d'or de l'Oratoire Saint-Joseph de Montréal, rendu de plus en plus fameux au cours des ans par les innombrables faveurs, dont plusieurs à caractère miraculeux, qui y ont été accordées à un flot constant de pèlerins, ainsi que par l'histoire de la vie de l'humble frère André dont le nom — nous prions à cette intention — sera peut-être bientôt inscrit sur la liste d'honneur officielle de l'Eglise. Son Em. le cardinal Tisserant, doyen du Sacré Collège, n'a pas hésité à dire: "Grâce à cet extraordinaire lieu de prière, Montréal est devenue la capitale mondiale de la dévotion à saint Joseph". Notre Saint-Père le Pape Pie XII a pris acte du jubilé en nommant le cher cardinal archevêque de Montréal légat papal, pour qu'il présidât aux fêtes impression-

Sainte Famille, le père nourricier du Fils de Dieu fait homme, et le chaste époux de Marie Immaculée. Si même les créatures, lorsqu'elles possèdent un trésor, choisissent avec soin la personne à laquelle elles le confieront, avec quel soin ineffable Dieu le Père a-t-il dû choisir et douer saint Joseph, auquel Il se proposait de confier les plus grands trésors de la vie et de l'éternité: l'Enfant-Jésus infiniment précieux et le trésor fini mais incalculable qu'est Marie Immaculée, Mère de Dieu et Reine de l'Univers. Quoique de sang royal,

(Suite à la page 8)

DEVELOPPEMENT GRADUEL DE LA DEVOTION A SAINT JOSEPH

Si longue est la liste des saints et des martyrs de la Sainte Eglise que nous pouvons être excusables de ne pas nourrir une dévotion spéciale à chacun d'eux; mais le rôle de saint Joseph dans le drame divin du salut est si unique, si décisif, qu'une dévotion constante et vivante envers lui est une obligation pour tout catholique digne de ce nom. Il est vrai que dans l'Eglise primitive on trouve peu de preuves de la dévotion à saint Joseph; c'est que sa proximité de Jésus Lumière du monde et de Marie la femme "vêtue du soleil" tendait à le laisser dans une obscurité relative, dont la Providence n'a pas encore voulu le sortir de crainte que l'accent mis sur sa dignité ne portât quelqu'un à mettre en doute le sublime mystère de l'Incarnation ou à mettre en question la maternité divine de Marie Immaculée. Pourtant, même à l'époque où l'on ne vénérât publiquement que les martyrs, l'étoile de Joseph se trouvait déjà à l'horizon spirituel et elle n'a cessé de monter dans le firmament de l'Eglise au point qu'à l'heure actuelle elle brille avec une beauté irrésistible et une splendeur qui ne connaît pas d'éclipse.

le Canada, émis en 1644 par le Pape Urbain VIII, avait trait à l'Eglise Saint-Joseph d'Huronie. Les pionniers nous ont enseigné à révéler saint Joseph, mais bon nombre de gens n'ont pas encore suffisamment pénétré leur cœur et leur esprit de cette précieuse leçon pour invoquer ce grand saint avec ferveur et l'imiter avec constance.

PATRON DE L'EGLISE UNIVERSELLE DEPUIS 1870

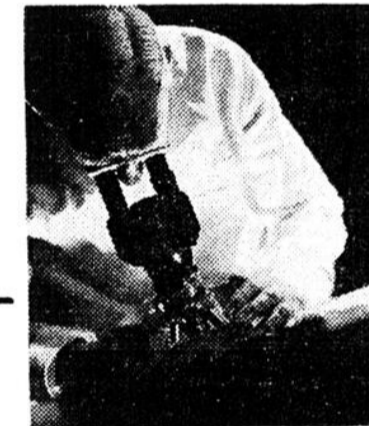
Tout comme l'archange Michel est l'ange gardien de toute l'Eglise de Dieu, saint Joseph en est le saint patron, désigné comme tel par Pie IX le 8 décembre 1870, parce que toute l'Eglise catholique n'est, pour ainsi dire, qu'une continuation, un prolongement à travers les âges de la Sainte Famille de Nazareth que saint Joseph, par mandat divin, a régie si sagement et si bien. Si c'est déjà un honneur signalé que d'être le saint patron d'un pays, à plus forte raison doit-on vénérer saint Joseph en sa qualité de patron officiel et de gardien de tout le Corps mystique du Christ. Il est hasardeux et désobligeant, sauf pour le Dieu Tout-Puissant Lui-même, de comparer un saint avec un autre en gloire; cependant, saint Thomas d'Aquin fournit une norme sûre en faisant observer que le meilleur indice de la grandeur des saints est l'intimité de leurs rapports avec le mystère de l'Incarnation. Seule l'épouse sans tache de saint Joseph en était plus près que lui-même, car de toute éternité le Père céleste l'a choisi pour être le chef de la



S. J. A. (SAM) BLAIR

Votez l'homme qui fait connaître l'achat d'une auto neuve ou auto usagée

2085 MONTCALM MACKAYVILLE OU OR
Abbas Pepin Limitée
155, ouest, rue ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-4924



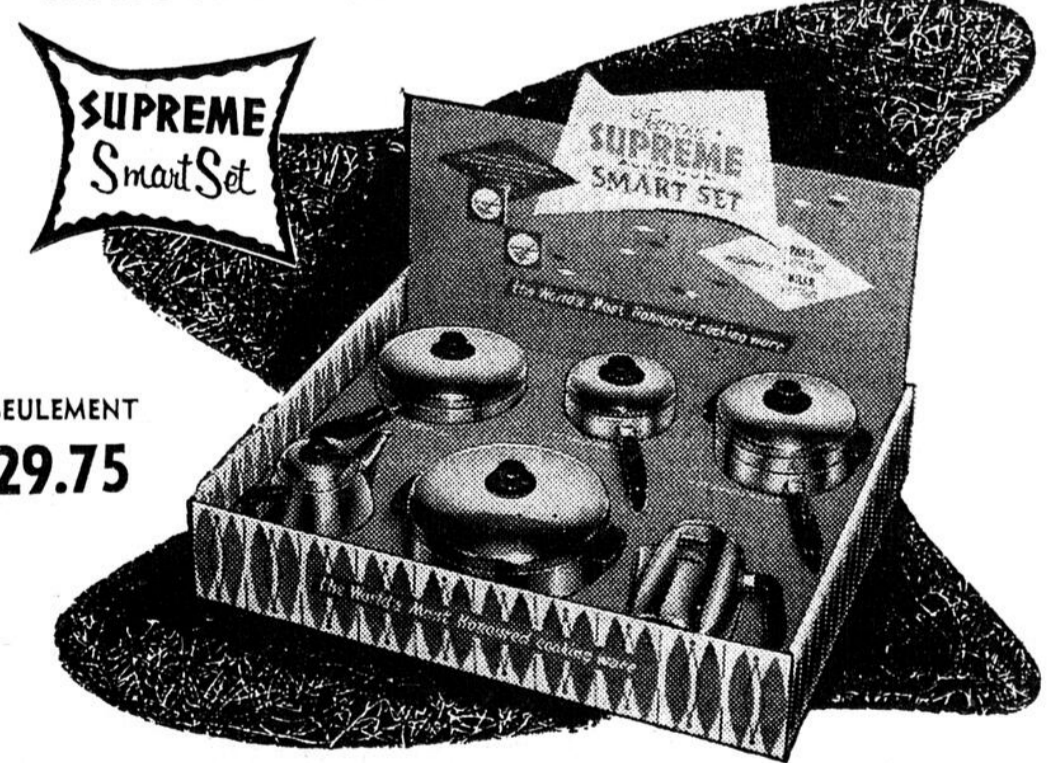
Le lait contient presque tous les 35 éléments reconnus essentiels à l'alimentation humaine. Buvez-en davantage!

OR. 4-4951

Ecoutez "l'Oncle Pierre" chaque samedi matin à 10 h. à C.J.M.S. (1280 à votre cadran)

Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITEE
LAIT - CREVASSAGE AU CHOCOLAT - CREME

We proudly present
THE WORLD'S MOST HONOURED COOKING WARE



SEULEMENT
29.75

NOUS VOUS PRESENTONS
LES USTENSILES RECONNUS DES MENAGERES
RANGER HARDWARE
476 VICTORIA, ST-LAMBERT OR. 1-7249

LES HOMMES DE DEMAIN

Les droits et les devoirs des parents dans l'éducation des enfants.

Troisième d'une série d'articles

Nous sommes d'accord pour admettre que les parents se reconnaissent des devoirs dans l'éducation des enfants et qu'en raison de leur paternité ou de leur maternité, ils doivent être les premiers à les remplir; ils n'ont pas le droit de s'en décharger entièrement même si, à certains moments, ils peuvent déléguer à un tiers une partie de ces obligations. Qui dit devoirs implique aussi des droits! Personne ne peut être chargé exclusivement de devoirs; il se trouve toujours la contre-partie et on ne peut invoquer ses droits sans, par le fait même, laisser entendre qu'on comprend bien ses devoirs.

La nature permet à deux créatures de transmettre la vie; sur le plan humain, cette pro-

création implique des devoirs qui s'échelonnent sur une période très longue, soit jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge adulte. Les parents, présumons-le, acceptent volontairement et sciemment ces devoirs; pour les bien remplir, il faut donc leur reconnaître le premier droit sur l'éducation de l'enfant.

LA FAMILLE, BASE DE LA SOCIÉTÉ

On alléguera que l'enfant doit aussi appartenir à l'Eglise et à l'Etat. D'accord, mais pensons bien qu'avant d'être citoyen ou membre d'une église, il faut exister. Par qui l'enfant reçoit-il la vie, l'existence? Par la famille! L'enfant n'entrera dans la société religieuse et civile que par l'intermédiaire de sa famille. La famille, on l'a dit et répété, est la base de la société. Par définition, la famille comprend le père, la mère et les enfants vivant sous le même toit. La société signifie la réunion d'hommes ou d'animaux soumis à des lois communes. Si l'on poursuit le raisonnement, on admet que chaque famille forme une société naturelle. Les pays qui ont tenté de renier la famille et de confier l'éducation des enfants à l'Etat nous fournissent aujourd'hui la preuve que rien ne vaut le milieu familial pour assurer à la société de bons citoyens et ces pays reviennent graduellement à notre conception de la société reposant solidement sur la famille.

"DROIT INVOLABLE"

Les parents, nous l'avons déjà dit, sont les éducateurs naturels de leurs enfants et personne ne peut nier que Dieu les

associe à son oeuvre créatrice; cette oeuvre, ils doivent la continuer et la perfectionner par le travail de l'éducation. A ce devoir naturel imposé par Dieu lui-même correspond, chez les parents, le droit inviolable de pourvoir eux-mêmes ou par les délégués de leur choix à la bonne éducation de leurs enfants

(1). Dans son Encyclyque sur l'éducation chrétienne de la jeunesse, Sa Sainteté Pie XI nous dit: "Dans l'ordre naturel, Dieu communique immédiatement à la famille la fécondité, principe de vie, donc principe du droit de former à la vie, en même temps que l'autorité, principe d'ordre". Sa Sainteté continue: "Le père selon la chair participe d'une manière particulière à la notion de principe qui dans son universalité se trouve en Dieu... Le père est le principe de la génération, de l'éducation et de la discipline et de tout ce qui se rapporte au perfectionnement de la vie humaine. La famille reçoit donc immédiatement du Créateur la mission et conséquemment le droit de donner l'éducation à l'enfant, droit inaliénable parce qu'inséparablement uni au strict devoir corrélatif, droit antérieur à n'importe quel droit de la société civile de l'Etat, donc inviolable par quelque puissance terrestre que ce soit".

Un peu plus loin, Sa Sainteté Pie XI ajoute: "Qu'on le remarque bien, ce devoir qu'à la famille de donner l'éducation aux enfants, comprend non seu-

lement l'éducation religieuse et morale, mais encore l'éducation physique et civique principalement en tant qu'elle peut avoir rapport avec la religion et la morale. Ce droit incontestable de la famille a été plusieurs fois reconnu juridiquement par des nations qui ont souci de respecter le droit naturel dans leur organisation civile."

Pour illustrer cette reconnaissance juridique, à laquelle fait allusion Sa Sainteté Pie XI, citons l'exemple fourni par la Cour suprême de la République des Etats-Unis de l'Amérique du Nord pour trancher une très grave controverse: "L'Etat n'a nullement le pouvoir général d'établir un type uniforme d'éducation pour la jeunesse en la contraignant à recevoir l'instruction seulement dans les écoles publiques. "La Cour donne ensuite la raison de droit naturel en ces termes: "L'enfant n'est pas une simple créature de l'Etat; ceux qui l'élevèrent et le dirigent ont le droit et en même temps l'important devoir de le former et de le préparer à l'accomplissement de ses autres obligations."

PAS QUESTION DE LOCATAIRES OU PROPRIÉTAIRES
Nous aurons l'occasion d'étudier plus tard les droits et les devoirs de l'Eglise et de l'Etat dans l'éducation des enfants; si nous avons cité longuement des textes tirés d'une Encyclyque ou d'un jugement de cour, c'est dans le but d'établir clairement le rôle des parents dans le domaine qui nous intéresse. Pour- tant, nous avons lu parents; il

n'a jamais été question de distinctions entre les parents locataires ou les parents propriétaires. En définitive, que les chargés de famille soient des locataires ou des propriétaires, ne sont-ils pas tout d'abord des parents; le fait de posséder ou de ne pas posséder de propriétés dans un milieu ou un autre accorde-t-il plus de droits à une catégorie de parents ou en discute-t-il certains à d'autres? Notre code scolaire impose des charges financières aux propriétaires et leur accorde le droit de choisir les commissaires d'écoles; de là, certains propriétaires concluent que les locataires n'ont absolument rien à voir à l'éducation des enfants, de leurs enfants, en-dehors de la famille.

L'ADMINISTRATION DES ECOLES
Par le même raisonnement erroné, certains locataires sont enclins à croire qu'à l'extérieur du foyer, ils sont dégagés de toute responsabilité. Rien de plus faux dans un cas comme

chez ces commissaires ou employés une ignorance crasse des principes de base en éducation. MODIFICATIONS LA LOI
Le code scolaire, on le verra plus tard, reconnaît à tous les parents le droit d'exercer une

surveillance de bon aloi et sans des ignorants prétendant le contraire. Pourtant, n'y a-t-il pas lieu de songer à modifier les lois afin que tous les parents, sans exception, soient assés pour exercer ce droit? (suite à la page 9)

Les parents ne doivent jamais oublier ces devoirs et ne peuvent tolérer que quiconque les en écarte. Comment se fait-il que les parents locataires permettent qu'on les évince de l'administration des écoles, qu'on leur nie le droit de choisir les commissaires, qu'on leur dispute le droit d'influencer l'école ou le choix des professeurs? Remplissent-ils tout leur devoir en ne fréquentant pas les assemblées des commissions scolaires parce qu'ils n'y sont pas les bienvenus? Que des commissaires ou des employés de commissions scolaires refusent à des parents le droit de faire valoir leurs idées ou de demander des renseignements, cela est inconcevable et dénote

VITRE DOMINIQUE GLASS
VITRAGE GENERAL
141 ouest COTEAU-ROUGE
OR. 4-7057
JACQUES-CARTIER

STOP HERE... FOR ALL Sporting EQUIPMENT

SKIS
marque "ABC" et "BONA"

PARKAS DE SKI
MITAINES DE SKI

Tout pour votre équipement de hockey

JAMBIERES LEG PROTECTORS
GANTS "CAMERON" "REACH" GLOVES
HOCKEYS "SUPER STRONG" HOCKEY STICKS
CHANDAILS SWEATERS
EPAULETTES "BOB CAMERON" SHOULDER PADS
GENOUX "BOB CAMERON" KNEE PADS
CULOTTES PANTS AND STOCKINGS

BOWLING - BASKET BALL - PING-PONG EQUIPMENT
EQUIPEMENT POUR LE BOWLING - BASKET BALL PING-PONG

Patins "Samson" 7.95 et plus

P. E. BELLEMARRE
75 (a) OUEST, ST-CHARLES LONGUEUIL
OR. 4-7056

série "Award"

TV

Marconi

Tous les modèles offerts avec meuble en noyer, acajou ou chêne pâle

2031—Modèle de table de 21"
Pieds assortis, en supplément

2332—Modèle de table de 21"
Pieds assortis, en supplément

2402—Modèle de table de 24"
Base assortie, en supplément

235—Modèle console de 21"

251—Modèle console de 21"

252—Modèle console de 21"

253—Modèle console de 21"

172—Appareil combiné, à haute fidélité.
Lampe-écran de 21"

NOUVEAUX MODELES au plus bas prix

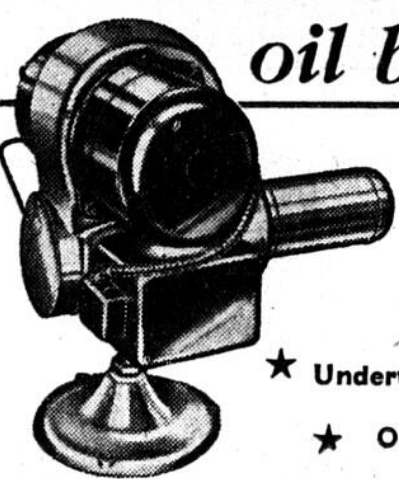
Appareils de haute qualité **\$169.00**
prix à partir de

Roland Gendreau
Marchand de meubles — Furniture Store
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures
1290 CHEMIN CHAMBLY, OR. 4-6642 VILLE JACQUES-CARTIER

SALON MARYSE
COIFFEUSES DIPLOMEES
132, Bienville Longueuil
OR. 4-0336
Coiffures sur appointment seulement
(Entrée sur le côté)



the **CHAMPLAIN** oil burner



- ★ Silent operation
- ★ Micrometer Air Control
- ★ Approved by Underwriters Association
- ★ One year Guarantee

Payment can be arranged in convenient monthly instalments.

CHAMPLAIN

A Superior Fuel Oil for this Superior Oil Burner
See your nearby authorized Champlain dealer for a free estimate on the cost of installing a Champlain oil burner.
Call or write Champlain Oil Products Limited
1501 Sun Life Building, Tel. UN 6-7741

**L'ENDROIT
DES ELEGANTS**

...OU L'ACHAT DEVIENT UN PLACEMENT



BOB MILES



FRANK RICCIO

**BOB
and
FRANK**

"YOUR TAILOR Inc."

Des vêtements
de coupe et de
confection irréprochable

PALETOTS D'HIVER
à partir de **59.50**



COMPLETS
à partir de : **65.00**

BOB and FRANK

"Your Tailor Inc."

BOB MILES et FRANK RICCIO, props.

668 Victoria,

OR. 1-7496

(over the Garden Bar-B-Q)
ST-LAMBERT

**Augmentation de
compression et
de puissance du
Pontiac Strato-
Streak V8 1956**

Pour actionner en 1956 les modèles Star Chief, "870" et "860", Pontiac présente des moteurs Strato-Streak V8 plus gros, plus robustes et plus puissants, conçus haute compression et utilisant une cylindrée accrue, une carburateur améliorée.

Dans les voitures à transmission "Hydra-Matic", un moteur V8 de 227 cv, avec carburateur à quatre corps, est offert dans la série Star Chief et un moteur V8 de 205 cv, avec carburateur à deux corps, est offert dans les séries "870" et "860".

L'alésage du cylindre, accru de 3-16 de pouce dans chaque cylindre, augmente la cylindrée à 316.6 pouces cubes, accroissant ainsi l'accélération et le rendement et fournissant plus de puissance dans toute la gamme des vitesses.

On a également amélioré la carburateur pour convenir aux besoins d'un moteur plus gros. Les passages du carburateur sont plus gros, de sorte à assurer une accélération plus efficace, plus économique et instantanée.

On a aussi agrandi le collecteur d'admission qui dirige le mélange air-essence du carburateur à chaque cylindre, de sorte que le moteur "respire" mieux et donne un meilleur rendement.

Un autre pas important a été franchi dans le perfectionnement du moteur Strato-Streak V8 1956 par l'augmentation du rapport de compression jusqu'à 8.9:1 dans les moteurs des voitures à transmission "Hydra-Matic".

Cette augmentation de compression permet au moteur de tirer le maximum de puissance de gasolines sans cesse améliorées. Une chambre de combustion entièrement usinée, une vaste surface trempée et la position idéale des bougies constituent d'autres facteurs d'économie et de rendement des plus gros moteurs Strato-Streak. Le bloc du moteur 1956 offrent un autre perfectionnement intéressant: des soupapes d'admission et d'échappement aluminisées. Ce nouveau revêtement, une innovation offerte par Pontiac en 1954, forme une couche alliage acier-aluminium à l'épreuve de la chaleur sur la surface de la soupape, gaz-eux et des hautes températures.

On a incorporé aux moteurs Strato-Streak utilisés avec les transmissions "Hydra-Matic" un nouvel arbre à cammes à grande levée. L'arbre à cammes augmente la levée des soupapes et les tient ouvertes plus longtemps. Le carburant brûle ainsi plus efficacement et plus proprement.

Pour assurer des démarrages instantanés par toute température, Pontiac a créé un moteur tièrement nouveaux pour les modèles démarreur et un solénoïde entiers 1956. Le moteur et le solénoïde sont renfermés dans un boîtier imperméable qui en fait un élément entièrement étanche. Le moteur, plus court, utilise un embrayage et un solénoïde plus petits.

Le nouveau système de silencieux contribue grandement à la

performance douce de ce moteur à cylindrée accrue. Le diamètre du tuyau et des sections d'échappement est plus gros d'un quart de pouce. Le moteur respire donc mieux. A l'intérieur aussi le silencieux a été remodelé.

Les pots d'échappement du silencieux ont été conçus de manière à fournir un rendement maximum et à réduire les pressions de retour. Cette année, les modèles Star Chief, "870" et "860" offrent aussi un système d'échappement jumelé, à titre d'accessoire.

De nouvelles bougies et de nouvelles pointes augmentent l'efficacité et l'économie du système d'allumage.

La production des manufactures canadiennes pour le premier semestre de 1955 a atteint une valeur de \$9,541,076,000 soit une augmentation de neuf pour cent sur la même période de 1954.

**Trois familles
jetées sur le pavé
par un incendie à
Jacques-Cartier**

Le premier incendie de la saison froide cette année a fait rage le 29 novembre dernier, à 2465 Chemin Chambly, Jacques-Cartier, détruisant presque complètement une maison en bois de deux étages et laissant environ 15 personnes, dont cinq enfants, sur le pavé. Personne n'a été blessé.

Les pompiers de Longueuil ont dû prêter main forte aux sapeurs de la municipalité voisine. Les flammes ont éclaté vers 5 h. a.m. et ce n'est que vers 8 h. a.m. qu'elles ont été maîtrisées.

La maison sise au 2465 Chemin Chambly est complètement détruite tandis que le restaurant sis au premier étage n'a presque pas subi de dégâts à l'avant si ce n'est par l'eau.

Trois familles habitaient le deuxième étage, dont une de quatre enfants et celle d'un jeune aviateur de 20 ans, ayant un bébé de 10 mois et qui devait déménager de logis dans deux jours.

Pris au lit L'aviateur Douglas Read, de Amherst, N.-E. et cantonné au quartier général de la Défense aérienne du Canada, à St-Hubert, est le seul qui ait tout perdu dans l'incendie. Sa femme a dû quitter les lieux en pyjama et son fils de 10 mois, Wayne dans sa robe de nuit.

"Nous avons été les derniers avertis de l'incendie. Nous étions au lit. Quand nous sommes sortis, la fumée envahissait le

corridor de la maison et nous avons eu de la difficulté à trouver la porte arrière.

"Nous avons alors constaté que les autres locataires avaient réussi à sortir une partie de leurs meubles et de leurs effets sur le balcon.

"Je pense qu'ils avaient oublié de nous aviser. Dans nos deux pièces, sises à l'avant de la maison, nous n'avions pas encore senti la fumée à 6 h. a.m. quand les gens nous ont éveillés".

L'aviateur a raconté qu'il a eu le temps de s'emparer de ses vêtements avant de quitter la maison mais qu'il a dû s'habiller dehors. Pendant ce temps-là, sa femme s'emparait du bébé et n'avait pas le temps de penser à ses vêtements et sortait après avoir endossé un manteau par dessus son pyjama. Les pompiers de ville Jac-

ques-Cartier et de Longueuil ont utilisé six jets pour combattre l'incendie.



**GIRARD
&
FRERE**
PLOMBIERS
COUVREURS
OR. 1-8962
ST-JOSAPHAT

BAS NYLON
Pour cadeaux utiles à prix d'économie. Première qualité 45 gauge, 51 et 60, dans enveloppe de cellophane. Dernières teintes automne-hiver dans le beige, aussi noir, blanc et gris.

la paire: 89¢ — 3 paire: \$2.50
"Seamless" Nylons "Stretchy" 51 gauge 1.09 1.39 pr.
"Seamless" "can't run mesh" 1.39 pr.

**RADIOS de TABLE
"Manille"**
Une valeur de \$25.00. Couleurs: rouge, bleu, blanc, marron. En spécial pour Noël.

**LAMPES "TV"
LAMPES DE BOUDOIR**
à partir de \$3.25 jusqu'à \$9.95 à partir de \$1.95 et plus

Ensembles de toilette
pour hommes et dames. Jolie boîte décorative. A partir de

25c à 3.69

ENSEMBLE de 2 chaises et table

Fabriqués de bois franc
Semblable à l'illustration
Pour enfants. Spécial

le set **3.98**
(Chaise extra disponible, chacune 98c)

- SUGGESTIONS**
- BOITES MUSICALES
 - MINAUDIERES
 - MONTRES "WESTBURY" pour hommes et dames
 - PORTE-MONNAIE
 - BRIQUETS
 - ETUI A CIGARETTES
 - et plusieurs autres item à donner en cadeau pour Noël
- Chemises sport** 1.98
en flanellette pour hommes, motifs plaid assortis.
- Robe de chambre** 5.95
en flanelle de laine et plus
- Pantofles pour hommes** 2.49
- Socquettes en laine** .98
motifs diamants pour hommes.
- Pyjamas flanellette** 3.49
pour hommes, teintes et patrons assortis.
- Robes d'intérieur** 7.95
en satin pliqué pour dames.
- Pyjamas d'intérieur** 7.49
pour dames.
- Gants de fantaisie** .59
en laine pour dames.
- Coutellerie** 24.50
"William Roger" 26 pièces dans un magnifique coffret de teinte blond acalou. Réf.: \$49.50.

NOUS POSSEDONS LE PLUS GRAND CHOIX DE DECORATIONS POUR NOEL ET DE JOUETS AUX PRIX LES PLUS BAS.

CHEMISES pour HOMMES
Broadcloth de qualité, collets fuselés longs ou courts, collets Windsor. Choix de blanc, beige, gris, rose et bleu. Aussi chemises à petit quadrille dans une variété de couleurs. Grandeurs: 13 1/2 à 17 1/2.

ch. \$2.77 — 2 pour \$5.00
VARIETES de CRAVATES
se vendant régulièrement \$1.50 et \$2.00 offerts en prix spécial pour Noël.

ch. 77c

VASTE CHOIX DE VERRERIE
comportant: ensemble cocktail, ensemble pour le punch, vases, terres, figurines, bibelots religieux, plateau à hors-d'œuvre, plat à bombons, cendriers de fantaisie, plateau à fruits, etc.

UN SPECIAL "SMILEY" AVEC CE COUPON SEULEMENT

BRIQUETS

PRESTO

2.98

DEMANDEZ A VOIR NOS SPECIAUX DANS LE DIAMANT

SYNDICAT DIAMANTAIRE CANADIEN
IMPORTATEURS

ASK TO SEE OUR DIAMOND RINGS AT A VERY MODERATE PRICE.

Voyez nos fameuses montres exclusives **BULOVA et TURCOT**
See these beautiful exclusive watches

Voyez notre choix de cadeaux pour les Fêtes
See our nice assortment of Christmas Gifts

R.O. Turcot
51 OUEST ST-CHARLES WEST — LONGUEUIL — OR. 4-6402

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

SMILEY BROS 1095 WASHINGTON COIN PREFONTAINE MONTREAL-SUD

OR. 4-0111

OUVERT 9 a. m. A 9 p. m. VENDREDI 10 P.M.

La dévotion...

(Suite de la page 5)
l'humble charpentier de Nazareth ne comptait pas aux yeux du monde, mais aux yeux de Dieu il occupait un rang si élevé, nous dit le Pape Léon XIII, qu'il devait venir tout de suite après la Reine de tous les saints

dans l'ordre de la vertu. Il était destiné à échanger ses outils de charpentier, le marteau, la scie, le rabot contre une des harpes les plus mélodieuses de toute la cour céleste.

Pour être bien renseigné lisez Le Courrier du Sud

ST. CHAZZ PARK TOPICS



L.R.A. Weekly News Column

(Carried over from last week)

HOCKEY COACHES NAMED
Hockey chairman Weston Prindle proudly announces the strongest coaching board ever at the L.R.A., as follows:
PEE WEE - Serge Mercille (René Blain, Ass't).
BANTAM - "Chuck" Bolton (Dick Schwartz, Ass't).
MIDGET - Jacques Gaignery (Pete Armstrong, Ass't).
JUVENILE - Dave Kennedy et Cal Green.
JUNIOR "C" - Weston Prindle.
Hockey records: Syd Gross.
HOCKEY PRACTICE SCHEDULES
Pee-Wees - 1:00 to 2:30 p.m. Saturday and Sunday (plus 6-7 week-day evenings). Bantams - 2:30-4:00 p.m. Saturday and Sunday (Plus 6-7 week-day evenings). Midgets - 7:00-8:30 p.m. Tuesday, Thursday and Friday evenings. Juveniles - 7:00-8:30 p.m. Monday, Wednesday and Friday evenings. Junior "C" - 8:30-10:00 p.m. three evening weekly to be arranged.

over the season, with the understanding that more than half the fee will be refunded to girls attending a certain percentage of the sessions. Full details later, or on application. This plan has worked out very well at other rinks in helping serious skaters concentrate on their figures, and at the same time the more casual types of skaters will also have every opportunity to develop their style if they wish, at regular nightly free-skating sessions on the big rink.

FAMOUS ALLAN DEAN AT LAST FRIDAY'S HOP
When Mike "Club 800" Stevens came over last Friday evening, he had in town none

other than the famous young English singer, Allan Dean, who appeared on the Ed Sullivan show some time ago, and whom many rate as belonging right up at the top with Perry Como, Eddie Fisher, Don Cornell, Tony Bennett and Company. Allan's recording "Remember Me Wherever You Go" is already on its way toward the top of the Hit Parade, and it couldn't happen to a sweller guy. A nice promotional job by hard-working Bill Tod with a bouquet for Mike, in bringing Allan Dean over to meet the kids.

DANCE RESTRICTIONS MUST BE ENFORCED
Although the dances are thoroughly supervised by senior directors, and while the behaviour of the young folks has been exemplary all the way, a City by-law prohibits admitting anyone under 16 years of age to the hops, and the directorate has no choice but to comply. Parents and others are kindly asked to co-operated with the L.R.A. in observing the law in this regard.

P. S. Hockey players get those birth certificates and registrations in this week at the latest. Many teams are just about loaded now, and we must have our cards in at Q.A.H.A. headquarters by next week.

Longueuil's Girl Guides Show Progress

The Longueuil Girl Guides have shown considerable progress during the past year, one of the outstanding developments of late being the graduation of the Brownies of Caroline School Pack and Gardenville United Church Pack to Guide ranks. On November 23rd, three more Brownies flew up to Guides in the persons of Joan Hamer,

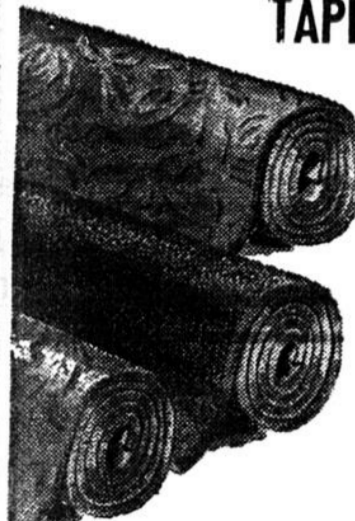
Audrey Davis and Caroline Ingram with two more walking up - Ilse Gruber and Diane Elliott. A new member, Murielle St-Jean was also welcomed.

A new Patrol was also formed to be known as Poppy, with Georgina Stevenson as Patrol Leader, Louise Dent as Patrol Second of Scarlet Tanger and Kathy Walton as Patrol Second

of Lily of the Valley. With the aim of having a well-disciplined Company a Patrol Second will shortly be selected from the Guides.

La ville de Brampton, Ontario, qui a été surnommée "La ville des fleurs du Canada" possède les plus importantes serres du monde.

Attrayant choix de TAPIS MUR A MUR



A PRIX DE VENTE

WILTON CISELE

DEUX TONS - REG.: \$11.95

Choix de : beige, gris, vert - Spécial serge carree: 9.75

AXMINSTER

Plusieurs patrons - REG.: \$9.00

modernes. Spécial serge carree: 7.95

ACHETEZ MAINTENANT

TAPIS DE COCO

multicolore \$1.35

36" - la verge \$1.85

Installation soignée

CARPETTES PRELART

de toute beauté à ces bas prix

7 1/2' x 9' \$5.95

9' x 10 1/2' \$6.95

9' x 12' \$7.95

Notre choix de prélat imprimé et incrusté est des plus complet. TUILE JASPE PREMIERE QUALITE: 10 CHACUNE



1963 est Ontario (près Bordeaux) 723 est Mont-Royal (coin St-Hubert) LA. 1-8810 LA. 4-1717

FIGURE-SKATING

THREE NIGHTS WEEKLY

The figure-skating section headed by Mrs. Mary Kennedy, with Dorothea Gross as part-time assistant, has been accorded three evenings weekly on the main rink, from 8:30 p.m. until closing.

In order to restrict the formal lessons to serious aspirants for skating proficiency, the chief instructor has been authorized to charge \$4.00 to older pupils and \$2.00 to the moppets for lessons

For your Christmas



Advertisement for men's clothing featuring a Christmas tree graphic and a list of items: HOMMES CHEMISES • SHIRTS BAS • SOCKS CRAVATES • TIES CEINTURES • BELTS FOULARDS • SCARVES BIJOUX • JEWELRY

SUGGESTIONS POUR NOEL

CHRISTMAS SUGGESTIONS

JUSQU'À 26 SEMAINES POUR PAYER UP TO 26 WEEKS TO PAY

Advertisement for women's clothing featuring a Christmas tree graphic and a list of items: DAMES LINGERIE • LINGERIE BLOUSES • BLOUSES CHANDAILS • SWEATERS JUPES • SKIRTS CEINTURES • BELTS PANTALONS • SLACKS BAS NYLON • NYLONS ETC. • ETC.

Advertisement for men's suits: HABITS POUR HOMMES 2 PANTALONS REG. \$39.00 MAINTENANT 24.95

Advertisement for men's jackets: COUPE-VENT SUEDE REG. 22.75 MAINTENANT 12.95

Advertisement for men's coats: PALETOTS Pour hommes TISSU ELYSIAN REG. \$40.00 MAINTENANT 24.95

Advertisement for men's suits: GIVE SUIT LENGTH OF CLOTH for a Christmas gift All wool worsted cloth, 3/4 yard 58" to 60" wide. Reg. \$20. for 9.95

Advertisement for men's shirts: CHEMISES FLANNELLETTE POUR HOMMES Rég. \$4.95 2.29

Advertisement for men's suits: ENDS OF SUITS LENGTH OF CLOTH Mixture wool and rayone, 3/4 yard 58" to 60" wide. Reg. \$11. for 4.95

Advertisement for men's jackets: COUPE-VENT AVIATEUR POUR HOMMES DOUBLES AVEC COLLET DE FOURRURE Rég. \$10.00 7.49

Advertisement for men's suits: SNOW SUIT POUR GARÇONNETS 3 MORCEAUX Rég. \$13.00 9.95

Advertisement for men's dresses: CHRISTMAS DRESSES Newest fabrics, all sizes. Reg. \$6.95 for 2.95

Advertisement for men's sweaters: SWEATERS All wool and Orlon from 2.98 up

Advertisement for men's pants: PANTALONS SKI POUR GARÇONS "LAINE MELTON" Rég. \$6.50 3.95

Advertisement for women's blouses: BLOUSES In Dacron, nylon, cotton from 2.50 up

Advertisement for Bond Clothes: BOND Tailored-to-Measure CLOTHES

Advertisement for ladies' ski suits: LADIES SKI SUITS WITH HOOD Blue, green, red. Sizes 10 to 20. Reg. \$22.00 for 14.95

Advertisement for J.V.A. LAMARRE Enr. LE MAGASIN DE CHOIX 47 ouest, rue ST-CHARLES, LONGUEUIL, OR. 4-6830

Advertisement for Bond Clothes: 210 ST-JEAN LONGUEUIL OR. 5-6221

- Heures d'affaires - DU LUNDI AU VENDREDI: DE 9 A.M. A 9 P.M. SAMEDI DE 9 A.M. A 5 P.M.

*Soyez certaine
de lui plaire...
donnez-lui
du parfum*



**LA PHARMACIE DE
CONFIANCE DE LONGUEUIL**

*Qu'il s'agisse de vos pres-
criptions ou du choix de vos
cosmétiques ou produits de
beauté, vous pouvez toujours
vous confier au personnel
compétent de la Pharmacie
Longueuil.*

**LONGUEUIL'S DRUG -
STORE OF CONFIDENCE**

*For your prescriptions or
for largest possible choice
of quality cosmetics or
beauty preparations, you can
always count on dependable
personal service at the Lon-
gueuil Pharmacy.*

**BE SURE TO PLEASE...
GIVE "HER" PERFUME**

LANVIN



Nous prions nos clients et particulièrement les compagnies de commander leur chocolat "Laura Secord" à bonne heure afin de n'être pas déçus.

To avoid disappointment, we ask our customers to order their "Laura Secord" chocolates EARLY.

**COMMANDEZ
VOS BONBONS**

Laura Secord



MAGNIFIQUE EMPAQUETAGE POUR LES FÊTES

**ORDER
YOUR**

Laura Secord

CANDIES



BEAUTIFULLY WRAPPED FOR CHRISTMAS

PHARMACIE

LONGUEUIL

PHARMACY

OR 4-6208

LIVRAISON RAPIDE PAR AUTOMOBILE

7 jours par semaine de 9 a.m. à 10.30 p.m.

45, ST-CHARLES OUEST

RAPID DELIVERY BY AUTOMOBILE

7 days by week from 9 a.m. to 10.30 p.m.

LONGUEUIL

Prescriptions remplies avec soin • Prescriptions filled with care

Around "The Pit"

(St. Lambert C. S. A. News Column)

COMBINED HOCKEY RALLY & KIDS' DANCE FRIDAY
A combined Hockey Rally and Little Kids' Dance will be held at "The Pit" this Friday, December 16th starting at 7:00 P.M. Films of last year's Stanley Cup play-offs will be shown and contests will be staged.

FINAL HOCKEY REGISTRATIONS SATURDAY
More than 300 hockeyists have registered to date, and teams will be drawn up following the final registrations for all boys resident of St. Lambert, this Saturday, December 17th up until 12:00 noon.

Registrations will be taken all this week at "The Pit", and for the boys of the Alexandra Park area c/o Jack Partridge, 175 Rivermere. Get cracking, you chaps who have not yet signed on the dotted line!

SKATE EXCHANGE A GREAT BOON — USE IT
The skate exchange is now in full swing at the commissary of "The Pit" and proving a great help to dozens of kid hockeyists and figurines who are better off with good used outfits of the right size than in sloppy fits purchased to take care of next year's growth.

"PIT" CLOSES AT NOON THIS SATURDAY
"The Pit" will be closed to the public this Saturday, December 17th from noon until 5:00 while the Lions stage their annual Christmas Tree Party for underprivileged children. Limited dressing room accommodation will be available for skaters, though.

ADULT HELP SOUGHT FOR KIND HOCKEYISTS
A new plan calls for more volunteer adults to act as coach-managers in Mosquito, Pee-Wee and Bantam hockey, to assist the junior coaches, and to help arrange transportation to games at Alexandra Park. Many parents have already volunteered their services, but many more are still needed. If you are in a position to help, please call Dick Gillians, assistant chairman for St. Lambert C.S.A. hockey at OR. 1-1806 or chairman "Doogie" Parsons at OR. 1-6400.

ALL-STAR HOCKEY CARNIVAL PLANNED
Hockey policy for the big 32-team set-up, established at a recent advisory committee meeting attended by Jack Partridge, Mel Raham, Al Daguid, Shep Mayer, Dick Gillians and "Doogie" Parsons, may see the promotion of an "All-Star" hockey carnival, with our best meeting the best Longueuil and "The Park" for South Shore-wide honours. Other attractions would round out the "All-Star" promotion. More later.

BOYS HELPING WITH EARLY HOCKEY START
Thanks in no small part to the boys themselves, we have good ice the earliest in years at Lesperance Rink. Take a bow, Ken Morrison, John Kearns, Larry Lloyd, Ken Weir, John Bulmer, Allan McGurran, Mike Savage, Ward Morrison & Company who worked late into the night flooding and so forth.

INTERMEDIATE HOCKEY UP TO PLAYERS THEMSELVES
With complete co-operation of the bigger chaps will operate their own intermediate hockey sept-up this year. See separate news item in this week's Courier.

FIFTEEN YEARS IN SHOWBIZ!



Canada's best known and most popular comedians, Johnny Wayne and Frank Shuster, have just started their fifteenth season in showbusiness with their new television series on the CBC. It all began while they were at the University of Toronto; from there they moved to "The Army Show" during the war, and started on CBC networks in 1945. Soon after that the first "Wayne and Shuster Show" made its debut on radio and, as we've said, is now in full swing on Canadian television.

STATIONNEMENT DE NUIT INTERDIT A VILLE LEMOYNE

Une amende de \$5 sera chargée à tous les propriétaires d'automobiles qui ne se conformeront pas au nouveau règlement concernant le stationnement durant la nuit à Ville LeMoyné.

Le chef Maurice Dumoulin nous fait part, en effet, de la mise en vigueur d'un nouveau règlement qui prohibe le sta-

tionnement des voitures dans les rues de Ville LeMoyné durant la nuit.

Les voitures qui seront trouvées sur la rue durant la nuit, seront remorquées au garage municipal. Une amende de \$5 et les frais du remorquage seront chargés aux propriétaires de ces voitures. Le chef tient à préciser que les seuls responsables des frais seront les automobilistes et le propriétaire de véhicules pris en défaut.

Cette mesure a été prise dans le but de favoriser le service de l'ordre et de propriété dans la ville.

L'Assistance Maternelle de Ville Lemoyne, une oeuvre qui a fait beaucoup de bien

Sur la Rive-Sud est situé un coin attrayant que l'on appelle Ville Lemoyne. Cette jeune ville se compose de deux paroisses: St-Maxime et St-Josaphat.

Dans cette dernière paroisse, l'Assistance Maternelle fut fondée en mars 1950. Lors de la fondation le premier exécutif nommé fut le suivant: M. le curé Louis Brossard, aumônier; Mme Aurèle Barrière, présidente; Mme Gérard Tittley, secrétaire-trésorière. Peu de personnes, certes, pour le grand travail de charité auquel il fallait faire face.

Mme Julien Brisson, présidente de l'Assistance Maternelle de LaPrairie, avec qui Mme Barrière avait eu le plaisir de travailler déjà, aida la nouvelle organisation de ses bons conseils. LaPrairie donna même en 1951, en cadeau, une layette complète.

Le premier cas d'assistance fut souligné au nouveau groupe en mai 1950. Il fallut solliciter à la porte de l'église pour secourir ce premier cas.

Les protégés de l'Assistance Maternelle sont la plupart sous les soins médicaux d'une garde-malade. On fournit en plus une layette complète pour le bébé, une layette pour la maman, des couvertures de lit, des

travail. Aussi nomma-t-on Mme Emile Poirier comme première vice-présidente, Mme E. Blanchette comme première conseillère.

En janvier 1951, six nouvelles conseillères furent approchées pour se joindre au groupe. Ce sont Mmes Henri Drouin, Germain Mercille, Thérèse Guay, E. Mouton, Jeannette Du Tremble, Cécile Mercille.

En mars 1952, Mme Diana LeBlanc accepta la charge de deuxième vice-présidente, ce qui formait un exécutif de 4 membres.

Pendant 4 années consécutives l'Assistance Maternelle a monté un arbre de Noël pour les enfants de la paroisse. De plus, 1,075 bonbonnières ont été données et autant de cadeaux à ces petits.

Pour accomplir tout ce tra-



VARIETY OF NEW LAMPS from 9.00 and up

Wrought Iron Magazine Racks
Mahogany and walnut coffee also arborite tables

OUR SPECIALTIES CHINAWARE-CUT GLASS MINIATURES

HOBBY NOBBY

GIFT SHOP
410 Victoria - St. Lambert
OR. 3-2855

HOLIDAY DRESSES



Our dresses are the latest creations and made of the finest and newest materials. Sizes 8 - 18, 12 - 32, 14 - 34.
7.98 TO/A 25.00

ROBES

Robes Incomparable. Gr. 8-19, 12-34, 14-34.

Best Assortment in gifts
• First class lingerie
• Hosiery - \$1.00 and up
• Socks - \$2.98 and up

PYJAMAS
Cotton - Broadcloth - Nylon
Flannel - Cotton - Crepe
Rayon - \$2.98 and up.

HOUSECOATS
Newest material - \$3.98 and up.

NIGHTGOWNS & GLOVES
PURSES • ETC.

PYJAMAS - choix de matériel

\$2.98 et plus

ROBES D'INTERIEUR
Choix de tissus

\$3.98 et plus

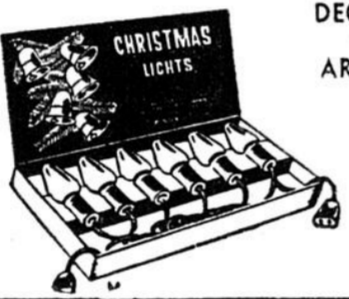
• ROBES DE CHAMBRE
• GANTS
• BOUTES
• ETC.

PERFECT FIT

REG'D

404, Victoria St-Lambert
OR. 1-7555

DECORATIONS for your tree!



DECORATIONS POUR ARBRES DE NOEL



VOYEZ NOTRE CHOIX D'ARBRES DE NOEL

SELECTED CHRISTMAS TREES

St-Lambert Hardware Co.

CLEMENT GIROUARD, Prop.

434 VICTORIA ST-LAMBERT

(face à la Station de Police — facing the Police Station)

OR. 1-7269

Vous trouverez à la Pharmacie PROVENCHER un choix complet de

CADEAUX POUR TOUS

- ★ Parfums et Cosmétiques
- ★ Cameras ★ Briquets
- ★ Sets de plumes et crayons, etc

COMMANDEZ VOS BONBONS

At PROVENCHER'S Drugstore, you'll find a complete choice of

GIFTS FOR ALL

- ★ Pen and Pencil Sets, etc
- ★ Perfumes and Cosmetics
- ★ Cameras ★ Lighters

ORDER YOUR

Laura Secord

CANDIES

NOW



MAGNIFIQUE EMPAQUETAGE POUR LES FÊTES

BEAUTIFULLY WRAPPED FOR CHRISTMAS

PHARMACIE PROVENCHER PHARMACY

ARTHUR PROVENCHER, propriétaire

490 rue VICTORIA,

• ST-LAMBERT •

TEL.: OR. 1-7979

DEPARTEMENT pour DAMES

- ROBES D'INTERIEUR
- CACHE-POUSSIÈRE en nylon, flanelle de laine, satin
- DESHABILLES
- PYJAMAS en nylon, jersey, flanellette
- PYJAMAS DE TOILETTE
- SACS A MAIN
- FOULARDS
- GANTS

CHANDAILS

Helen Harper

en orlon ou en laine

- JUPONS en nylon, crêpe
- PANTOUFLES
- TABLIERS
- TAIES D'OREILLERS, SERVIETTES



Dept. pour fillettes

ROBES de toilette

- JUPES
- BLOUSES
- CHANDAILS
- PANTALONS SPORT
- MITAINES EN LAINE
- GANTS
- SACS A MAIN

HEURES D'AFFAIRES

Du 15 au 23 décembre incl. 9 a.m. à 9 p.m.
Samedi 24 décembre 9 a.m. à 6 p.m.
LUNDI 26 DEC. ET 2 JANV. — FERME

DEPARTEMENT pour HOMMES

CHEMISES de TOILETTE "Van Huesen"



- ROBES DE CHAMBRE en flanelle de laine, satin

- CHEMISES SPORT
- BAS
- CRAVATES
- CHANDAILS
- GANTS
- MOUCHOIRS
- CEINTURES

DEPARTEMENT pour GARÇONS

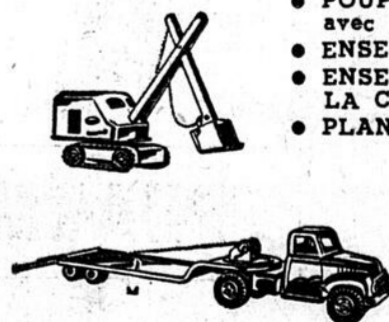
DUFFLE COAT

- ROBES DE CHAMBRE
- CHEMISES DE TOILETTE
- CHEMISES SPORT
- PANTALONS
- ENSEMBLES DE CRAVATE
- BAS
- GANTS



JOUEES

- POUPEES avec cheveux en saran
- ENSEMBLES VAISSELLE
- ENSEMBLES POUR LA CUISSON
- PLANCHES A REPASSER
- PIANOS
- CAMIONS
- PELLES A VAPEUR
- FUSILS
- JEUX, ETC.



ESBER'S DEPT STORES LTD

406 VICTORIA

ST-LAMBERT

OR 1-7106



**JEUNE
COMMERCE
DE
LONGUEUIL**

DONNONS NOTRE SANG

Le 16 décembre, à 8 h. 30, se tiendra dans la salle de l'Hôtel de ville de Longueuil, de 2 p.m. à 3 p.m. et de 7 p.m. à 10 p.m., une clinique de donneurs de sang. Les réserves sont excessivement basses et nous, gens de Longueuil, pouvons certainement réhausser cette banque de sang. Unissons-nous et faisons un vrai succès de cette campagne afin de permettre à notre Croix-Rouge canadienne de continuer à sauver des vies. Un jour nous aurons peut-être besoin de sang et nous serions content d'en recevoir. Parlez-en à vos amis et invitez-les pour le 16 décembre.

SOIREE DANSAnte

Le comité de divertissement sous la présidence de Charles Labarre organise pour le 17 décembre une fête intime pour tous les membres accompagnés de leurs amis. Cette soirée dansante aura lieu au Chalet Normand, Boul.

Taschereau, et commencera vers 9 p.m. Vous êtes invités à participer à cette fête, de même qu'un de vos amis. Cette rencontre sera une excellente occasion de mieux se connaître.

ASSEMBLEE GENERALE

Le 7 décembre dernier avait lieu l'assemblée générale et un bon groupe de membres ont répondu à l'invitation. A cette réunion, nous avons exposé le programme et le budget de l'année 1955-56 et il a été adopté avec modification des dates de manifestations, s'il y a lieu. Les comités ont été formés et les membres qui étaient absents devront faire partis d'un de ces comités. Nous vous aviserons en temps et lieu.

Pour être bien renseigné lisez et faites lire

Le Courrier du Sud

CANADA'S MISTER HOCKEY



Foster Hewitt doesn't need any introduction to Canadians. Enough to say that he's on hand once again to broadcast the National Hockey League games every Saturday night a weekly assignment he's had since the Maple Leaf Gardens opened in 1931. Hewitt holds a world's record for length of service in broadcasting; he started in 1923 when he was eighteen, and shortly afterwards made the first broadcast of a hockey game in Canada. Ever since then he's been so closely associated with the game that he is as well known to hockey fans as any of its greatest players. While in college he was an undefeated boxing champion, and has written many books on hockey.

**L'endroit des économies
YVAL SIMON**

MERCERIE — CHAUSSURES

437 STE-HELENE

MTL-SUD

OR 4-4528

Incroyable! mais vrai!

CETTE SEMAINE

pour vous messieurs

COUPE-VENT

EN LAINE

avec manches
en cuir
ROUGE ou BLEU

8.95

ET PLUS

Suggestions de cadeaux

POUR HOMMES

POUR DAMES

Cravates		2.98
à partir de	78c	
Gants		1.39
à partir de	2.95	
Chemises		89c
rose, bleu, gris	2.49	
Pullover		1.70
en laine		2.98
à partir de	3.95	
Habits		2.98
à partir de	24.95	
Chaussures		1.75
	6.95	
		2.98
		1.75

3 PLANS D'ACHATS

- COMPTANT •
- MISE DE COTE •
- COMPTE-COURANT •

"Je paie le même prix qu'à la ville en achetant chez nos épiciers" - Ils font partie de la

COOPERATIVE DES MARCHANDS DU SUD

Nous ne vendons que du boeuf de l'ouest de marque ROUGE ou BLEU
We sell only western beef — BLUE or RED brand.

PRIX REDUITS

A la limite tous les jours

— EPICERIES —

PATE A TARTES
"MONARCH" PIE CRUST

34c

PATE A TARTES 2 pour
"JIFFY" PIE CRUST —

55c

POIS VERTS
GREEN PEAS 15 OZ —

2 pour **23c**

BLE D'INDES
EN GRAIN — 14 OZ

2 pour **29c**

Soupes CAMPBELL Soups



Crème de poulet
Poulet et riz
Poulet et nouilles
Crème d'asperges
Crème de champignon

2 pour **35c**

Cream of chicken
Chicken with rice
Chicken and noodle
Cream of asparagus
Cream of mushroom

Soupe aux tomates

2 POUR **25c**

Tomato Soup

Soupe aux légumes

Vegetable Soup

PAPIER DE TOILETTE

TOILET PAPER 6

ROULEAUX ROLLS

49c

EDGAR

LALIBERTE

EPICIER - BOUCHER

1906 Ch. Chambly V. Jacques-Cartier

OR 7-0096

VIANDE

Centre de ronde

lb **79c**

Boeuf haut-côté

Blade roast of beef

3 lb **1.00**

BACON

A DEJEUNER
BREAKFAST BACON

1/2 lb **27c**

BIERE — PORTER
LIVRAISON GRATUITE

R. VEZINA

EPICIER - BOUCHER

316 St-Jean

Longueuil

OR 4-1561

MARCHE

ST-PIERRE

(GUSTAVE GELINAS, prop.)

142 Ste-Catherine

Longueuil

OR 4-7065

MARCHE

VERCHERES

ENR.

(J. R. PAQUETTE, prop.)

402 Verchères

V. Jacques-Cartier

OR 4-6483

EPICERIE

ROUILLIER

(A. ROUILLIER, prop.)

100 Guilbeault

Longueuil

OR 4-6567

FRUITS ET LEGUMES

BANANES - BANANAS



2 lb **29c**

RAISINS ROUGES
RED GRAPES

3 lb **35c**

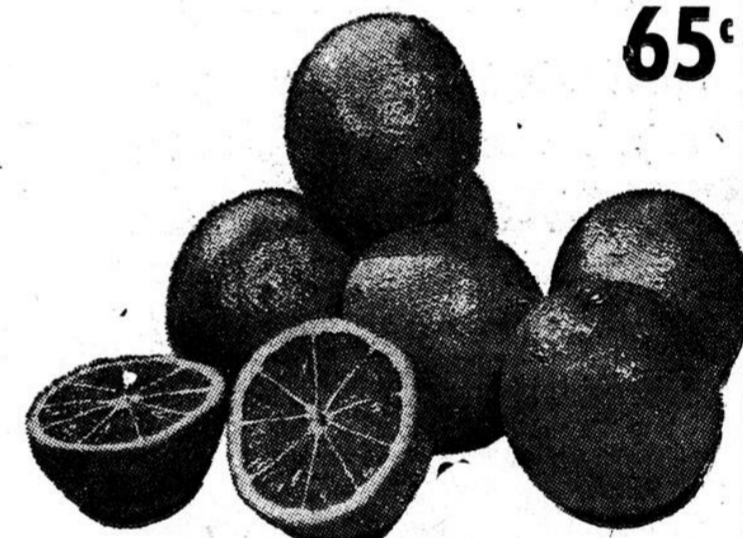
PATATES
POTATOES

10 lb **27c**

ORANGES
DE FLORIDE

2 douz.

65c





PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

par GERARD BOURDEAU
270, St-Jacques-Longueuil-OR. 5-9306

Soyons prêts pour Noël et le Nouvel An

De jour en jour nous nous acheminons vers la fête de Noël et du Jour de l'An.

Avant d'être la fête des cadeaux, des étrennes et des réjouissances, Noël est d'abord l'anniversaire de la naissance du Fils de Dieu. Ne l'oublions pas.

Plusieurs se laissent fasciner par des célébrations mondaines et semblent oublier le vrai sens de ces fêtes. Pour nous, chrétiens, nous devons coordonner tous nos actes afin de créer autour de nous un climat de saines réjouissances en n'oubliant pas ceux qui sont moins bien fortunés et qui eux aussi ont droit à une part de bonheur.

Noël, est la fête de la charité et de la justice. Cette charité peut être exercée de plusieurs manières, et c'est notre devoir de faire notre part.

La misère est grande dans nombre de familles et un bon geste sera toujours apprécié par ceux qui souffrent et apportera plus de bonheur et de joie dans notre demeure.

QUATRE-TEMPS D'HIVER...
Mercredi 14 décembre, abstinence partielle et jeûne. Vendredi abstinence complète et jeûne. Samedi, abstinence partielle et jeûne.

Unité Sanitaire...
Jeudi, sera jour de puériculture et d'immunisation à l'Unité Sanitaire à 111 rue Guilbeault.

DONNEURS DE SANG DEMANDES...
Vendredi, sera jour réservé pour les citoyens de Longueuil qui désirent donner du sang pour la Croix-Rouge. Toutes les personnes intéressées peuvent communiquer avec l'Hôtel de Ville, et une machine sera à leur disposition pour aller les chercher et les reconduire.

ST-PIERRE APOTRE
Jeudi soir, assemblée de l'O. T.J. de St-Pierre Apôtre au sous-sol de l'église. Tous les paroissiens sont invités à assister à cette réunion qui commencera à 8 heures.

MESSE DE MINUIT
Le tirage et la distribution des billets pour la messe de minuit aura lieu dimanche prochain à 1 heure au sous-sol de l'église. Les dames et messieurs qui peuvent disposer de quelques heures de leur temps pour la distribution de ces billets sont priés de se rendre à cette assemblée.

ST-LAMBERT...
La réunion des Dames de Ste-Anne qui devait avoir lieu dimanche prochain aura lieu mercredi soir le 14 décembre. **NOTRE-DAME DE GRACES, V.J.C.**
Cette année, il y aura messe de Minuit à l'église et au Centre Ozanam. S.v.p. prendre note que la réservation de billets pour ces messes de Minuit

président, Elphège Cyr, Ernest Kelly, Jean-Paul Breton, secrétaire-trésorier. L'architecte pour la future église est M. Gilles Larose.

ST-JEAN VIANNEY, V.J.C.
Le concert des "Petits Chanteurs de Notre-Dame" de cette paroisse fut un réel succès.

Dimanche dernier, une foule nombreuse s'était rendu à la salle paroissiale pour assister à une prise d'aube, et à une réception des majeurs. Ces deux cérémonies furent suivies d'un concert qui fut très goûté du public. Cette Manécanterie de soixante enfants était sous l'habile direction de M. Eugène Desjardins, et M. Roger Ouellet touchait l'orgue.

Cette soirée était sous la présidence de M. Paré, commissaire d'école, qui adressa la parole, et le R. P. Rufens, o.m.i., et M. Arthur Ducharme, principal.

ST-GEORGES DE MONTREAL SUD...

Dimanche prochain le 18 décembre, sera jour de "Guignolée" pour cette paroisse. Toutes les personnes désireuses de participer à cette guignolée, sont priées de se rendre à l'église à 1 heure. Nous demandons aux paroissiens d'être généreux pour ceux qui sont moins fortunés, tout sera accepté, vêtements, nourriture, chauffage ou argent.

Arbre de Noël...
Les personnes qui désirent offrir des présents sont priées de les faire parvenir au presbytère, le plus tôt possible.

Grande soirée de dindes à V. J.-Cartier

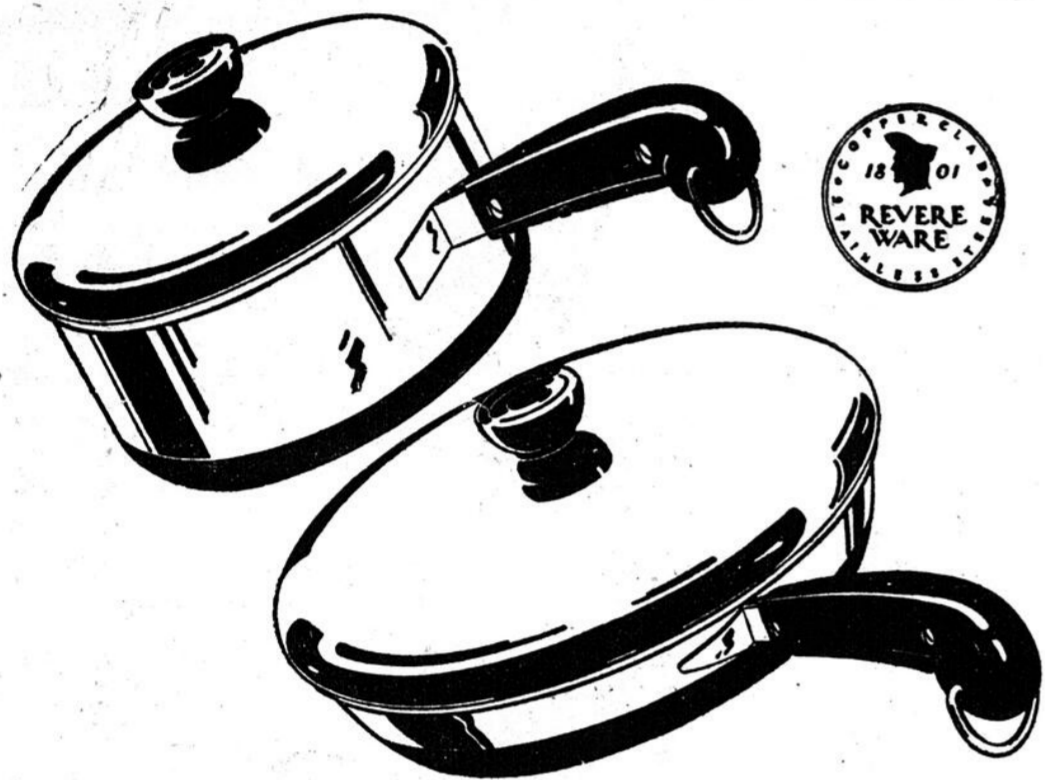
Le conseil 3987 des chevaliers de Colomb invite la population de Jacques-Cartier et des

environs à la grande soirée de dindes qui aura lieu, samedi, 17 décembre à 7 h. 30 p.m. en la salle St-Vincent de Paul située coin St-Thomas et Cherbourg. Venez tenter votre dernière chance d'obtenir votre dinde pour votre réception de Noël. Vous pourrez obtenir vos billets à la porte de la salle. Il y aura de magnifiques prix de présence.



Maman aura un cadeau utile...

REVERE WARE!



Réalisez son rêve...
donnez-lui un ustensile de marque REVERE WARE.
Maman sera sûrement satisfaite de ce magnifique cadeau...
le cadeau apprécié de toutes les ménagères.

Quincaillerie LONGUEUIL

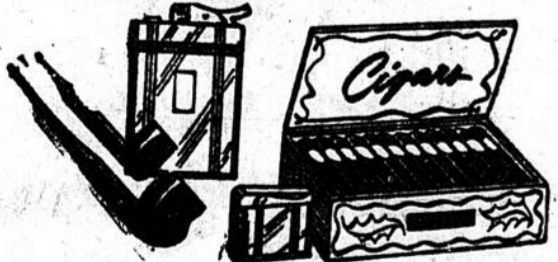
67 ST-CHARLES Ouest, LONGUEUIL
OR 4-4924



VOYEZ NOTRE CHOIX DE DECORATIONS ET DE CADEAUX POUR NOEL

- POUR DAMES • FOR LADIES
- BIBELOTS
- SETS A MANICURE
- COFFRETS A PAPETERIE
- WE HAVE A WIDE SELECTION OF GIFTS THAT WILL PLEASE
- KNICKNACKS
- MANICURE SET
- FANCY LETTER BOXES

- POUR HOMMES • FOR MEN
- ARTICLES DE FUMEURS • SMOKER'S NEEDS



50 CIGARETTES au choix
ET UN BRIQUET
SPECIAL 1.92

- BOULES
- LUMIERES
- GLAÇONS
- CRECHES
- GUIRLANDES



JEUX HOCKEY GAMES

- Eagle - PRO-Canadien spécial \$11.55
- MUNRO All-Stars spécial \$11.55
- CRESTA Suédois spécial \$14.25



JOUETS et JEUX DE TOUTES SORTES

- Poupées • Moulins à coudre
- Toupies • Machine à laver
- Camions • Poêles
- Tableaux • Livres
- Meccano • Dinky Toys

TOYS and GAMES OF ALL KIND

- Dolls • Sewing Machines
- Tops • Washing Machines
- Trucks • Stoves
- Blackboards • Books
- Meccano • Dinky Toys

LIBRAIRIE
H. BEAUCHAMP
STATIONERY
49 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-6667

PHILIPS

Modèle P-348 **24"** POUCES

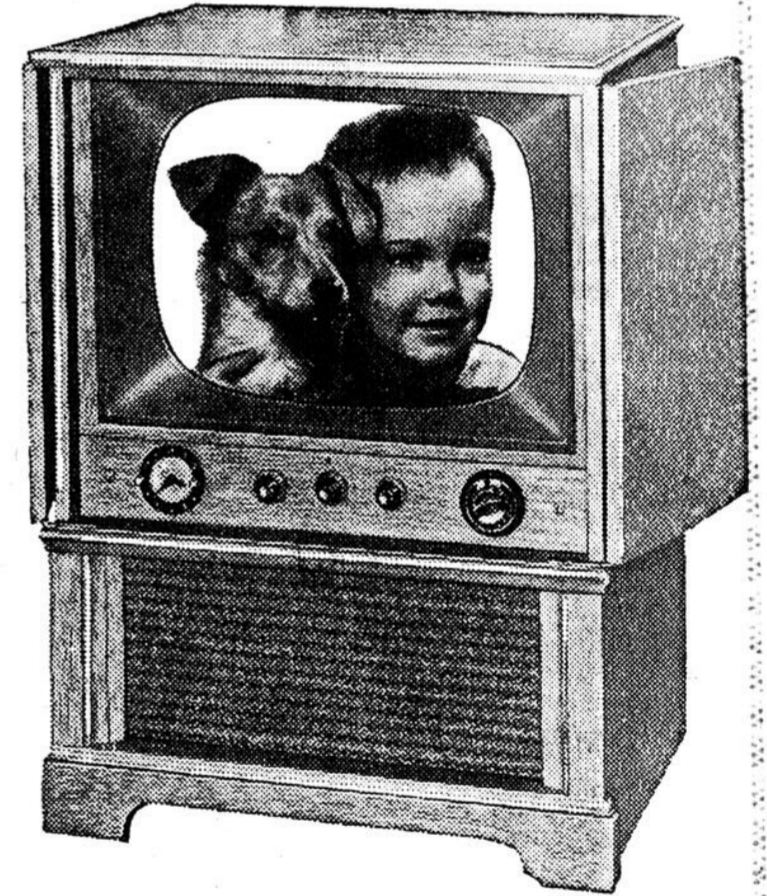
Téléviseur écran 24"

Magnifique ébénisterie, à demi-portes, Tube-image à grand angle fini aluminium.

- 2 HAUT-PARLEURS
- 24 LAMPES
- CONTROLE POUR 82 CANAUX

★ GRAND SPECIAL

jamais vu sur la Rive-Sud rég. \$709. offert à ce prix quasi incroyable



489.

• Généreuse allocation pour votre vieux téléviseur •

Ferronnerie PREVOST

MARCHAND DE MEUBLES
MARCEL PREVOST, Prop.

1300 Chemin Chambly OR. 4-4092 Jacques-Cartier

Roland A. Juster Awarded Diploma In Gemology

Roland A. Juster of Longueuil was recently awarded a diploma in the Theory and Practice of Gemology by the Gemological Institute of America, Los Angeles. Holders of these diplomas are known as Graduate Gemologists and are recognized by the industry as the specialists of the gem field.

As Juster explained, "The public is not generally aware that there is so much involved in identifying a precious stone. Scientific testing is necessary for

conclusive accuracy." The courses offered by the Institute teach the jeweler the know-how and why of all precious stones and gem minerals. It is the only course of its kind which offers a complete study of the diamond and a study of silverware and other precious metals in addition to complete coverage of all colored gemstones. All the necessary laboratory techniques for modern scientific testing of gemstones and for diamond grading and appraisals are included in this comprehensive course which covers every phase of the jewelry industry including merchandising. After a designated amount of theory has been mastered by mail, the student may attend resident classes in New

York, Chicago or Los Angeles, where he has six weeks of lectures and supervised laboratory practice.

The Institute's correspondence course is no quick, six-week sprint that turns out a gem expert in a



M. Roland A. JUSTER

few easy lessons. On the average, three and one half years are required to complete this well-rounded course.

The Gemological Institute of America was established in 1931 as an answer to the need of the jeweler for a centralized source of authoritative information. By this dissemination of information the jeweler is protected — and through him the public.

Juster is a representative for Streep & Paauw Company, Ltd., of Montreal. He was formerly associated with the jewelry firm of R.O. Turcot, and Daoust & Sons, Montreal. The Jewellers' Corporation and other public organizations have already benefited from a number of lectures, on gemology, given by Juster.

Au club des Francs de Longueuil

ECHO DU SOUPER DU 29 NOVEMBRE

Notre campagne de recrutement a été couronnée de succès. 26 invités, sur une trentaine, ont répondu à notre appel.

Le résultat fut que ce nombre de convives étant ajouté aux membres du club, le local ne suf-

fisait plus et quelques-uns ont dû être servis dans une autre salle. Notre club s'excuse auprès de ses visiteurs et verra à ce que la même chose ne se répète pas dans l'avenir.

En plus de ce fâcheux contretemps, il advint que de son côté notre conférencier fut retardé et nous arriva avec une demi-heure de retard.

Ces deux événements contribuèrent à causer un certain malaise qui affecta l'atmosphère de la réunion en lui enlevant l'entrain nécessaire à la marche régulière et animée d'un souper de club social.

Le Rév. Père Fortin a dû, à cause des circonstances, couper largement dans sa causerie et le temps ne lui a pas permis d'exposer, comme il l'aurait sans doute voulu, le sujet qu'il devait traiter. Il n'en reste pas moins, et nous espérons que nos visiteurs sont de notre avis, que la causerie fut des plus intéressantes et nous pouvons vous assurer dès maintenant que, dans un avenir rapproché le R. Père Fortin viendra

ajouter à ce qu'il nous a dit d'une façon si convaincante au cours de sa trop courte conférence.

Nous invitons donc nos visiteurs pour les prochains soupers, les assurant de notre intention de les mieux recevoir et nous les

prions de nous faire confiance car nous nous proposons de faire en sorte que nos réunions soient intéressantes et vous fournissent la preuve que les Clubs de Francs sont nécessaires et utiles.

Merci d'avoir répondu à notre

première invitation — le tout dernier souper eut lieu mardi, le 6 décembre, au même endroit, à 6.30 p.m.

Le conférencier-invité était M. Evariste Forest, président de la firme Agri-Tech Inc. et président

KINGSBEER

SERVEZ LA *Meilleure!*

KINGSBEER

FLEURS
POUR TOUTES OCCASIONS
de nos serres
LIVRAISON
sur la
Rive Sud et Montréal

FLOWERS
FOR ALL OCCASIONS
from our green houses
DELIVERY
on the
South Shore and Montréal

SMITH BROS FLORIST
OR. 4-6696
139, ST-JEAN, LONGUEUIL

Maman aura un cadeau utile...

REVERE WARE!

Réalisez vos rêves...

donnez-lui un ustensile de marque REVERE WARE. Maman sera sûrement satisfaite de ce magnifique cadeau... le cadeau apprécié de toutes les ménagères.

CHARLES DU SABLON
FERRONNERIE — HARDWARE

2240, Chemin Chambly V. Jacques-Cartier

OR 4-8900

Voyez notre joli choix de cadeaux pour Noël

Suprême pour la vie

ENREGISTRÉES GARANTIES ASSURÉES

BLUE RIVER

★

DIAMANTS

33 POINTS (A-1)

119.50

Procurez-vous des **MAINTENANT**

UN STYLO-RESERVOIR pour la somme modique de

\$650

C/F

Waterman

Se change en un clin d'oeil d'une cartouche propre d'encre liquide Instant-Flow. Vous éliminez à jamais le remplissage ennuyeux à même l'encrier. Pointes et couleurs assorties.

TROIS AUTRES MODÈLES C/F AU PRIX DE \$9.50, \$13.50 et \$17.50

CARTOUCHES DE RECHANGE 8 pour 50¢

MONTRES SUISSES		BRIQUETS "PRESTO"	3.49
• OMEGA • BULOVA • VECA		" " "COLIBRI"	6.50

LES PLUS JOLIES VALISES "SAMSONITE"

A PARTIR DE \$19.50 ET PLUS

SAMSONITE LUGGAGE

"Elle tourne et tourne et tourne..."

SERVICE DE REPARATION SUR

- MONTRES
- REVEILS
- HORLOGES
- BRIQUETS
- RASOIRS ELECTRIQUES
- SOUDURE DE BAGUES, etc.
- GRAVURE.

VERONNEAU & FRERES Enr.

173 rue Saint-Jean Longueuil

OR 4-8118

VOS CADEAUX SERONT EMBALLÉS DANS DE JOLIES BOITES DE FETES

Le cours primaire devrait être accéléré

Un spécialiste de l'enseignement propose la réduction du cours élémentaire primaire, recommande la nomination d'un aiseur pédagogique et suggère l'établissement d'un service d'orientation dans les commissions scolaires.

M. l'abbé Georges Levasseur, L.Ph. principal de l'école normale Jacques-Cartier pour les garçons et de l'école normale du même nom pour filles, principal également de l'Institut pédagogique de Montréal, était mardi le 6 décembre, l'invité conférencier de l'École des parents de Longueuil.

Par sa haute compétence et avec beaucoup de verve, l'abbé Levasseur a su enthousiasmer son auditoire, qui a manifesté son intérêt en posant de nombreuses questions, en brossant un tableau de ce que pourront être les études au Québec d'ici quelques années.

Avant 1900 notre système d'enseignement était calqué sur les méthodes en usage en France, et à part quelques collèges privés et de l'Université Laval fondé en 1852, il n'y avait que les écoles paroissiales qui rarement dépassaient le niveau du primaire élémentaire.

Enseignement très diversifié Depuis 1900, notre système scolaire s'est constamment développé, pour atteindre le degré supérieur que nous lui connaissons aujourd'hui, avec ses écoles techniques, ses écoles d'arts et métiers, ses instituts d'enseignement spécialisé et toutes ses écoles rattachées à l'Université.

L'enseignement de fait s'est très diversifié, pour répondre aux besoins nouveaux suscités par le progrès qui a multiplié les métiers ou les carrières de façon étonnante. Les connaissances humaines s'étant largement étendues, les élèves doivent étudier beaucoup plus longtemps qu'auparavant, pour faire face aux exigences accrues du commerce et de l'industrie.

Pour ces raisons, il faudrait éliminer le temps perdu dans les écoles, raccourcir les études primaires élémentaires et permettre à l'élève d'arriver assez jeune au niveau du secondaire, afin qu'il puisse consacrer plus de temps dans les écoles le préparant directement à la carrière qu'il choisit.

En réalité, un enfant raisonnablement doué pourrait commencer ses études entre 5 et 6 ans, avec l'aide de professeurs entraînés à cette fin, et terminer son cours élémentaire primaire en six ans au lieu de sept.

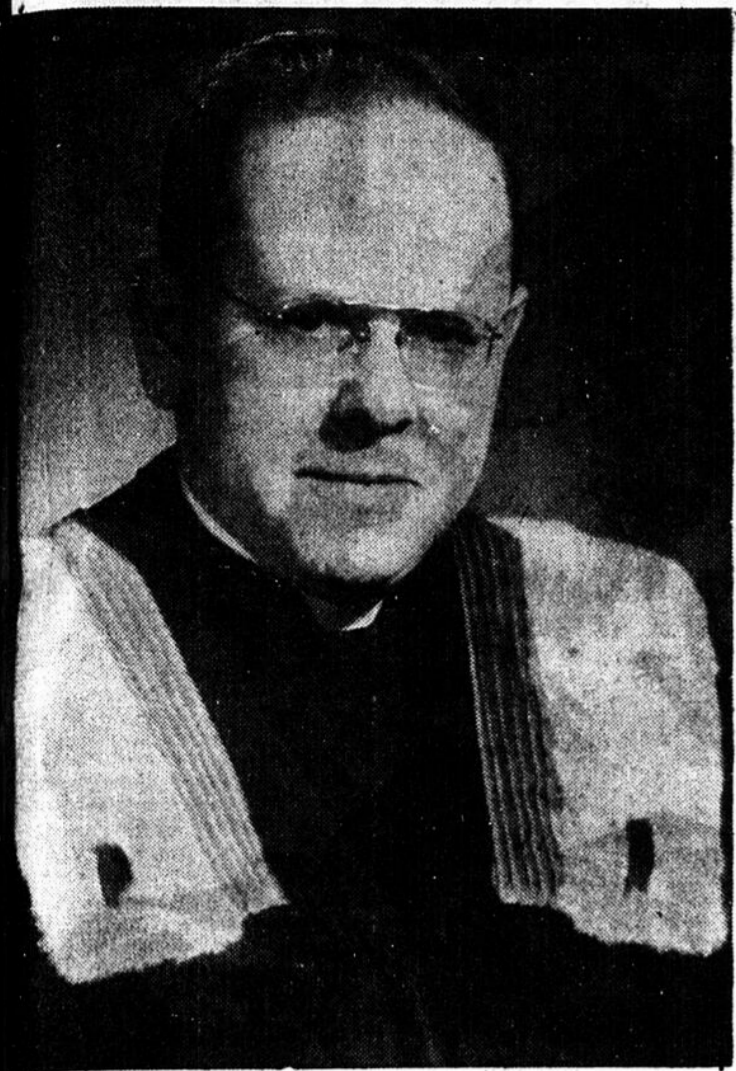
Système de coordination Depuis octobre 1951, une commission de coordination a été formée pour étudier les projets de différentes institutions d'enseignement et les suggestions appropriées, à l'effet de simplifier notre système d'enseignement, et diminuer les pertes de temps, lorsqu'un sujet, s'apercevant qu'il a fait fausse route, désire orienter différemment ses études.

Le plus souvent les équivalences d'un cours à un autre sont difficiles à établir, et un élève qui change par exemple du supérieur au classique, ou vice versa, doit recommencer au bas de l'échelle. Une transformation dans ce sens est en train de s'effectuer, et il se pourrait qu'avant un avenir trop éloigné, un élève puisse passer après une 9e année en méthode et même après une 11e année en Belles-Lettres pour obtenir un baccalauréat en Arts A B ou C suivant le type de ses études antérieures.

Après le primaire élémentaire les années de cours additionnelles mèneraient, à deux ans d'étude, à un palier

né, l'école technique et les écoles d'arts et métiers ouvrent leurs portes aux étudiants, les préparent à des carrières industrielles; les garçons et filles peuvent prendre des cours préparatoires au travail de bureau et les demoiselles peuvent entrer dans une école normale ou à l'institut familial. Après la 11e année, suivant que l'élève aura suivi la section classique (Lettres-sciences), générale ou commerciale il pourra opter pour des études donnant un baccalauréat de technique en pédagogie, en commerce ou

en sciences. Il y a encore la 12e année spéciale qui préparerait aux sciences appliquées et qui permettrait l'accès de certaines facultés de l'Université. Quand au cours classique, P.é. (Suite à la page 27)



L'abbé Georges Levasseur

Vous Êtes Invitée à Venir Assister

À UNE Démonstration Sur La Repasseuse Dominion

Durant la prochaine semaine, la repasseuse DeLuxe Dominion sera en vedette à notre magasin. Un expert de la manufacture est ici pour nous aider. Vous êtes invitée à venir assister à une démonstration.

Venez constater comme il est facile de faire votre repassage dans le 1/3 du temps. Vous vous asseyez, vous pressez un commutateur et le repassage se fait facilement. Vous n'avez qu'à guider le linge. Les thermostats à chaque bout maintiennent la température qui convient à tous genres de tissus.

Oui, vous pouvez repasser une chemise. Vous pouvez repasser n'importe quel morceau de linge. Venez vous convaincre.

Vous pouvez repasser n'importe quel morceau de linge. Venez vous convaincre.

Gratis Aspersoir En Plastique Pour le Linge

A toute personne qui assistera à la démonstration.

REPASSEUSES Dominion

à partir de \$89.50 TERMES ACCORDÉS

Votre crédit est toujours bon chez

AMEUBLEMENTS DE LA RIVE-SUD

Gardner & Frères, props vendeurs autorisés des peintures Scarle. Tout en fait d'ameublement et d'accessoires électriques

52, Chemin Chambly Longueuil OR. 7-1672

"UNE CROWN S'IMPOSE"

Maladresse ou malchance... peu importe devant un verre de cette bière de riz parfaite, légère, pétillante et rafraîchissante. C'est la bière blonde dont vous direz: "C'est ma bière".



G. SICOTTE Enr'g. TELEPHONE 1071 Laurier - LeMoine OR. 1-6030

- PLOMBERIE
- CHAUFFAGE à l'eau chaude
- MATERIAUX de plomberie
- GROS et DETAIL

- PLUMBING
- HOT WATER heating system
- PLUMBING SUPPLIES
- WHOLESALF and RETAIL

OFFREZ-LUI DES ETRENNES PARFUMÉES... COTY

\$2.75 UN RAVISSANT CADEAU...

Une boîte de poudre de talc et un bâton de Cologne solidifié. A votre choix, parfums de renommée mondiale... "L'Almant", "L'Origan", "Paris" ou "Émeraude".

DAILY DOUBLE

A matching favorite, Talcum Powder and Solid Cologne in your choice of world famous fragrances... "L'Almant", "L'Origan", "Paris" or "Émeraude".

"SCENTRY"

Un Cadeau qui exprime votre pensée. Parfum et Eau de toilette assortis, à votre choix: "L'Almant", "L'Origan", "Paris" ou "Émeraude".

SCENTRY

The perfect fragrance combination of Perfume and Toilet Water in your choice of L'Origan, L'Almant, Émeraude or "Paris".

VOYEZ NOTRE CHOIX DE PARFUMS ET DE PRODUITS DE BEAUTE DANS LES MARQUES:

YARDLEY LANCOME LUBIN

SEE OUR ASSORTMENT OF PERFUMES AND BEAUTY PRODUCTS SUCH AS:

COTY LENTHERIC CHANEL HOUBIGANT

"UNE CROWN S'IMPOSE"

Maladresse ou malchance... peu importe devant un verre de cette bière de riz parfaite, légère, pétillante et rafraîchissante. C'est la bière blonde dont vous direz: "C'est ma bière".

Boîtes de chocolat de qualité reconnue

- PAGE & SHAW
- ROWNTREE
- MOIR'S
- SMILE 'N CHUCKLES

Pharmacie ORLEANS Enr.

NOUS FAISONS LES ANALYSES D'URINE ET TEST DE GROSSESSE PRESCRIPTIONS — LIVRAISON PAR AUTOMOBILE

MONTREAL-SUD Rue Ste-Hélène coin Victoria OR 4-6541

PRESCRIPTIONS REMPLIES FILLED AVEC WITH SOINS CARE

LONGUEUIL PHARM OR. 5-6208

OR. 4-6208 FREE DELIVERY • LIVRAISON GRATUITE

PHARMACIE LONGUEUIL PHARMACY PAUL ARCAND, PROP. 45 ouest, rue ST-CHARLES LONGUEUIL

POUR LE BAIN

(Shower Mates) — Un ravisant trio composé de poudre de talc, d'eau de toilette et d'un joli vaporisateur. Au parfum de votre choix: "L'Almant", "L'Origan", "Paris" ou "Émeraude".

SHOWER MATES

Delightful combination of Talcum Powder and Toilet Water with handy atomizer.

"PURSET"

Un joli duo parfumé. Eau de Cologne solidifiée, "Twistick" et un poudrier poudre-crème au parfum de votre choix: "L'Almant", "L'Origan", "Paris" ou "Émeraude".

PURSET

Solid Cologne Twistick and Cream Powder compact in either L'Almant, L'Origan, Émeraude or "Paris".

YARDLEY... pour "LUI"

Exciting and pleasing! Lotus Cologne by Yardley is perfect for a Valentine choice... \$1.75 and \$3.00

Bath Dusting Powders by Yardley are truly lovely Valentines. From \$2.00

Lavendomeal—made only by Yardley is wonderfully personal. Makes bath water soft and fragrant. So soothing to skin and mind alike. \$2.00 and \$3.50

Men like Yardley, too. He'll be pleased with Yardley After Shaving Lotion and Yardley Invisible Talc. After Shaving Lotion, \$1.25 and \$2. Of course, the famous Shaving Bowl by Yardley is a perfect Valentine. \$1.50.

BE SURE TO PLEASE Give "HER" Quality Perfume

15 15 15

IGA DONNEZ DES ALIMENTS

CETTE ANNÉE



OFFRE DE PRIMES
PREMIUM OFFER

BAS NYLON STOCKINGS

CETTE PRIME SE TERMINE LE 17 DECEMBRE INCLUSIVEMENT
THIS PREMIUM OFFER EXPIRES DEC. 17th. INCLUSIVELY.

Les coupons de caisse datés du 17 Déc. ou avant seront échangés jusqu'au 23 Déc.
Cash register receipts dated Dec. 17th or before may be redeemed till Dec. 23rd.

Avec des coupons de caisse accumulés d'une valeur de \$39.00 et plus, obtenez une magnifique paire de bas nylon pour un cent seulement, ou si vous le préférez, échangez vos coupons d'une valeur de \$29.00 et plus et vous obtiendrez également une paire de bas nylon pour 19 cents seulement.

With accumulated cash register receipts totalling \$39.00 or more get a beautiful pair of nylon stockings for only one cent, or, if you prefer, exchange your coupons totalling \$29.00 or more and get same nylon stockings for only 19 cents.



VIANDES DE QUALITE!

ROTI DE COTES

DE CHOIX "IGA" TABLERITE

COUPES COURTES
FACILES A DEPECER

lb **65¢**

ROTI	DE CASSEROLE "IGA" TABLERITE — DESOSSE	lb 29¢
ROTI	DE VEAU, DESOSSE, DE LAIT — DEVANTS DE VEAU	lb 39¢
BOEUF	HACHE FRAIS "TABLERITE" PREPARE A CHAQUE HEURE	lb 29¢
BACON	SANS COUENNE "TABLERITE" UN BON, DELICIEUX DEJEUNER	lb 31¢
FRANKFURTERS	TABLERITE SANS BOYAU	lb 35¢

FRUITS et LEGUMES FRAIS

BANANES

JAUNES - DORES - GROSSES

DOUCES!
SAVOREUSES!

2 lb **27¢**

RAISIN	ROUGE EMPEREUR GROSSES GRAPPES	3 lb 33¢
PATATES	NOUVEAU-BRUNSWICK CATEGORIE NO. 1	50 lb 89¢

VERIFIEZ CES AUBAINES

PECHES	"IGA" RIPE'N - RAGGED DE CHOIX	2 BTES 20 OZ.	45¢
SAUMON	ROSE "CLOVER LEAF" SURCHOIX	BTE 1 LB	45¢
CIGARETTES	TOUTES LES MARQUES	CARTON DE 10 POTS	3.39
SUCRE	BLANC "ST. LAWRENCE"	SAC 5 LBS	39¢
Dr Ballard	Nourriture pour chiens et chats	9 BTES 15 OZ.	1.00

MAXWELL HOUSE

CAFE
prix spécial — sac 1 lb **1.05**

AUBAINES POUR LES FETES!

FARINE "ROBIN HOOD"	SAC 7 LBS	45¢
GATEAUX aux fruits	"IGA" BLOC POUR NOEL 2 LBS	95¢
BONBONS mélangés	"IGA" pour Noël Cloches, salinettes, etc.	SAC 16 OZ. 33¢

HOLIDAYS ECONOMICAL VALUES!

"ROBIN HOOD" Flour	7 LB BAG	45¢
CHRISTMAS fruit cakes	"IGA" 2 LB BLOCK	95¢
CHRISTMAS mixed candies	Bells Salinettes 16 OZ. BAG	33¢

PRIX EN VIGUEUR CHEZ : PRICES EFFECTIVE AT :

SAINDON FOODLINER

433 rue STE-HELENE St.
MONTREAL-SUD, QUEBEC

LIVRAISON GRATUITE FREE DELIVERY
SUR COMMANDE COMBINEE DE ON MINIMUM COMBINED ORDER
\$3.00 OU PLUS. OF \$3.00 OR MORE.

Marché LABRECHE Market

65 rue STE-CATHERINE St.
LONGUEUIL, QUEBEC

Marché ROBERT Market

74 rue GUILLAUME St.
LONGUEUIL, QUEBEC



PRIX SPECIAUX EN VIGUEUR LES 15, 16 ET 17 DEC. INCL.

PRICES EFFECTIVE DEC. 15th., 16th. AND 17th. INCL.

BEST QUALITY MEATS!

PRIME RIB ROAST

CHOIX "IGA" TABLERITE

SHORT CUT
EASY TO CARVE!

lb **65¢**

POT ROAST	"IGA" TABLERITE BONELESS	lb 29¢
VEAL	ROAST — BONELESS MILK-FED, VEAL FRONTS	lb 39¢
GROUND BEEF	FRESH, LEAN "TABLERITE"	lb 29¢
BACON	RINDLESS — "TABLERITE" A GOOD MORNING BREAKFAST	lb 31¢
FRANKFURTERS	"TABLERITE" SKINLESS	lb 35¢

FRESH FRUITS and VEGETABLES

BANANAS

GOLDEN - YELLOW - JUMBO

SWEET! — TASTY!
SPECIAL LOW PRICE

2 lb **27¢**

GRAPES	RED EMPEROR JUICY CLUSTERS	3 lb 33¢
POTATOES	NEW BRUNSWICK GRADE NO. 1	50 lb 89¢

CHECK THESE VALUES

PEACHES	"IGA" RIPE'N - RAGGED CHOICE	2 20 OZ. TINS	45¢
SALMON	PINK "CLOVER LEAF" FANCY	1 LB TIN	45¢
CIGARETTES	ALL POPULAR BRANDS	CARTON DE 10 PKGS.	3.39
SUGAR	WHITE "ST. LAWRENCE"	5 LB BAG	39¢
Dr BALLARD'S	DOG OR CAT FOODS	9 15 OZ. TINS	1.00

MAXWELL HOUSE

COFFEE
special price — 1 lb bag **1.05**

E. NADON Enrg.
 200, rue St-Jean - Longueuil
 Votre vendeur: CHRYSLER
 Your dealer: PLYMOUTH
 Camions
 FARGO
 Trucks



OR. 4-1558

"Le meilleur médium de publicité sur la Rive-Sud"

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

"The best advertising medium on the South Shore"

OR 1-6754



BUANDERIE - NETTOYEURS
PERRON
 pour satisfaction absolue
 320 THURBER
 Ch. Chamblay
 et Lemoyne
 LONGUEUIL

JEUDI, LE 15 DECEMBRE 1955

THURSDAY, DECEMBER 15th 1955

St. Lawrence Seaway Progress Satisfactory

By Miriam Armstrong

Work completed on the St. Lawrence Seaway as of November 25 represents 15 per cent of the total value of contracts awarded for construction of permanent facilities and for services of consulting engineering firms required for the Seaway, according to a recent statement issued by the Honourable Lionel Chevrier, President of the St. Lawrence Seaway Authority. Approximate total value of the 22 contracts is estimated at \$50 million.

As winter sets in, the 10 dredges working on contracts in Lake St. Louis and Lake St. Francis all summer and fall cease operations where they have been deepening the future channel to 27 feet. Cofferdamming in the Laprairie Basin, on the South Shore of the St. Lawrence River, near Montreal, will be restricted because of the usual winter ice jam and rise of water levels. Excavation sites not clear of water cannot be worked as pumps freeze.

Most of the work goes on, however, as winter conditions present no serious problems in earth cuts or rock excavation of the overland channel at Cote Ste. Catherine and in the area between Jacques Cartier and Victoria Bridges.

At a point downstream of the

Jacques Cartier Bridge, where entry to the future channel will be made from Montreal Harbour, Miron et Frères, Ltée, of Montreal are engaged on a contract about 4,900 feet in length to excavate 2,000,000 cubic yards of material, of which 500,000 cubic yards are rock. The contract is valued at \$1,768,900, and is to be completed November 30, 1957.

A contract for the construction of a temporary water supply system for the municipalities of Longueuil and Jacques Cartier awarded June 3, 1955, was completed in just over two months and is operating satisfactorily. A. Janin et Cie, Montreal were the contractors.

A permanent water intake for Longueuil and Jacques Cartier is being constructed by Atlas Construction Co. of Montreal and is to be completed Dec. 15, 1955. Atlas Co. was also awarded a contract for the enlargement of Piers 1 to 11 of the

Jacques Cartier Bridge, which work must be completed by September 30, 1956. Later, the southerly end and approaches of this bridge must be raised permanently to allow 120 feet vertical clearance.

Tenders have been called for and will be received until noon December 20, 1955, for the construction of the St. Lambert Lock and approaches. This will be the most easterly lock of the Seaway and is to be completed by August 31, 1958. It will extend some 5,000 feet, requiring the removal of some 2,400,000 cubic yards of material. Many tons of iron and steel fittings will be used and some 2,050,000 bags of cement.

The St. Lambert Lock is one of five to be built by the Authority. Seven Locks in all must be constructed, of which two will be built by the St. Lawrence Seaway Development Corporation in the International Section.

From the Laprairie basin stretching around to the site of the future Cote Ste. Catherine Lock which will carry vessels past the Lachine Rapids, are seven miles of channel excavation and dyke construction.

The construction of a turning basin for ships and the extension of the water intake for the City of St. Lambert.

Overland channel contracts have been awarded to Miron et Frères Ltée, Northern Construction Co. and J. W. Stewart Ltd. Entailed also in this excavation work is the laying of 100,000 cubic yards of rock cushion on 20,000 lineal feet of channel and requisite dyke, and also including



TOP BRASS AT ST. LAMBERT C.S.A. — Photo shows group of officers who will head the St. Lambert COMMUNITY SPORTS ASSOCIATION for 1955-56 as the result of the recent elections. Seated: ALEX STOREN, president and BOB PARKINSON, vice-president. Standing, left to right: M. A. COTE, PAUL COMEAU, HUBERT DUBOIS, GORDIE ORR, BILL GOLBOURN, DICK GILLIANS, MOE AHEARN, CLAIRE SANTO, ADRIEN DESTROISMAISONS, WALTER

STEWART, "DOOGIE" PARSONS, DICK ROSS, RUSS COBB, JACK PARTRIDGE, FRANK LAROCHE, DEREK COUGHTREY, JOHN SAUVE, ALLAN KERR. Missing: "Bo" Golbourn, John Monty, Gordon Henry, Ray Copper, Bill Roach, Mrs. Nita Hammond, Mrs. Dorothy Murray, Ken Scholfield, Ed McGurkin, Ian Hume, Franz Tollefson, Fred Austen, Stuart Ritchie.



ROTISSERIE
ST-GEORGES BAR-B-Q
 - Restaurant Service jusqu'à 2 h. A.M. -

Nous livrons gratuitement toutes commandes au-dessus de \$3.00 et il nous ferait plaisir de vous compter au nombre de notre estimée clientèle.

We deliver free of charge all orders over \$3.00 and we will be very pleased to have you among our esteemed customers.

1867 ST-GEORGES - coin Curé Poirier
 VILLE JACQUES-CARTIER — OR. 7-0117



donnez-lui un de ces accessoires pour Noël il en sera tout ravi...

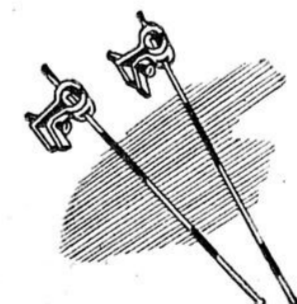
for Christmas give him one of these auto accessories...



BROSSE POUR LE LAVAGE
 WASHING BRUSH



MIROIRS REAR VIEW MIRRORS



AVERTISSEUR POUR STATIONNEMENT
 CURB SCRAPERS



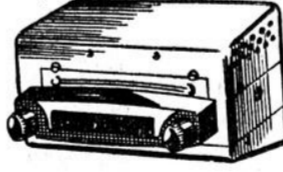
COUSSINS BACKREST CUSHION



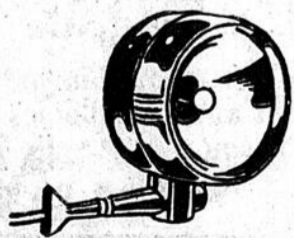
LUMIERES POUR PANNES
 HANDY REPAIR LIGHT



BATTERIE GARANTIE
 GUARANTEED BATTERY



RADIO D'AUTOMOBILE
 CAR RADIO



PROJECTEURS
 PROJECTORS



COUVRE-SIEGES
 SEAT COVERS

• en vente à notre département des pièces •

Abias Pepin Limitée

155 RUE ST-CHARLES ouest, (PRES LABONTE) • OR 4-4924

BIERE et PORTER
BEER and PORTER

TELEPHONE:
LA. 6-4968
LA. 6-4969
LA. 6-4960

MARCHE

DEMETELIN

SUPER MARKET

2020 est, rue ONTARIO

(entre BORDEAUX et DELORIMIER)

LIVRAISON GRATUITE
SUR LA RIVE SUD TOUS
LES JOURS A 4 HRES
VENDREDI ET SAMEDI
LIVRAISON TOUTE LA JOURNEE

• PRIMES SPECIALES •

TEDDY BEAR (Quantité limitée) - valeur de 2.99 pour .99
JOLIE POUPEE de 21" pouces pour .79

AVEC
ACHAT DE
\$7.00 et plus

SATISFACTION
GARANTIE
OU
ARGENT REMISE

VENTE SPECIALE POUR NOEL ACHETEZ ET ECONOMISEZ

COMMANDEZ VOTRE

DINDES de NOEL

FRESH KILLED
FROM THE WEST

PRIX A PARTIR DE

lb **43**¢

Pour bien servir notre clientèle, nous désirons vous avertir de commander votre dinde pour Noël à bonne heure. Les dindes commandées après le 22 décembre, soit le 23 et le 24, ne pourront être nettoyées.

In order to serve all our customers properly with a choice turkey for Christmas, we advise you to call and order your turkey for the date you wish it delivered, as turkeys ordered after Thursday Dec. 22 will not give us time to clean them. Turkeys ordered on Friday Dec. 22 and Saturday Dec. 24 will not be cleaned.

BOEUF DE L'OUEST
PREMIERE QUALITE

STEAK RONDE ou SIRLOIN lb **53**¢

BOEUF A BOUILLIR 5 lb 59c
STEAK DELICATISEE lb 59c
STEAK TENDRE 3 lb \$1.00
BOEUF HACHE MAIGRE 3 lb 85c
FILET DE BOEUF lb 69c
CAISSE DE 60 LB pour le congélateur lb 65c

ROTI DE CROUPE
ROTI DE POINTE désossé lb **49**¢

ROTI EPAULE OU HAUT COTE lb **24**½¢

SAUCISSES DE BOEUF 5 lb **99**¢

SAUCISSES HOT DOG CELLO 3 lb **95**¢

BALONEY FAMILY SIZE APPROX. 2½ LB **39**¢

BACON SANS COUENNE 3 pkt **59**¢

BACON WINDSOR **49**¢

FRUITS ET LEGUMES

PATATES NO. 1 MONTAGNES VERTES
POCHES 50 LB **79**¢

POMMES McINTOSH **59**¢
Manne de 20 à 22 lbs

Tomates 2 pour **25**¢ Céleri 2 pour **25**¢

Concombres 4 pour **29**¢ Raisin 3 lbs **29**¢

Bananes 2 lbs **29**¢ Poires d'Anjou **59**¢

FLORIDA SEEDLESS GRAPEFRUIT 7 pr **39**¢

McIntosh 5 lbs **29**¢ Oranges Floride 2 DOZ. **69**¢

VEAU DE LAIT

DEVANT LB 19c
ROULE LB 39c
FESSE LB 39c
CHOP LB 49c

VOLAILLES

POULES "A" 4 lb 39c
POULET ENTAMER 49c
DE L'OUEST 45c
DINDES FRESH KILLED

AGNEAU FRAIS

DEVANT 3 à 6 lb 25c
EN PANIER 25c
CHOPS 49c
FESSE 55c

PORC FRAIS

LONGE 39c
EPAULE 25½c
TETE 8½c
PATTE 2 lb 29c
LARD GRAS SALE 29c
PORC frais haché 3 lb 1.00
SAUCISSE Maple Leaf 49c

JAMBON

EPAULE "picnic" 33½c
FESSE 49c
ROLL DESOSSE 55c

POISSONS

FILET frais LB 29c
FLETAN LB 39c
SAUMON LB 49c
MORUE SALEE 2 LB 35c

<p>5 LB POMMES McINTOSH GRATIS AVEC</p> <p>Marché No 1</p> <p>5 lb rôti de boeuf 1 lb de saucisse 2 lb boeuf haché 1 lb de boudin 2 pâtés à la viande 1 lb foie de porc</p> <p>Le tout \$3.59</p>	<p>3 PAINS AU LAIT GRATIS AVEC</p> <p>Marché No 3</p> <p>6 lb de JAMBON ou 6 lb porc frais 2 lb steak délicatiseé 2 lb porc frais haché 3 lb boeuf à bouillir 2 lb de boeuf haché 2 lb de saucisses</p> <p>Le tout \$5.99</p>
<p>10 LB DE PATATES ET 3 PAINS TRANCHES GRATIS AVEC</p> <p>Marché No 2</p> <p>10 lb rôti de boeuf 10 lb boeuf à bouillir 6 lb pattes de cochon 2 lb de foie de boeuf 2 lb de foie de porc 2 lb de bologna 3 lb de steak tendre 1 lb hot dog 1 lb saucisse 2 lb steak haché au boeuf 2 lb de porc frais haché 1 lb de rognons de porc 12 lb de viande</p> <p>Le tout \$9.99</p>	<p>4 PAINS AU LAIT GRATIS</p> <p>Marché No 4</p> <p>5 lb rôti de boeuf 4 lb rôti de veau ou 4 lb porc frais 3 lb boeuf haché 1 poule de 3 lb 2 lb boeuf à bouillir 1 lb porc frais haché 1 lb saucisse hot dog 1 lb foie de porc 1 lb bacon 1 lb boudin 2 pâtés à viande</p> <p>Le tout \$7.99</p>

EPICERIES DE CHOIX AUX PLUS BAS PRIX - ACHETEZ ET EPARGNEZ

VENTE A UN DOLLAR

JUS de tomates - 20 oz - choice 9 POUR \$1.00
TOMATES choix - 28 oz 5 POUR \$1.00
KETCHUP "Raymond" - 26 oz 3 POUR \$1.00
BLE D'INDE en grains 7 POUR \$1.00
FEVES jaunes "Raymond" - 20 oz 7 POUR \$1.00
POIS VERTS - 15 oz 9 POUR \$1.00
MACEDOINE - 15 oz 9 POUR \$1.00
SOUPE aux nouilles et poulet 12 POUR \$1.00
SHORTENING - Spécial 5 LBS 5 POUR \$1.00
JELLO ASSORTIS 11 POUR \$1.00
PECHES 20 oz 5 POUR \$1.00
POIRES A DESSERT - 15 oz 7 POUR \$1.00
MELASSE 40 oz 4 POUR \$1.00
OLIVES 16 oz - rég : 35c 4 POUR \$1.00
SARDINES Brunswick (en huile) 11 POUR \$1.00
MANGER A CHIENS 11 POUR \$1.00
PAPIER DE TOILETTE 13 POUR \$1.00

BLE D'INDE en crème CHOIX 20 OZ. 7 POUR \$1.00
KETCHUP HEINZ 4 POUR \$1.00
SOUPES aux tomates Campbell 8 POUR \$1.00
LAIT CRINO 8 POUR \$1.00
"MOMS" SPREAD 4 LBS 4 POUR \$1.00
PAIN au lait - tranché 2 POUR 25¢

BEURRE No 1 lb **58**¢ OEUFS A-Gros **65**¢

GRAISSE PURE 3-55c SOUPE aux Nouilles LIPTON Epargnez 18c

CONFITURES aux FRAISES 48 oz **99**¢ 9 pour 95c

SAVON "FAB" EPARGNEZ 21c 2 POUR **59**¢

KLEENEX 5 POUR **95**¢

Dill Pickles 24 oz **29**¢ RAYMOND Strawberry jam Chaudière 4 LBS **89**¢

Sweet mixed Pickles 48 oz **59**¢ Sweet mixed Gherkins 24 oz **59**¢

Sour mixed Pickles 48 oz **49**¢ Colored ONIONS pot 9 oz **31**¢

POUR NOEL

Noix mélangées **49**¢ Raisins 5 LBS **1.00**
Cerises POT 16 OZ **53**¢ SULTANAS
MARASCHINO
LONG SWEETENED
Coco-nut LB **49**¢ ARABIAN SWEET
Dates 5 LBS **1.00**
ECALEES
Grenobles LB **99**¢ POT 1 LB **25**¢
Bordeaux - Halves
Pruneaux POT 1 LB **25**¢ ALSO CUT MIXED-PEEL GLACE CHERRIES, PINEAPPLE RINGS, Etc.

BONBONS pour NOEL

Choix de 9 sortes de bonbons pour Noël. — Bonbons assortis — Bonbons au citron, aux fraises et aux framboises — Bonbons à la menthe en forme de poisson. lb 29c 3 lbs 85c

Fruit Cocktail - 28 oz **39**¢ GATTUSO Vegetable Oil with 2lb pkg. of Robin Hood Flour Free. Les deux pour **69**¢

NEW ORLEANS Coffee pot 18 oz **75**¢

Peanut BUTTER 18 oz **29**¢

Chocolate Whippets VIAU **49**¢

Jus Tomates - 48 oz **3-79**¢ TIP TOP

Ligue Commerciale féminine

Victoria Furniture	36	30	20,367
J. L. Taylor & Sons	—	27	21,303
St. Lambert Bowling	—	27	20,333
Modern Shop	—	25	20,728
Seward's Registered	—	23	19,987
Paul Poirier	—	21	20,801
Bijouterie Normand	—	21	20,717
Albert's Restaurant	—	18	20,156
Haut simple de la soirée :	Phoebe Dyer	157	
Haut simple de la soirée :	Margaret Flather	150	
Haut triple de la soirée :	Margaret Flather	414	
Haut triple de la soirée :	Rita Senoz	360	
ETOILES DE LA SOIREE			
Phoebe Dyer	157	Carmen Haley	140
Margaret Flather	150	Simon Achim	138
Yvette David	140	Jeanne Ballard	137

**VOTRE GUIDE D'ACHAT A... YOUR SHOPPING GUIDE IN...
LAPRAIRIE**

Grande soirée dansante le 17 à La Prairie

Une grande soirée dansante organisée au profit du Centre

Sportif des jeunes de St-Mathieu de LaPrairie aura lieu samedi le 17 décembre prochain, à 9 hres P.M. à la salle paroissiale de St-Mathieu de LaPrairie. Un grand tirage sera fait. Des attractions et des rafraichissements attireront sans doute un nombreux public.



IMMEUBLES CHAMBLY REALTIES

L. J. GALETTI, prop.
268 BOUL. CHURCHILL OR. 1-0369
GREENFIELD PARK



NOUS AVONS DES CLIENTS SERIEUX POUR:

- BUNGALOWS • COTTAGES
- DUPLEX
- APPARTEMENTS
- FERMES
- PROPRIETES COMMERCIALES
- TERRAINS VACANTS
- ENTREPOTS

★ VOYEZ-NOUS ★

WE HAVE SERIOUS BUYERS FOR:

- BUNGALOWS • COTTAGES
- DUPLEX
- APPARTEMENTS
- FARMS
- COMMERCIAL PROPERTY
- VACANT LANDS
- WAREHOUSES

★ SEE US ★

**FEU POLICE
Olympia 9-1234**

Geo. Henri Brossard
Vendeur AUTO Dealer
DODGE — DESOTO
Pompe à l'eau — Water Pumps
Tél.: Garage OR. 1-7209

LA SANTE POUR TOUS
par André Laframboise

Les femmes doivent-elles s'entraîner avec des haltères ?

Avant de répondre à cette question, je voudrais vous dire quelques mots sur la femme en général. On appelle souvent les femmes : "le sexe faible" mais, en fait, je ne pense pas qu'elles soient si faibles qu'on le dit. Certes, en force pure nous sommes bien plus favorisés. Le rapport poids-force, par exemple, est chez la femme de 1 à 0.54, alors que chez l'homme, il est de 1 à 0.87. Cela veut dire qu'un homme pesant 100 livres soulevra 87 livres, alors qu'une femme du même poids n'en soulevra que 54. Mais cette infériorité est compensée par ailleurs. La femme, par exemple, vit plus longtemps; elle est plus résistante pendant son enfance et la mortalité chez les petites filles est bien plus faible que chez les garçons. Si l'on excepte certains travaux manuels et les sports particulièrement durs, la femme non seulement égale, mais encore surpasse souvent l'homme en efficacité, chaque fois, bien entendu, que sa plus grande fragilité de structure ne constitue pas pour elle un handicap. Le rythme de ses pulsations cardiaques est légèrement plus rapide que celui de l'homme, de 8 à 10 pulsations par minute, en moyenne. Le sang de la femme contient plus d'eau. En moyenne, elle a 4 pouces de moins pour la taille et son poids est inférieur d'une vingtaine de livres. Par contre, elle a un pourcentage de tissus gras plus élevé que l'homme, ce qui est un avantage, car cette couche grasseuse lui donne plus de douceur dans les traits et contours et constitue un de ses principaux attraits. Sur le plan intellectuel, la femme est plus équilibrée que l'homme, bien que l'un comme l'autre naissent de la femme. Si les femmes ont fourni à l'humanité moins de génies que les hommes, par contre, on trouve aussi moins d'idioties chez les femmes. Elles sont plus stables que les hommes, qui sont capables de sautes d'humeur, d'exploits de force, de pointes de vitesse, de sursauts d'énergie, comme d'accès de violence. Si le cerveau de la femme est plus léger que celui de l'homme de 10%, n'oublions pas que son corps en général est plus léger de 15%, ce qui signifie que, même en tenant compte du fait que les tissus gras sont plus légers que les masses musculaires, le rapport entre le cerveau de la femme et les masses qu'il commande est meilleur que pour l'homme. Proportionnellement, ce sont les jambes de la femme, qui sont les plus fortes, ces jambes qui sont aussi par leur forme, l'une des parties du corps féminin les plus caractéristiques. Venons-en maintenant au coeur du sujet de notre article: Bien sûr, nous pensons que les femmes doivent s'entraîner avec des haltères. Tout d'abord, nous estimons que toutes les femmes, vieilles ou jeunes, doivent prendre de l'exercice en général. Ensuite, nous sommes convaincus, en nous basant sur notre expérience, que c'est l'exercice avec des poids qui donne les meilleurs et les plus rapides résultats, qu'il est la forme d'entraînement la plus rationnelle et celle qui demande le minimum de perte de temps chaque jour. L'entraînement que nous (Suite à la page 24)

SOIREE D'AMATEURS
tous les jeudis à 9 h. p.m.
PRIX EN ARGENT
Chants — Musique — Danse
Organisateur: DONAT PIETTE
Hôtel LA SOURCE
152, ST-GEORGES LAPRAIRIE

Meilleurs voeux de l'année
Club SANTE & FORCE
79, rue St-Georges - OL. 9-0606 - LaPrairie
Instructeur: Jacques POIRIER, prop.
• Ouvert tous les jours de 7 h. P.M. à 11 h. P.M. •

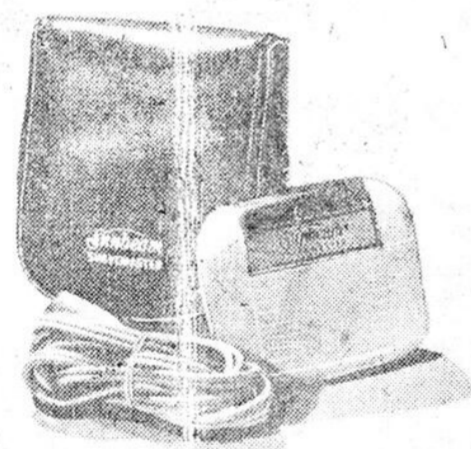
DENAULT TRANSPORT
W. & L. DENAULT, props
BUREAU: — 63, Chem. St-Jean - LaPrairie - O.L. 9-9938
ENTREPOT: — Montreal Transfer Terminal Ltd., 1680 William - Montréal - W.L. 1115

L'endroit idéal pour passer des soirées agréables
NOUS AVONS ENCORE DES ALLEES DE LIBRES POUR LES GROUPES OU EQUIPES.
6 allées modernes à votre disposition
Prix spécial pour les dames l'après-midi du lundi au vendredi.
LAPRAIRIE BOWLING
OL. 9-0691
4, RUE NOTRE-DAME LAPRAIRIE

VENTE ET SERVICE
LAPRAIRIE PROPANE GAZ ENRG.
Poêle - Système de chauffage - Installation
F. et T. BOUTHILLIER, prop.
JOUR OL. 9-1393 SOIR OL. 9-0163

VENEZ ADMIRER LES NOUVELLES "CHRYSLER" ET "PLYMOUTH" 1956
GARAGE
PHILIAS LANCTOT
SERVICE JOUR ET NUIT
Olympia 9-1972
LAPRAIRIE

Choix de cadeaux pour tous



ELECTRIC SHAVERS

- SCHICK
- PARKER
- SUNBEAM

RASOIRS ELECTRIQUES

- SCHICK
- PARKER
- SUNBEAM

SHAVING PRODUCTS

- YARDLEY
- GAYLORD
- SEAFORTH
- GOLGATE
- PALMOLIVE

PRODUITS de TOILETTE

- YARDLEY
- GAYLORD
- SEAFORTH
- GOLGATE
- PALMOLIVE

CHOCOLAT

- LOWNEY - GANONG
- MOIR'S
- dans l'emballage des fêtes
- PARFUMS - COSMETIQUES
- YARDLEY - COTY - MAY FACTOR
- LUCIEN LELONG - EVENING IN PARIS
- CHANEL
- HELENA RUBINSTEIN
- HARRIET HUBBARD AYER

Camera
Siphons et Sparklets
frousses de voyage
Sets WATERMAN

Prescriptions remplies avec soin
Prescriptions filled carefully



LIVRAISON RAPIDE
SANS CHARGE ADDITIONNELLE
RAPID DELIVERY
WITHOUT ANY CHARGE



Pharmacie

GAGNON

Pharmacy

BRUNO GAGNON, L.Ph., prop.

200 ST-DENIS,

OR. 1-6230

ST-LAMBERT

Can. Legion Elects New Officers

At the Annual Meeting of the Longueuil and Montreal South Quebec Branch no. 45 of the Canadian Legion B.E.S.L. held in the Longueuil City Hall on December 8, 1955, the following members were elected as officers for 1956:

President, L. P. Parent; 1st Vice-President, M. S. Threlfall; 2nd Vice-President, A. Auger;

Secretary-Treasurer, Mrs. M. Ste. Marie; Directors: W. G. Lake, A. C. Laws; Zone representative, C. B. Nicolle; Sgt at Arms, E. Millotte.

The monthly meetings for 1956 will be held in the Longueuil City Hall on the second Thursday of every month.

It is hoped that all veterans will make an effort to support the local branch in its efforts to make the year 1956 a success.

The Secretary

Pour être bien renseigné lisez et faites lire Le Courrier du Sud.



En roulant ma boule... AVEC LA LIGUE COMMERCIALE DE QUILLES DE LONGUEUIL

Les "Surprenants" sont surpris. — Les "Zouloos" grimpent.

Les "financiers" de l'imprimerie Pratt et Lafrenière dont le gérant est R. Lafrenière, ont fait un pas vers la première position en pulvérisant les "surprenants" de l'Hôtel Terrapin par 4 à 0. Ce fut avec consternation que cette équipe quitta la salle de quilles. Ce fut un dur coup pour les aspirations chimériques des "terrapiniens".

Inspiré par le retour à la santé du "capitaine-propriétaire-directeur" M. Mcakay, le Simplex Motor Parts ont mis le feu aux Huiles Nadon en leur faisant subir une défaite de 3 à 1. Il a failli allumer l'étincelle au Baron Henri De La Frenière en réussissant un "spare" qui consuma définitivement leur défaite.

Les duels Buanderie Perron-Gatage Pepin et Salle Bourdeau-Laiterie St-Alexandre ont produit des résultats dignes de la N.H.L. soit des nulles de 2 à 2.

Fouetté par nos remarques et blessé dans leur orgueil, les joueurs de 400 ont eu un soubresaut de vie et dix des leurs ont roulé le fameux 400.

Ernest Bourdon	470	R. Caron	429
J. P. Brissette	466	R. Hotte	425
M. Mongeau	435	L. Bourdon	407
G. Chiquette	439	G. Loiseau	404
S. Bréard	432	R. Lafrenière	402

Le plus simple roulé par Ernest Bourdon: 185 n'est guère mieux que celui de la semaine précédente. Si nos joueurs de simples de 200 sont coulés de rhumatisme, nous leur conseillons de s'abrever à la fontaine de Jouvence et s'ils ne le trouvent pas, on se charge de leur trouver des remèdes qui leur donneront la "forme" perdue. Fait digne de mention nous n'avons à signaler aucun triple moindre de 300. Est-ce qu'Alexandre Mongeau et Fernand Poissant craignent la publicité douteuse dans ce domaine des bas petit triple?

Le classement est le suivant:

1-Simplex Motor Parts	31	5-Salle Bourdeau	23
2-Hôtel Terrapin	27	6-Laiterie St-Alexandre	20
3-Garage Pepin	27	7-Huiles Nadon	19
4-Imprimerie Lafrenière	26	8-Buanderie Perron	19

ENVERS ET CONTRE TOUS

Un Roland Hotte des plus anxieux, espère toujours être invité en dehors des soirs de quilles par le groupe de la ligue. Pour quoi demandez-le lui... Verra-t-on un jour M. "Mac" Thiebaud avoir le contrôle de ses mains surtout après un triple... Rosai, re qu'attends-tu pour demander la démission de ton "propriétaire" comme joueur? Quand il est présent il te nuit et quand il est absent il te nuit encore. Quel dilemme!...

C'est dommage que Roger Drouin joue pour la même équipe que notre président, car il lui en dirait des tas de choses qui ne lui plaisent pas sur sa soi-disante administration de main de fer. Est-ce que Jean "nanan" Bourdon penserait que sa boule serait devenu un "bijou" depuis t-on un jour M. "Mac" Thiebaud avoir le contrôle de ses mains surtout après un triple... Rosai, re qu'attends-tu pour demander la démission de ton "propriétaire" comme joueur? Quand il est présent il te nuit et quand il est absent il te nuit encore. Quel dilemme!...

C'est dommage que Roger Drouin joue pour la même équipe que notre président, car il lui en dirait des tas de choses qui ne lui plaisent pas sur sa soi-disante administration de main de fer. Est-ce que Jean "nanan" Bourdon penserait que sa boule serait devenu un "bijou" depuis t-on un jour M. "Mac" Thiebaud avoir le contrôle de ses mains surtout après un triple... Rosai, re qu'attends-tu pour demander la démission de ton "propriétaire" comme joueur? Quand il est présent il te nuit et quand il est absent il te nuit encore. Quel dilemme!...

quilleur depuis qu'il n'a plus l'oeil sur le restaurant d'en haut. Même si Georges "Monsieur Longueuil" Ethier a laissé la "Bonde" il trouve toujours le moyen de s'habiller comme une carte de mode. Si vous aviez vu le beau "jacket" qu'il étrennait, quel "flash"...

On remarquait au "beu qui rit" MM. Marcel Mongeau, Léo David, Fernand Poissant et Claude Pepin avec leurs épouses respectives "s'il vous plaît"...

La ligue apprenait avec stupeur la maladie subite de N. Mackay. Une cause probable serait la défaite des "Alouettes" ou la nulle de l'est vs l'ouest. Fais-toi "zan" pas "Ti-Père" on va y remédier l'an prochain...

Lucien Bourdon est un gros désappointement pour J. P. Brissette. Revenu dans la ligue avec une moyenne de 125, maintenant ça force pour un petit 115. Tout ça malhabilité de Lucien dépend d'un petit pas de travers qu'il essaie d'imiter de son frère Ernest. Pour une fois les cartes d'invitation pour la soirée du 17 ont été envoyées avant et non pas après la dite soirée, honneur au mérite Maurice B. Nous notons que notre président tient à faire paraître son titre en toute circonstance. Examinez attentivement les cartes d'invitation.

On signale que J. P. Brissette a perfectionné une danse d'apêche qu'il a découvert durant son séjour à Caughnawaga et qu'il exécute à chaque fois qu'il croit obtenir un "strike". Inutile d'ajouter que cette danse s'arrête brusquement lorsque le "strike" se tourne en "front". Pourquoi l'organisation ne mettra-t-elle pas "Big Chief Jee Pee" sous contrat pour la soirée du 17.

En rapport de la soirée du 17, le bureau de direction a nommé un comité qui se chargera de trouver des gardiennes d'enfants, afin de permettre à tous les membres de la ligue d'assister à la soirée. La présidence de ce comité a été confiée à l'actif Roland Hotte qui s'est adjoint trois joueurs reconnus comme des experts en la matière: René Caron qui a la "twist" pour garder les enfants, J. L. Bourdeau l'honneur à la patience contrôlée et l'auteur de "L'Art d'être aimé" Marcel Chenail. On vous donne un numéro: OR. 4-4757 les autres vous les trouverez dans l'annuaire du "Bell". Vous n'aurez donc aucune raison pour ne pas être présent à la soirée du 17 qui est samedi de cette semaine.

Le publiciste

POUR CADEAU A NOEL!

COUVRE-SIEGES d'automobiles en jet spun 17.95



Supplément de \$1.50 pour modèles avec appuie-tête au lieu du dossier.

Plastique SARAN lavable, indestructible, ininflammable.

Quadrillé rouge, vert et bleu. Coupe et confection soignée pour un ajustement parfait. Côtés et dessus en cuirette repoussée. Satisfaction garantie ou argent remis.

SUR TOUT COUVRE-SIEGE VENDU AU COMPTOIR INSTALLATION GRATUITE

REBUILDING & RECOVERING SEAT Reg'd

1235, Chemin Chambly - OR 4-4284 - Jacques-Cartier
Ouverts tous les soirs jusqu'à 10 h. p.m. — Le samedi, 6 h. p.m.

Mme PEPIN FOURRURES ATTENTION!



- Remodelage de tous genres
- Réparations générales
- Ouvrage garanti
- Prix modérés

Chez **Mme PEPIN**
1037, St-Georges OR. 4-7641
Ville Jacques-Cartier

Lisez et faites lire le "Courrier du Sud"



Choix complet de lingerie:

- JUPONS
- DESHABILLEES
- CALECONS

dans un choix de couleurs et de grandeurs pour tous.

FAMEUSES MARQUE **HARVEY-WOODS**

Complete assortment of lingerie

- SLIPS
- PANTIES
- NIGHTGOWNS

In various sizes and colours. Famous make HARVEY WOODS

HEURES D'AFFAIRES
Ouvert jusqu'à 9 hres p.m. tous les soirs jusqu'à Noël.
FERMES LES LUNDI 26 DEC. ET 2 JAN.

STORE HOURS
Open till 9 p.m. every night till Christmas
CLOSED ON MONDAYS DECEMBER 26 AND JANUARY 2nd.

A. GENDRON Enr.

REAL GENDRON, PROP.
43 ouest, rue ST-CHARLES OR. 4-6151
LONGUEUIL

Oui! **STADIUM TIRE**

vous vendra les pneus qu'il vous faut **POUR LA NEIGE et la boue!**

Ce sont les célèbres **"TRACTION GRIP"** DOMINION ROYAL DÉSORMAIS **SANS CHAMBRE À AIR** ou sous forme de pneus conventionnels



STADIUM Tire Service
LTEE
EUGENE TURCOTTE, GERANT
1871 Délorimier FA. 1177 Montréal
"A votre service depuis 25 ans"

Lessiveuse et sècheuse automatique FRIGIDAIRE

AUTOMATIC WASHER and DRYER

L'émail porcelaine inusable à l'intérieur comme à l'extérieur assure **UNE MEILLEURE PROTECTION CONTRE LA ROUILLE!**



Une visite à notre magasin vous convaincra

LESSIVEUSE A PARTIR DE: "AUTOMATIC WASHER" PRICE FROM 319.95

SECHEUSE A PARTIR DE: "DRYER" PRICE FROM 269.95

VICTORIA FURNITURE Reg'd

Roger CAMERLAIN, prop.

43 Green OR. 1-7488 St-Lambert

VOICI CE QUE JE DESIRE...

AUTOMATIC WASHER AND DRYER WITH LIVE WATER ACTION ARE THE FASTEST IN THE WORLD.

The Frigidaire Automatic Washer — with Live-Water Action — gets clothes far cleaner than any other washer — does it on far less hot water. And the Rapidry-Spin is the fastest there is — removing more water than any other kasher — getting clothes so dry some are ready for ironing! The exclusive Filtra-matic Electric Dryer can be put anywhere. It needs no vents, ducts or expensive plumbing! The exclusive built-in Filtrator keeps lint out of rooms, reduces moisture in drying room. Only Frigidaire has it. See a proof demonstration.

LES LESSIVEUSES ET LES SECHOIRS AUTOMATIQUES A L'ACTION LA PLUS EFFICACE ET LA PLUS RAPIDE AU MONDE

La Lessiveuse Automatique Frigidaire — avec l'action à l'eau courante — nettoie mieux le linge que n'importe quelle autre lessiveuse et requiert beaucoup moins d'eau chaude pour le même travail. La Rotation "Rapidry" est la plus rapide qui soit, l'essoreuse retie plus d'eau que tout autre, asséchant si bien le linge que certains articles sont prêts à être repassés.

TERMES FACILES EASY TERMS



La coutume, au Canada, est construction d'une ligne de che- que les pays neufs soient ouverte min de fer dans la région mini- par les chemins de fer; dernier re nouvelle, de Chibougamou au exemple de cette pratique est la nord de la province de Québec.



SUR LA TABLE VERTE

par Clément GADBOIS



Cette semaine marque la fin de la 1ère partie de la saison du tennis sur table. Dans la ligue intermédiaire féminin, le C.S.A. de St-Lambert a défait le L.R.A. au compte de 13-8. Lyette Martel a remporté 6 victoires, Jeannine Arseneault 4 victoires et Mireille Lavallée a secondé son équipe avec 2 victoires. Pour le L.R.A., Hélène Gauthier et Huguette Drouin ont remporté chacune 3 victoires. Chez les hommes la J.O.C. a remporté sa 4e victoire consécutive au dépend du L.R.A. André Lamonde a remporté 5 victoires Jules Favre 4, tandis que Roger Dupuis remportait 3 victoires. Pierre Joncas du L.R.A. s'est assuré 5 victoires dans cette rencontre. Dans le junior

féminin, l'O.T.J. de St-Lambert a infligé une humiliante défaite au compte parfait de 21-0. Francine Martel, Hélène Bourke et Micheline Perrin ont gagné toutes leurs 6 parties et trois doubles. Félicitation à ces futures championnes.

La ligue des vétérans a aussi terminé son activité vendredi dernier et la reprendra vers le milieu de janvier.

CLASSEMENT INTERMEDIAIRE MASCULIN
St-Pierre Apôtre 72%
J.O.C. 43%
Cercle Sportif 42%
L.R.A. 42%

CLASSEMENT INDIVIDUEL
Pierre Hurtubise 85 p.c., St-Pierre Apôtre. Normand Dozois 70 p.c., St-Pierre Apôtre. Pierre Joncas 70 p.c., L.R.A. Jules Favre 57 p.c., J.O.C. Gaétan Hurtubise 55 p.c., C.S.L.
Une fois de plus Lise Valade, Mariam Scott, Lyette Martel, Mireille Lavallée et Huguette Drouin sont allées représenter l'Association de la Rive-Sud au tournoi de l'Immaculée Conception, dimanche dernier mais cette fois Louise Parent également de Longueuil a pris part au tournoi. Le résultat de ce tournoi sera connu la semaine prochaine. Tous les capitaines de clubs devraient voir à s'entendre avec leurs directeurs de ligue pour reprendre les tournois qui n'ont pas été joués pendant la saison régulière. Il y a des tournois à reprendre dans toutes les ligues.

Huguette Parent...

(Suite de la page 22)

Mlle Huguette Parent est parvenue en finale, après avoir déclassé une jeune demoiselle de Longueuil, Mlle Miriam Scott, tandis que sa soeur Louise a démontré une supériorité incontestable sur son éternelle rivale, Mlle Lise Valade; elle a défait cette dernière par trois joutes contre une.

Les championnats provinciaux furent disputés au Centre Paroissial de l'Immaculée Conception, devant une foule record. Le Courrier du Sud transmet ses plus sincères félicitations aux demoiselles Parent.

Dans presque tous les sports, la mi-saison on procède au classement d'une équipe d'étoiles et on fait aussi des prédictions pour les championnats de fin d'année. Voici en premier lieu les équipes d'étoiles: Pour l'intermédiaire féminin, Lyette Martel C.S.A., Lise Valade Club Longueuil, Huguette Drouin L.R.A., et Maryam Scott C.S.L. Intermédiaire masculin, Pierre Joncas L.R.A., Pierre Hurtubise S.P.A., Jules Favre J.O.C. et Gaétan Hurtubise C.S.L. Junior féminin, Francine Martel, Hélène Bourke, Micheline Perrin, tous trois de l'O.T.J. de St-Lambert et Louise Thurber du L.R.A. Junior A masculin Terry Wealen L.R.A., Michel Drouin C.S.L. Denis Mailoux L.R.A. et André Létourneau C.S.L. Junior B masculin André

Ouellet, Dufault, et Gilles Desjardins, tous du L.R.A.

PREDICTIONS

Maintenant les prédictions pour les championnats des différentes ligue: Intermédiaire féminin: le C.S.A. de St-Lambert et le L.R.A. s'affronteront en finale et le L.R.A. l'emportera par seulement 4 à 5 parties. Intermédiaire masculin: St-Pierre Apôtre rencontrera le C.S.L. en finale St-Pierre Apôtre devrait s'assurer le championnat avec au moins 10 parties d'avance.

Junior Féminin: l'O.T.J. de St-Lambert, remportera le championnat sans trop de difficulté. Junior A masculin: St-Pierre Apôtre, continuera sa poussée victorieuse jusqu'à ce qu'il rempor-

te le championnat. Junior B masculin: L.R.A. sortira vainqueur de l'épreuve finale.

Le choix des joueurs pour les clubs, et les prédictions sont absolument personnel.

NOUVELLES et POTINS
Avec la venue de André Lamonde, la J.O.C. a perdu son titre de l'équipe la plus pesante de la ligue, mais le club n'a pas subi une seule défaite depuis l'arrivée de André. Mercredi dernier Roger Dupuis a brisé sa première raquette cette année, après sa 87e défaite. Il y a beaucoup de bruit au chalet St-Denis à St-Lambert. Jacques Polier doit savoir que le tennis sur table se joue dans le plus grand calme. Il y avait plusieurs dignitaires

de notre ville au tournoi de St-Pierre Apôtre, la semaine dernière, le premier qui aurait été là était Roger Lamarre, président de l'Association, mais on ne l'a pas revue depuis sa nomination au poste de président.

MUFFLERS
ORIGINAL DE MANUFACTURE
PRIX REGULIER
GARANTIE ECRITE
INSTALLATION GRATUITE
SPEED SHOP
GENE-VENNE
965, Taschereau OR. 4-6300

M. René Larose et son personnel, propriétaire de la PHARMACIE ST-LAMBERT remercie sa nombreuse clientèle de la Rive-Sud, et souhaite à tous

Joyeux Noël et Bonne Année

Mr. René Larose and his staff thanks their numerous customers on the South Shore and offers to all his very best wishes for a

Merry Christmas and Happy New Year



M. René LAROSE, B.Ph., L.Ph.



Pour LUI - For HIM

RASOIRS ELECTRIQUES

toutes marques (moins 15% less)

ELECTRIC RAZORS

SIPHON - \$12.95

PORTE-MONNAIE - 98c A \$6.50

BLAIREAUX - \$1.00 A \$10.00

GILLETTE Safety Razors - 59c A \$6.00

ENSEMBLES DE TOILETTE pour voyages - \$5.00 A \$30.00

RASOIRS "Rolls" - \$12.95 et \$16.00

ENSEMBLES "Waterman" \$1.95 A \$30.00

SEAFORTH'S - YARDLEY'S - OLD SPICE

GAYLORD'S - GILLETTE'S - SHULTON'S

COLGATE'S - PALMOLIVE - COURTLEY'S

BRIQUETS - \$1.49 A \$4.39

MILITARY SETS - \$3.00 A \$6.00

CAMERA ET ARTICLES POUR PHOTOGRAPHE PLUMES A BILLES

CAMERA AND PHOTO NEEDS BALL POINT PENCILS

CHOIX DE CADEAUX VARIES POUR BEBES

Large selection of gifts for babies

SUGGESTIONS DE LA DERNIERE HEURE...

Pour ELLE - For HER

BEAUTY SETS

Yardley's - Evening in Paris - Coty
Shulton's - Clifton's - Max Factor's
prices up to \$15.00

ECRINS A MANICURE

CUTEX - REVLOX - 89c A \$15.00

PARFUMS, EAU DE COLOGNE - LOTIONS

CHANEL - LANVIN - YARDLEY
COTY - CREPE de CHINE - LANCOME

COMPLETE ASSORTMENTS OF PERFUMES AND LOTIONS

PRODUITS DE BEAUTE POUR LE VOYAGE - JUSQU'A \$20.00

PARFUMEUSES - \$1.25 A \$6.50

BROSSES POUR CHEVEUX

HAIR BRUSHES - \$1.00 TO \$6.00

SAVONS DE FANTAISIE - 25c A \$3.00

BATH PEARL - 79c, \$1.50 and \$3.00

Choisissez vos chocolats parmi la grande variété que nous avons à vous offrir MOIR'S

SMILE-N - CHUCKLES
Give a fancy box of best chocolates for Christmas

DU NOUVEAU A FONTAINEBLEAU

- IL N'Y A AUCUNE TAXE A PAYER POUR LES RUES, PAVAGE, TROTTOIRS EN BETON, AQUEDUC ET EGOUTS.
- 50% DE REDUCTION SUR LA TAXE FONCIERE POUR 10 ANS.
- VOYEZ LA MAISON MODELE OUVERTE TOUS LES JOURS DE 2 Hres P.M. A 10 Hres P.M.
- CHOIX DE 4 MODELES.
- PRIX: \$12,500
comptant: 2,500 mensuel: 59.60

GRATIS



TERRASSEMENT COMPLET
ASSURANCE-FFU POUR 3 ANS
200 GALLONS D'HUILE A CHAUFFAGE

Faites-nous le plaisir d'une visite, nous pouvons prendre soin du problème de votre logement de façon avantageuse. Avec les développements de la Rive-Sud, l'achat d'une propriété est un placement avantageux. Nous vous attendons avec un choix de 32 maisons prêtes à être habitées.

Pour renseignements: (consultez-nous par téléphone ou sur les lieux)

• ARMAND DESROSIERS INC.
2081, rue AYLMER, MONTREAL PL. 8958

• Robert Théberge Ltée

3080 Chemin CHAMBLY LONGUEUIL OR 4-7802

PHARMACIE

ST-LAMBERT

PHARMACY

René LAROSE, P. Ph., L. Ph., prop.

570, VICTORIA

ST-LAMBERT

OR 1-7777

LIVRAISON GRATUITE

FREE DELIVERY

Les hommes de demain...

(Suite de la page 6)

Le même pied et ne se divisent pas en deux groupes distincts? Pourquoi, les parents, locataires et propriétaire, n'auraient-ils pas le droit de voter lors du choix des commissaires? Les locataires pourraient exercer une influence bienfaisante sur leurs mandataires et on n'ignorait plus l'opinion d'une partie importante de la population, d'un très grand nombre

de parents. Dans le Québec, formons-nous une majorité de propriétaires ou de locataires? Se poser la question, c'est y répondre. Si les locataires avaient le droit d'intervenir dans le choix des commissaires, peut-être saisiraient-ils mieux le sens de leurs obligations et seraient-ils plus enclins à les bien remplir.

PAROLES DE MGR CODERRE

Sur ce sujet, citons les paroles de Son Excellence Monseigneur Codère lors de la bénédiction de l'école Catherine Primot, le dimanche 27 novembre dernier: "Les propriétaires, je les recommande à Dieu; ils s'inquiètent souvent, ils demandent des chiffres. Les propriétaires, au sens strict du mot, doivent se rappeler que les biens qu'ils ont reçus de Dieu, ils les ont parce qu'ils en sont les dépositaires; qu'ils ouvrent leurs bourses..." (2) Son Excellence ajoute: "Je crois et j'affirme que de plus en plus, dans un ordre sain des conditions actuelles, il faut que les parents (locataires) puissent arriver, tout comme les propriétaires, à pouvoir dire quelque chose dans l'administration scolaire. Je demande au bon Dieu que les représentants publics, dans notre province, soient non seulement des hommes d'aujourd'hui, mais les bâtisseurs de demain, et que quand il faut amender la constitution ou la législation, qu'ils soient capables de l'accomplir..." (3)

Si nous voulons que les parents assument tous leurs devoirs à l'endroit de leurs enfants, de leur naissance à l'âge adulte, il faut leur faciliter la tâche. Donnons suite aux suggestions de Son Excellence en exerçant les pressions qui s'imposent auprès de nos représentants, en faisant agir nos corps publics, en préparant des mémoires et des pétitions qui seront adressés à l'autorité provinciale et nous aurons fait un pas dans la bonne direction.

L'arbre de Noël et le spectacle des petites "Zézette"

Au sein des petites "Zézette" on bourdonne comme des abeilles. Il faut que l'arbre de Noël qu'elles préparent pour les petits pauvres soit rempli de jouets de toutes sortes et de vêtements chauds, et de friandises. Il ne se passe pas une journée sans qu'elles demandent à quelque parent ou ami de les aider dans leur oeuvre charitable. Quelques épiceries ont offert des paniers déjà tout préparés et les petites Zézette sont au comble de leur joie en constatant que le public veut bien les aider à rendre la période des fêtes plus joyeuse pour les petits moins fortunés.

Il y a aussi le spectacle qu'elles préparent sous la direction de Jeanne Couet la grande "ZÉZETTE". Ce sera le 29 décembre à la salle des ODDFELLOWS sur la rue Victoria et tout le public est invité. Il y aura des chants en parties, en chœur ou en solo par les petites Zézette ainsi que des danses et des comédies. Un de la radio et de la télévision maître de cérémonie bien connu sera là pour faire la présentation et amuser tout le monde. Les représentants de la St-Vincent de Paul seront à la porte pour recueillir le prix d'entrée: une boîte de conserve ou un jouet pour distribuer ensuite à ceux qui en ont le plus besoin. Les portes seront ouvertes à 2 heures de l'après-midi jeudi le 29 décembre.

Silvana Mangano...

(Continued from page 21)

she deserves her top position in the dance world.

Robert Rossen, whose production of "All the King's Men" brought him audience and critical acclaim, has spared nothing in the making of an au-

thentic and exciting motion picture. Tons of equipment and a tremendous cast made the trip to Venice, and native Venetians of every walk of life perform in large numbers in "Mambo." Subzero weather and the most adverse conditions were braved to present a vivid panorama of a lusty city at work and play—so it is the most eagerly awaited of recent films.

LES ÉQUIPEMENTS APPAREILLÉS

CCM

POUR PATINAGE

ATTIRENT LES REGARDS

N'IMPORTE QUAND
— N'IMPORTE OÙ.

STE. HELENE BICYCLE

1270 Ste-Hélène OR 4-4898 JACQUES-CARTIER

Flours fraîches

pour toutes occasions

DIRECTEMENT DE NOS SERRES

.....

Fresh flowers

for all occasions

DIRECT FROM OUR GREENHOUSE

G. XHIGNESSE

Delivery everywhere on the South Shore and Montreal

Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal

1748, Chambly Road — Ville Jac.-Cartier — OR. 4-4460

LE FINI LE PLUS PRATIQUE pour la DÉCORATION INTERIEURE...UNE VRAIE MERVEILLE

CILTONE

L'EMAIL ALKYDE INODORE

Voulez-vous conférer une beauté nouvelle à votre salon, votre salle à manger ou votre chambre, et leur conférer une note de chanté des résultats comme jamais auparavant — si vous employez CILTONE. Cet email est facile à appliquer, sèche le même jour, et est inodore par surcroît! Très durable, lavable et si facile d'entretien. Demandez l'email alkyde inodore CILTONE. Choix varié de couleurs attrayantes — fini mat, semi-lustré ou lustré.

Ryan Paint Co. Ltd.

19 rue GREEN ST-LAMBERT

OR 1-7295

COMMANDEZ TOT POUR NOEL

MAINVILLE — OR. 4-4796

ORDER EARLY FOR CHRISTMAS

BUCHES SABOTS ST-HONORE

GATEAUX AUX FRUITS

BOUCHEES — FOURS GLACES

FOURS SECS — MACARONS

TOURTIERES (individuelles)

PAINS — SALADE — DINER

PAINS "FRANCAIS"

PAINS SANDWICH

PAINS DE COULEUR

ROSE OU VERT

Sur demande seulement

Nous tranchons les pains doubles en longueur

YULE LOGS DUTCH SHOES ST. HONORE FRUITS CAKES

BOUCHEES - FOURS GLACES

FOURS SECS - MACARONS

MEAT PIES (INDIVIDUAL)

SALAD AND DINNER ROLLS

FRENCH BREAD

SANDWICH BREAD

COLORÉ BREAD PINK OR GREEN

On request

We slice double sandwich loaves lengthwise.

NOUS LIVRONS SUR LA RIVE-SUD

WE DELIVER ON THE SOUTH SHORE

181, avenue GRANT — Tél. OR. 4-4796

LONGUEUIL

fait parmi le groupe.

A l'assemblée du 12 décembre dernier un appel spécial fut lancé en faveur des pauvres. On a demandé à chacune de collaborer à l'organisation de l'oeuvre des paniers des pauvres en apportant soit des conserves, soit des biscuits, bonbons ou autres nécessités.

(Communiqué)

MUFFLERS

FACTORY GENUINE

REGULAR PRICE

WRITTEN GUARANTEE

FREE INSTALLATION.

GENE VENNE

SPEED SHOP

965, Taschereau OR. 4-6300

LE FINI LE PLUS PRATIQUE pour la DÉCORATION INTERIEURE...UNE VRAIE MERVEILLE

CILTONE

L'EMAIL ALKYDE INODORE

Voulez-vous conférer une beauté nouvelle à votre salon, votre salle à manger ou votre chambre, et leur conférer une note de chanté des résultats comme jamais auparavant — si vous employez CILTONE. Cet email est facile à appliquer, sèche le même jour, et est inodore par surcroît! Très durable, lavable et si facile d'entretien. Demandez l'email alkyde inodore CILTONE. Choix varié de couleurs attrayantes — fini mat, semi-lustré ou lustré.

Ryan Paint Co. Ltd.

19 rue GREEN ST-LAMBERT

OR 1-7295

Flours fraîches

pour toutes occasions

DIRECTEMENT DE NOS SERRES

.....

Fresh flowers

for all occasions

DIRECT FROM OUR GREENHOUSE

G. XHIGNESSE

Delivery everywhere on the South Shore and Montreal

Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal

1748, Chambly Road — Ville Jac.-Cartier — OR. 4-4460

LES ÉQUIPEMENTS APPAREILLÉS

CCM

POUR PATINAGE

ATTIRENT LES REGARDS

N'IMPORTE QUAND
— N'IMPORTE OÙ.

STE. HELENE BICYCLE

1270 Ste-Hélène OR 4-4898 JACQUES-CARTIER

LE FINI LE PLUS PRATIQUE pour la DÉCORATION INTERIEURE...UNE VRAIE MERVEILLE

CILTONE

L'EMAIL ALKYDE INODORE

Voulez-vous conférer une beauté nouvelle à votre salon, votre salle à manger ou votre chambre, et leur conférer une note de chanté des résultats comme jamais auparavant — si vous employez CILTONE. Cet email est facile à appliquer, sèche le même jour, et est inodore par surcroît! Très durable, lavable et si facile d'entretien. Demandez l'email alkyde inodore CILTONE. Choix varié de couleurs attrayantes — fini mat, semi-lustré ou lustré.

Ryan Paint Co. Ltd.

19 rue GREEN ST-LAMBERT

OR 1-7295

COMMANDEZ TOT POUR NOEL

MAINVILLE — OR. 4-4796

ORDER EARLY FOR CHRISTMAS

BUCHES SABOTS ST-HONORE

GATEAUX AUX FRUITS

BOUCHEES — FOURS GLACES

FOURS SECS — MACARONS

TOURTIERES (individuelles)

PAINS — SALADE — DINER

PAINS "FRANCAIS"

PAINS SANDWICH

PAINS DE COULEUR

ROSE OU VERT

Sur demande seulement

Nous tranchons les pains doubles en longueur

YULE LOGS DUTCH SHOES ST. HONORE FRUITS CAKES

BOUCHEES - FOURS GLACES

FOURS SECS - MACARONS

MEAT PIES (INDIVIDUAL)

SALAD AND DINNER ROLLS

FRENCH BREAD

SANDWICH BREAD

COLORÉ BREAD PINK OR GREEN

On request

We slice double sandwich loaves lengthwise.

NOUS LIVRONS SUR LA RIVE-SUD

WE DELIVER ON THE SOUTH SHORE

181, avenue GRANT — Tél. OR. 4-4796

LONGUEUIL

MUFFLERS

FACTORY GENUINE

REGULAR PRICE

WRITTEN GUARANTEE

FREE INSTALLATION.

GENE VENNE

SPEED SHOP

965, Taschereau OR. 4-6300

La merveilleuse

TV

MOTOROLA

avec bouton-poussoir pour le contact "ON"

Voyez ces merveilleuses lignes modernes d'où ressort l'incomparable capacité du châssis Motorola. Vous pouvez obtenir un téléviseur Motorola dans le fini que vous désirez.

Modèle console 21" (21 K 38)

309.95

TERMES FACILES

REFRIGERATEUR - CONGELATEUR

Deepfreeze®

le réfrigérateur rêvé de toutes ménagères

MODELE "IMPERIAL A-20"

Un réfrigérateur-congélateur moderne convenant aux besoins de la femme moderne. Double porte qui aide à conserver les aliments au froid qui leur convient, tablettes dans les portes donnant plus d'espace pour l'emmagasinage et une foule d'autres caractéristiques qui rendent ce réfrigérateur unique en son genre.

MODELE "CUSTOM B-10"

Right Up Front Tuning

MODELE DE TABLE

No. 21 T 28

259.95

L. POTVIN Enr.

135 ouest, rue ST-CHARLES,

OR 4-6867

LONGUEUIL

colats ariété offrir

LES best istmas

Y

ITE

15

La merveilleuse

TV

MOTOROLA

avec bouton-poussoir pour le contact "ON"

Voyez ces merveilleuses lignes modernes d'où ressort l'incomparable capacité du châssis Motorola. Vous pouvez obtenir un téléviseur Motorola dans le fini que vous désirez.

Modèle console 21" (21 K 38)

309.95

TERMES FACILES

REFRIGERATEUR - CONGELATEUR

Deepfreeze®

le réfrigérateur rêvé de toutes ménagères

MODELE "IMPERIAL A-20"

Un réfrigérateur-congélateur moderne convenant aux besoins de la femme moderne. Double porte qui aide à conserver les aliments au froid qui leur convient, tablettes dans les portes donnant plus d'espace pour l'emmagasinage et une foule d'autres caractéristiques qui rendent ce réfrigérateur unique en son genre.

MODELE "CUSTOM B-10"

Right Up Front Tuning

MODELE DE TABLE

No. 21 T 28

259.95

L. POTVIN Enr.

135 ouest, rue ST-CHARLES,

OR 4-6867

LONGUEUIL

colats ariété offrir

LES best istmas

Y

ITE

15



VENTE . . .
REPARATIONS . . .
LOCATIONS . . .

Tél. : OR. 4-6423
ROYER TYPEWRITER
 69, St-Laurent Longueuil

St. Lambert Model Cast By Thespians

First Appearance For Noreen Carter.

Noreen Carter of St. Lambert, an attractive young brunette who spends part of her daytime working hours modelling mink and sable furs, will be minus the furs when she appears on the stage with the St. Lambert Thespians in the Broadway play "Sabrina Fair", which the local group will present early in the new year.

Miss Carter will, however, have an opportunity to model the latest summertime fashions for her sole of Gretchen, a divorcee with designs on the fortune of a wealthy Long Island family. The play calls for Gretchen to be "strikingly, carefully, immaculately beautiful, with the calm air and the hard sheen of a fashion drawing, well-bred, knowing, a juicy morsel."

Miss Carter laughingly admits that this is quite a tall order to fill, but director Norman Walden, who gave her the good news of her casting last week, appears to have no qualms whatsoever. "It's not a big part," says Miss Carter, "but quite cute, I think. What's more, it's my first appearance with the Thespians in a major play, and I think I'll enjoy it even more because 'Sabrina' is a comedy, and comedies are fun. I expect to learn a lot from the other performers, they're all wonderfully helpful."

The news came as a second pleasing triumph for the soft-spoken local girl, who only ten days ago was chosen by Junior Thespians director Alan Mackenzie for a part in a one-act

play "They're None of Them Perfect", which will be staged in January. Prior to this, she played the part of a telephone operator in "Sorry, Wrong Number", presented in various South Shore communities.

Miss Carter's many friends in this area are looking forward to seeing her "on stage", and her employer is probably hoping that director Walden will permit her to wear at least an ermine stole or a mink-trimmed sweater when she competes with "Sabrina" for the affections of the family heir.

A l'écran de l'Externat Classique

"Le droit de naître" et "Laurel et Hardy en croisière".

L'innombrable roman, ce genre littéraire aux mille facettes, s'est permis d'audacieuses incursions dans les intimités les plus sacrées. Est-il permis à l'art cinématographique de se hasarder sur cette voie? Des réserves s'imposent d'autant plus que le cinéma dispose de moyens autrement sug-

gestifs que le roman. Mais, dans le domaine d'une saine morale familiale et sociale, le cinéma aura toujours ses entrées libres. Le droit de naître veut nous présenter un peu des tortures morales qui assaillent la fille-mère. Maria Teresa se présente au docteur Alberto Limonta, pour obtenir de ce dernier la faveur d'une intervention chirurgicale. Le docteur, pleinement conscient de ses responsabilités, s'y oppose. Pour convaincre la future mère, il lui raconte sa propre histoire à lui. A Santiago (Cuba), une jeune fille, Maria Elena est victime des séductions de son fiancé. Le séducteur se refuse à l'épouser, et prend la fuite. Maria Elena doit lutter contre ses propres parents. A la naissance de l'en-

fant, une âme charitable parvient à le sauver. Plus tard, l'enfant devient un grand médecin. Après le récit de cette histoire qui occupe tout le film, la patiente décide d'accorder à son enfant le droit suprême: le droit à la vie. Le droit de naître a connu tout récemment un vif succès dans la métropole. Parmi les vedettes sud-américaines qui se partagent la distribution, l'on remarque Lupe Suarez, touchante de vérité. Laurel et Hardy en croisière, comédie fort enjouée, sera là pour nous détendre. A cause des conditions particulières de location, le prix d'entrée a été fixé, cette fois-ci, à \$0.68, par la compagnie de distribution.

Le total des gages, salaires et autres revenus ouvriers supplémentaires reçus par les travailleurs canadiens ont augmenté de \$15 millions pour atteindre un niveau sans précédent de \$1,108,000,000 en août 1955.

Quelque 40 nouvelles industries manufacturières ont été établies dans la province du Manitoba au cours de l'année 1955.

En 1954, les chemins de fers des Etats-Unis accusaient une diminution de revenu de 12 p.c. sur l'année précédente, comparativement à une diminution de 10.2 p.c. pour les Chemins de fer nationaux.

Cinéma DIEPPE

MONTREAL-SUD

THURS. - FRI. - SAT. DEC. 15-16-17 DEC.
 JEU. - VEN. - SAM.

"WHITE FEATHER"

TECHNICOLOR - CINEMASCOPE
 Robert Wagner - Debra Paget

"TREAD SOFTLY"

Francis Day - Patricia Dainton
 NEWS

DIM. - LUN. - MAR. DEC. 18-19-20 DEC.
 SUN. - MON. - TUES.

"LA BATAILLE DES TANKS"

Steve Cochran - Mari Aldon

"Quand l'amour naît"

Jean Pierre Aumont - Silvana Pampanini
 ACTUALITES

L'AUDITORIUM DE L'EXTERNAT CLASSIQUE

DE LONGUEUIL
 LE DROIT DE NAITRE
 drame avec Gloria Marin, Jorge Mistral, Marta Roth, Lupe Suarez
 LAUREL ET HARDY EN CROISIERE
 COMEDIE
 LES 15, 17 ET 18 DECEMBRE - VENDREDI A 6.30 ET 8.30, SAMEDI A 6.30 ET 8.30 ET DIMANCHE A 2.00, 6.30 ET 8.30.
 ATTENTION: Prix spécial, 68 sous

"Destination Gobi"

(COLOR) - (WAR)
 Richard Widmark, Judy Dan in
 Richard Conte, Linda Christian in
 "Slaves of Babylon"
 (Color) - (Epee - Sword-play)

VIMY

1910 BOUL. TASCHEREAU
 OR. 1-4141

MER. à SAM. - WED. to SAT. DEC. 14-15-16-17 DEC.

"VERA CRUZ"

GARY COOPER - BURT LANCASTER
 - AUSSI -

"La bonne Combinaison"

DOROTHY MCGUIRE - BURT LANCASTER
 - CARTOON -

DIM. - LUN. - MAR. DEC. 18-19-20 DEC.
 SUN. - MQN. - TUES.

"LES AFFAMEURS"

TECHNICOLOR
 JAMES STEWART - JULIA ADAMS
 - AUSSI -

"Tarzan, défenseur de la Jungle"

LEX BARKER - DOROTHY HART
 - CARTOON -

Hold it!

Pick up Labatt's Handy NEW Take-Home Package, the



50 "Pac à trois"

3 big bottles in a compact carrying case. Easier to take home, easier to bring back—no extra cost!

THE SWING IS DEFINITELY TO **LABATT'S**

THEATRE ROYAL

JESSE JAMES VS Jacques-Cartier

THURS. - FRI. - SAT. DEC. 15-16-17 DEC.
 JEU. - VEN. - SAM.

RING OF FEAR
 COLOR - CINEMASCOPE
 Pat O'Brien, Clyde Beatty

ROCKET MAN
 Charles Coburn, Anne Francis
 - CARTOON -

DIM. - LUN. - MAR. DEC. 18-19-20 DEC.
 SUN. - MON. - TUES.

LE CORSAIRE ROUGE
 COLOR - BURT LANCASTER, Eva Bartok.

UNE AFFAIRE TROUBLANTE
 Gene Tierney, Leo Genn
 - CARTOON -

MERCREDI FERME
 DECEMBRE 21 DECEMBRE

RIO

163 St-Charles O. LONGUEUIL

MERC. - JEU. - VEN. DEC. 14-15-16-17 DEC.
 WED. - THURS. - FRI.

Richard Widmark, Linda Darnell, Steve McNally dans
 "La Porte S'ouvre"

John Dereck, Dona Reed dans
 "L'inexorable Enquete"

SUN. - MON. - TUES. DEC. 18-19-20 DEC.
 DIM. - LUN. - MAR.

Richard Widmark, Judy Dan in
 "Destination Gobi"
 (Color) - (WAR)
 Richard Conte, Linda Christian in
 "Slaves of Babylon"
 (Color) - (Epee - Sword-play)

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL

AVALON

SHOW PLACE OF LONGUEUIL

MERCREDI A SAMEDI — WEDNESDAY TO SATURDAY
 DEC. 14 - 15 - 16 - 17

JAMES CAGNEY
 IN — VISTA VISION TECHNICOLOR

Run For Cover

PLUS : — DANGEROUS CARGO

THURSDAY FOTO-NITE OFFER : \$280.00

DIMANCHE A MARDI — SUNDAY TO TUESDAY
 DEC. 18 - 19 - 20



VISTA VISION
 "To a dame like her... love is also a weapon!"

TECHNICOLOR

HELL'S ISLAND

JOHN PAYNE · MARY MURPHY
 with FRANCIS L. SULLIVAN · EDUARDO NORIEGA · ARNOLD MOSS · Written for the Screen by MAXWELL GARDEN · From a story by Jack Leonard and Martin H. Goldman · Directed by PHIL BARSON · Produced by William H. Pine and William C. Thomas · A PARAMOUNT PICTURE

PLUS : — BLACK 13

YOUR THEATER THE AVALON... IS NOW COMPLETELY EQUIPPED TO SHOW ALL THE NEWEST PROCESSES OF MOTION PICTURES. — CINE MASCOPE. SUPERSCOPE VISTA VISION ETC. PLUS HIGH FIDELITY SOUND.

VOTRE THEATRE L'AVALLON... POSSEDE MAINTENANT L'INSTALLATION MODERNE D'APPAREILS POUVANT REPRODUIRE LE MERVEILLEUX CINEMASCOPE, SUPERSCOPE VISTA VISION ETC. AINSI QUE LE SON HAUTE FIDELITE.

Donnez-lui les fameux ustensiles



REVERE WARE



Rendez-lui la tâche plus facile en lui donnant en cadeau les fameux ustensiles REVERE WARE. Toutes les ménagères apprécieront ces ustensiles pour leur commodité, leur facilité à être nettoyés et le merveilleux fini brillant qui les rehausse.

Notre choix de cadeaux saura répondre à toutes vos exigences

- CADEAUX UTILES ET PRATIQUES
- Articles de sport : (patins, jambières, gourets)
- USTENSILES DE CUISINE
- BIBELOTS, APPLIQUES MURALES, etc.



DECORATIONS D'ARBRES DE NOEL

- BOULES
- LUMIERES
- GIRLANDES, etc.

ALL KINDS OF DECORATIONS FOR CHRISTMAS TREES

Nous sommes les Vendeurs exclusifs pour Longueuil, Montréal-Sud et Jacques-Cartier de la fameuse



L'Huile KLEEN-FLO TRAITÉE

ELIMINE

- LA SUIE
- LA FUMÉE
- LE RESIDU
- L'ODEUR

L'Huile que nous livrons actuellement contient le fameux KLEEN-FLO SANS CHARGE ADDITIONNELLE

Si vous possédez un foyer... UTILISEZ LE FAMEUX CHARBON SPECIAL POUR LE FOYER "CANNELL"

- FLAMBE COMME DU BOIS
- A LA DUREE DU CHARBON
- NE DEGAGE AUCUN GAZ

Thomas MILLETTE Enr.
 CHS ED. MILLETTE, PROP.

76 ouest, rue St-Charles LONGUEUIL OR 4-6271

Procurez-vous un téléviseur

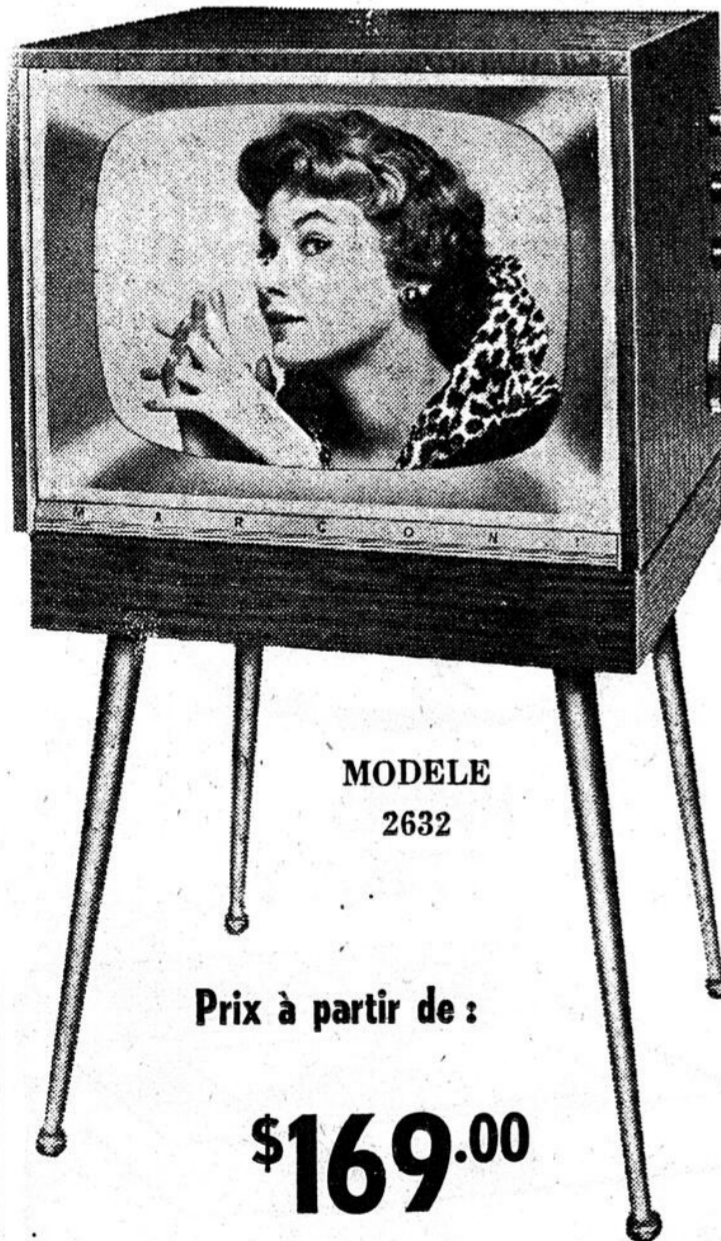
Marconi

chez Yves Gariépy



MODELE 2551

TERMES FACILES



MODELE 2632

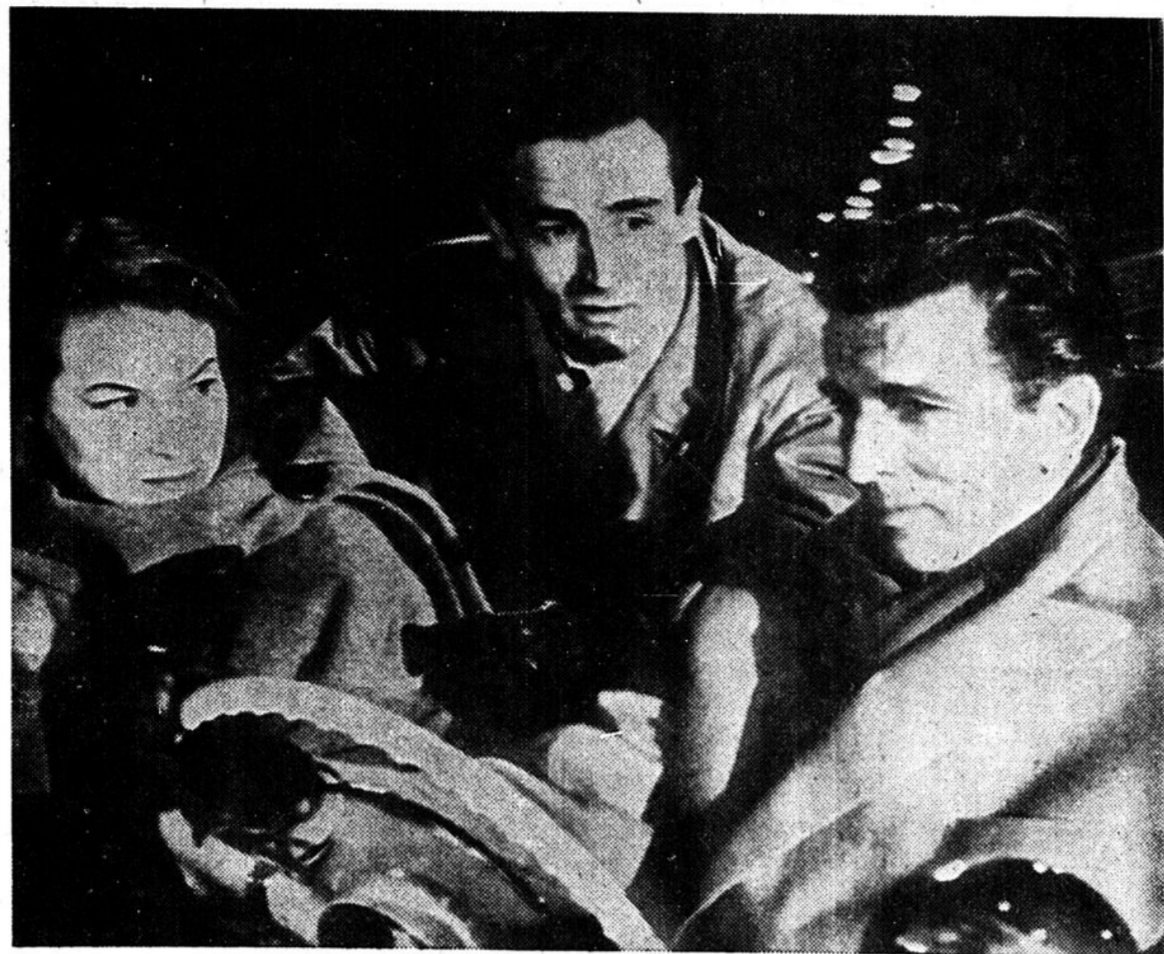
Prix à partir de :

\$169.00

YVES GARIÉPY

70a, rue Guillaume, LONGUEUIL

OR 4-6085



Silvana Mangano, Vittorio Gassman, and Michael Rennie are the featured players in the film, "Mambo" which opens Saturday at the Victoria Theatre. "Mambo", the most violent drama ever set to music, also stars Shelley Winters.



Clark Gable, in the background, leads a race with death in the seas of Red China as he is pictured here with Gene Barry, in a scene from the suspenseful filmization of Ernest K. Gann's best-seller, "Soldiers of Fortune". The Cinemascope-Color production, which also stars beautiful Susan Hayward, opens Saturday at the Astor Theatre.

Clark Gable "Talks" Way About Globe

Clark Gable has a word of advice for all the hordes of nervous first travelers to foreign countries which may sound like a riddle to the language weak. According to him, "The easiest way to learn any new language is to speak it."

"The King," who has been in very nearly every country in Europe and who has just returned from Hong Kong where he starred with Susan Hayward, Michael Rennie and Gene Barry in "Soldier of Fortune", went on to say that in case this simple bit of logic sounds too obvious, he's always amazed in his wanderings at finding hundreds of American tourists who obviously don't follow it.

"I don't mean that you can just walk into a foreign country and begin to converse fluently with the natives without any previous practice or training," Gable says.

"But any normally alert person can, with the help of a little phrase book, pick up at least a half dozen words of a new language each day he's in the country," he points out. "The trick is to use them as often as possible once you understand their meaning."

In "Soldier of Fortune," Gable's first film in De Luxe color and in Cinemascope which opens Saturday at the ASTOR Theatre, he plays a smuggler who carries on business behind the Red Curtain. For one scene he was supposed to speak in Cantonese with a captain of a Chinese junk. His lines were written out phonetically but still the actor wasn't satisfied with his delivery of these lines. He went to a Hong Kong shop, where he enlisted the aid of a Chinese vendor who spoke a little English. Clark said his lines to the shopkeeper, who corrected his pronunciation. It wasn't until Gable left that he realized his friend must have thought him completely mad.

"I know he didn't recognize me, and the lines I asked him to teach me were instructions to a junk captain to take me up the Yellow River to the Communist-held port of Canton."

Silvana Mangano Stars In "Mambo"

Cut of the back streets of the Venice on tourist ever sees comes "Mambo," a tempestuous story of a girl torn between love and fame. Filmed entirely in colorful Italy, the drama stars Silvana Mangano, Michael Rennie, Vittorio Gassman and Shelley Winters, with internationally famed dancer Katherine Dunham in a featured role.

"Mambo," which opens Saturday at the VICTORIA Theatre, promises to be an excitingly different kind of story—the drama of a girl whose craze for dancing swept her overnight from the slums of Venice to the glitter of palace society.

Silvana Mangano, who made her first American appearance in the sensational "Bitter Rice", portrays Giovanna, an obscure but beautiful factory girl fired with dreams of fame as a dancer. (Continued on page 9)

STARTS SATURDAY!

★ ASTOR ★

St. Lambert, Que.

Ernest K. Gann's fabulous best-seller!

Actually Filmed In Hong Kong

in CINEMASCOPE

CLARK GABLE · SUSAN HAYWARD

as Hank Lee... never quite inside the law!

as Jane Hoyt... searching for her lost husband... deep in the troubled Orient!

in 20th Century-Fox's

SOLDIER OF FORTUNE

From the Novel by Ernest K. Gann

also starring

MICHAEL RENNIE
with Alex D'Arcy · Tom Tully
Anna Sten · Russell Collins

Produced by BUDDY ADLER
Directed by EDWARD DMYTRYK
Screen Play by ERNEST K. GANN

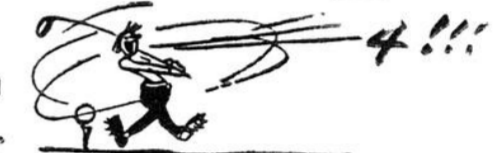
COLOR by DE LUXE

Ends Friday!

"HOUSE OF BAMBOO", Cinemascope-Color, Robert Ryan, Robert Stack, ALSO! "RAISING A RIOT", Technicolor, Kenneth More, Ronald Squire, Mandy Miller.

ADDED LAUGH HIT!

Some men love golf...



Some men love fishing...



This is the SAUCY story about...

"THE MAN WHO LOVED REDHEADS"



starring MOIRA SHEARER

enchanting star of "The Red Shoes" JOHN JUSTIN · ROLAND CULVER GLADYS COOPER · DENICHA ELLIOTT

STARTS SATURDAY!

★ VICTORIA ★

St. Lambert, Que.

ROBERT ROSSEN'S

mambo

The exciting story of a slum girl who attains integrity through her experiences with men and her love of the dance.

As the dancing girl, Silvana Mangano brings her famous "Anna and Bitter Rice" performance!

SILVANA MANGANO · MICHAEL RENNIE · VITTORIO GASSMAN · SHELLEY WINTERS

Ends Friday!

"CRASHOUT", William Bendix, Beverly Michaels, William Talman, ALSO! — "THE MAN FROM BITTER RIDGE", Color, Lex Barker, Mara Corday.

IT'S DYNAMITE!

An iron-fisted ex-Marine rips a tough mining town apart to gain a fortune in rare tungsten... and this woman of many desires!

HERBERT J. YATES presents

HELL'S OUTPOST

starring

ROD CAMERON · JOAN LESLIE
CHILL WILLS · JOHN RUSSELL

with JIM DAVIS · BEN COOPER · KRISTINE MILLER

Screen Play by KENNETH GAMET · From the Novel "Silver Rock" by LUKE SHORT

Associate Producer-Director JOE KANE

A REPUBLIC PICTURE

St. Lawrence...

(from page 15)
 Each side of the channel.
 Two of the dredging contracts are ahead of schedule and the other two are progressing satisfactorily. The work of a dredging contract being underwater is not visible, but of some 300,000 cubic yards of material which is to be removed, at least 2,000,000 cubic yards have already been removed this season.
 A number of excavation contracts were not awarded until late in the summer and fall, and nearly 5,000,000 cubic yards

of material have been removed on lock and channel and dyke contracts, most of which had to be unwatered first. Total cubic yardage to be removed under such contracts already awarded approximates some 35,000,000.
 Visitors to the worksites are struck with the size and speed of the machines used, with the blaze of lights as night-shifts follow day-shifts to carry on around the clock and with the huge excavations which, in some areas, already give the shape of the Seaway channel that is to be.
 Navigation on the Seaway will begin at the opening of the navigation season of 1959.

Huguette Parent décroche le championnat provinciale de tennis sur table à Mtl

Elle dispose de sa soeur Louise Parent en finale devant une foule nombreuse.

Montréal. — Mlle Huguette Parent, autrefois de Longueuil, et maintenant de Boucherville, a de nouveau remporté les grands honneurs du Tennis sur Table féminin, alors qu'elle a difficilement défait sa soeur Louise Parent dans trois rencontres consé-



Huguette PARENT

affiché une tenue exceptionnelle, pour vaincre Louise, alors que cette dernière a offert une exhibition des plus intéressantes, car selon plusieurs témoins, la finale féminine a enlevé la vedette aux hommes.

(Suite à la page 18)



Louise PARENT



Nous avons le plaisir d'annoncer au public que nous sommes les distributeurs exclusifs pour LONGUEUIL, MONTREAL-SUD et JACQUES-CARTIER de la fameuse huile traitée KLEEN-FLO, l'huile au rendement qui ne peut être dépassé.
 ELIMINE : SUIE - FUMEE - RESIDU - ODEUR
 L'huile que nous livrons contient le fameux KLEEN-FLO, SANS CHARGE ADDITIONNELLE

Thomas MILLETTE

ENR.

Chs. Ed. MILLETTE, Prop.

76 ouest, ST-CHARLES,

OR. 4-6271

LONGUEUIL

We are pleased to announce that we are the exclusive dealer of PREMIUM KLEEN-FLO FUEL OIL for Longueuil, Montreal South and the City of Jacques Cartier.



KLEEN-FLO eliminate : SOOT - SMOKE - SLUDGE - ODOURS
 Our fuel oil contains KLEEN-FLO without any extra charge

PHILIPS

"Le préféré des connaisseurs"



Modèle P-3580
429.95



Modèle P-3570
 écran
 21 pouces **319.95**

Modèle P-3550
 (NON ILLUSTRE)
 CONSOLE 21" **399.95**

Modèle P-3500 — écran 17"
219.95



TERMES FACILES

Raymond Beaudry Enr.

37a ouest, rue St-Charles

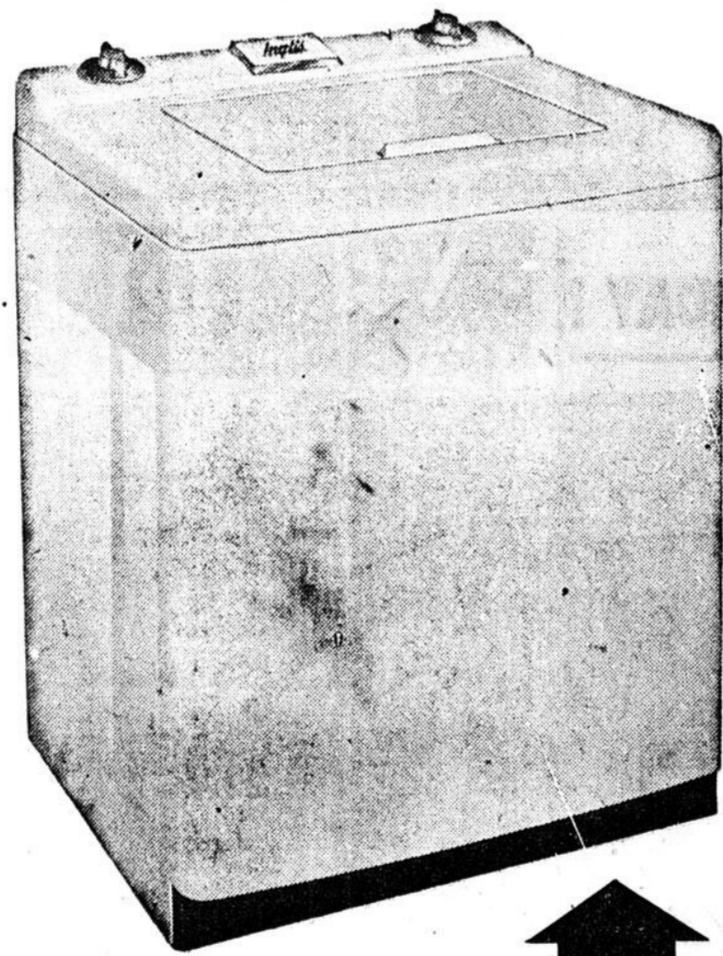
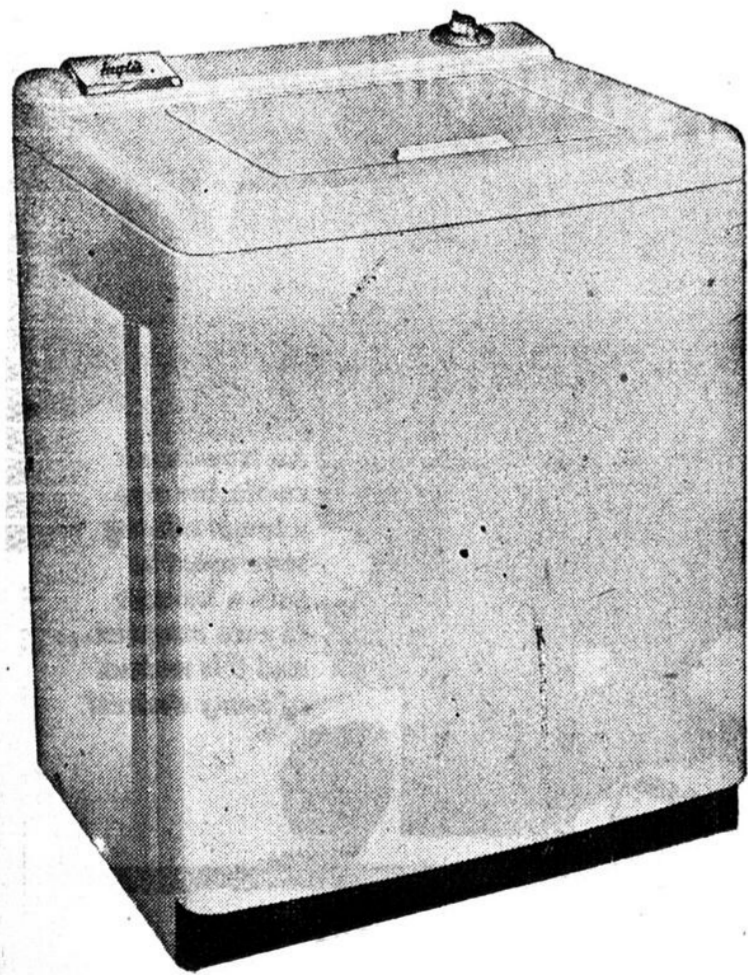
OR 4-6888

LONGUEUIL

RAYMOND BEAUDRY Enr.

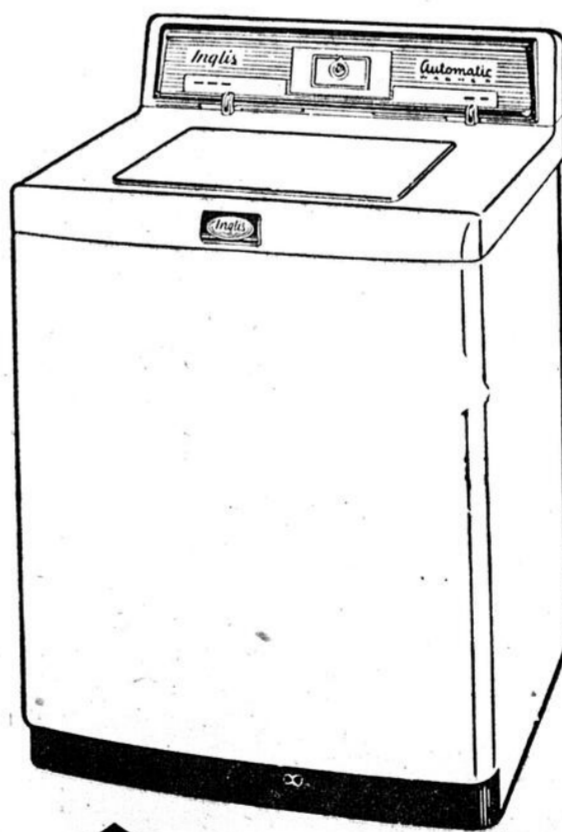
vous offre à prix avantageux les fameuses lessiveuses

TERMES FACILES
 SI DESIRE



LESSIVEUSE "DE LUXE" INGLIS
 JOLI MODELE DE LUXE A BAS PRIX **355.95**

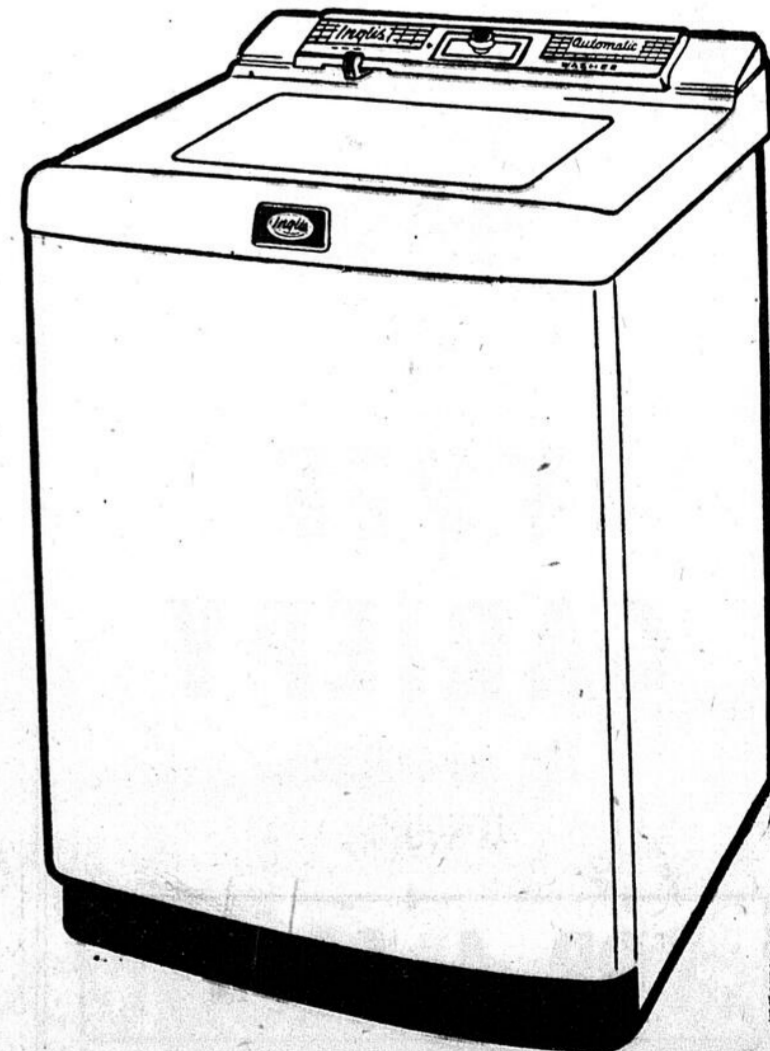
LESSIVEUSE "CUSTOM" INGLIS
 Prix inespéré **279.50**



LESSIVEUSE "IMPERIAL"
429.50 UN MODELE DE HAUTE CLASSE



MODELES 1956



Lessiveuse "Suprême" de INGLIS **379.50** LA PREFEREE DE TOUS

RAYMOND BEAUDRY ENR.

37a ouest, rue ST-CHARLES

OR 4-6888

LONGUEUIL

Le cours primaire...
(Suite de la page 13)

...adiant pourrait choisir de s'orienter différemment sans perdre entièrement la partie du cours complété, en se voyant accorder des équivalences croissant en importance avec diversifierait pour donner des cours avec latin et grec, avec latin sans grec et comportant plus ou moins de sciences suivant l'option choisie. Le couronnement est le baccalauréat es Arts. Il pourrait être du type A (trinitaire), du type B (plus de sciences et de mathématiques), ou C (latin sans grec). Ce diplôme ouvre les portes de l'université, à l'exception de 2 ou 3 facultés pour le B.A. type C.

Service d'orientation
Le conférencier en terminant souligné l'importance d'un vision pédagogique dans les commissions scolaires, pour aider ces dernières à comprendre et à appliquer les transformations et améliorations de notre système scolaire, sans compter les services qu'il peut ren-

dre à cause de son expérience dans le domaine de l'enseignement et de l'éducation. M. l'abbé Levasseur a aussi suggéré l'établissement de service d'orientation au sein des commissions scolaires dans le but d'aider les parents dans la tâche si importante de l'orientation de leurs enfants.

La prochaine conférence de l'Ecole des parents de Longueuil, portera précisément sur une expérience actuelle d'un service d'orientation établi dans une commission scolaire, nous exposant ce qui a été fait et ce qui peut se faire pour orienter nos enfants. Bienvenue à tous les parents et aux éducateurs que ce sujet ne devrait pas manquer de passionner.

N.B. — Pour ceux qui le désirent un catalogue de 75 pages peut être obtenu, indiquant tous les métiers et professions enseignées au Québec, les cours qui y correspondent, l'école qui les donnent et le degré d'instruction requis, pour la somme de \$0.75. Ce catalogue est intitulé: "Inventaire éducationnel"

du Québec", par Georges Levasseur, ptre, 4803, Parthenais, Montréal, 34. Tél.: LA-33242
Jean-Paul TREMBLAY
Prés. de l'Ecole des parents de Longueuil

Appel lancé par la Chambre Senior de Longueuil

La Croix-Rouge tiendra une banque de sang le 16 décembre de 2 à 5 heures, à l'hôtel de ville de Longueuil, sous le patronage de la Chambre de Commerce Senior. Les besoins de la Croix-Rouge sont grands et nous admettons les biens immenses qu'elle rend au pays aussi bien en temps de guerre qu'en temps de paix. La Croix-Rouge a un objectif de 300 bouteilles pour Longueuil. Tous ceux qui le peuvent doivent se faire un devoir de répondre à cet appel.

Dans tous les désastres nationaux comme régionaux la Croix-Rouge est là pour soulager les sinistrés. Faisons notre devoir et nous aiderons ainsi à atténuer les malheurs qui peuvent s'abattre sur nous.

Nous demandons à nos industriels de bien vouloir accorder à leurs employés qui veulent donner leur sang, le temps requis pour cette opération. L'objectif doit être atteint et tous devons y coopérer.

Le concours d'embellissement à l'occasion des fêtes bat son plein; six magnifiques cadeaux seront attribués à ceux qui enjoliveront leurs devantures de commerce ou de résidence privée, deux cadeaux seront accordés à la section commerce et quatre à la section résidence privée.

Roland Therrien, secrétaire.

Pour être bien renseigné lisez et faites lire Le Courrier du Sud

Park Bench...
(From page 3)

Have you ever visited the public wards of our hospitals of a week-end afternoon? Friends and relatives in droves, with packages of fruit and comforts for their sick loved ones. Have you ever seen poor hard-working mothers who can't afford a home of their own visiting their children in orphanages? Kids visiting grandparents in old folks homes? Whole families in Sunday best bundling into streetcars to visit with the old folks in another part of town? It takes carfare to do these things, and last Sunday brought a marked reduction of the number of poor folks who were able to maintain these wonderful old traditions of love and cheer... Maybe even Christmas will see a lot more old folks or shut-ins than ever before, pining in loneliness, thanks to our rotten administrations...

The riots are getting all the publicity—but they are the very least of a shameful rotten situation. Oh, well, just as long as the City Councillors and Transportation Commissioners have their own private 1956 models to get around in for their Christmas gorging and carousing, I guess that's all that REALLY matters...
x x x
P.S.—I always go a little sour at this time of the year, just before the good old Christmas spirit gets into my bloodstream.


Ligue Commerciale Féminine St-Lambert

Position des équipes	Parties jouées	Parties gagnées	Quilles
Victoria Furniture	33	30	18,694
J. L. Taylor & Sons	—	24	19,485
St. Lambert Bowling	—	23	18,523
Modern Shop	—	22	18,813
Bijouterie Normand	—	20	19,073
Paul Poirier	—	20	19,059
Seward's Registered	—	20	18,299
Albert's Restaurant	—	17	18,392
Haut simple de la soirée:		Marielle Ranger	149
Haut simple de la soirée:		Mariette Thomas	146
Haut triple de la soirée:		Phoebe Dyer	361
Haut triple de la soirée:		Marielle Ranger	360
ETOILES DE LA SOIREE			
Marielle Ranger	149	Phoebe Dyer	142
Mariette Thomas	146	Jeannine Ballard	138
Simon Achim	144	Agathe Camerlain	138

La superficie totale des terres qui seront inondées par suite des travaux pour la canalisation du St-Laurent sera d'environ 20,000 acres.

La première tentative de construction d'un canal en Amérique du nord se fit à Lachine, Québec, au début du 18e siècle.


MUFFLERS
FACTORY GENUINE
REGULAR PRICE
WRITTEN GUARANTEE
FREE INSTALLATION.
GENE VENNE
SPEED SHOP
965, Taschereau OR. 4-6300

VEUNDEUR  DEALER

- Camions "FORD" Trucks
- CONSUL
- ZEPHYR SIX
- PREFECT
- ANGLI.

CHARS USAGES — USED CARS
BREARD AUTOMOBILE Inc.
864 Victoria — Montréal-Sud — OR. 5-6288

STAIR CASE
RAILING
FENCE
FIRE ESCAPE
MARQUEE



CLOTURE
ESCALIER
RAMPE
ESCALIER DE SAUVETAGE
MARQUISE

South Ornamental Iron Works
R E G D
TEL.: OR. 1-7660
K. PREVUST
SPRINGFIELD PARK CHAMBLY COUNTY

GLASS & MIRRORS
VITRES D'AUTOS
AUTO GLASS
VITRES
● DE BUREAU
MIROIRS
● POUR MAISON
● POUR INDUSTRIES
● MIROIRS ARGENTES



Glass Table Tops and Mirrors for Home and Industry
● RESILVERED

HAMEL & Frères
906, VICTORIA MONTREAL-SUD
OR. 4-1520 et OR. 4-1529

Pourquoi vous contenter de moins?
Ayez une FORD "56"



...c'est la seule qui vous offre toutes ces innovations:



NOUVELLE ligne Thunderbird



NOUVEAU moteur Y-8 Thunderbird



NOUVEAU concept de sécurité

Seule la Ford possède cette ligne originale et racée qu'a inspirée la célèbre Thunderbird... la voiture la plus admirée, celle dont on parle le plus au Canada. Tout le monde est conquis par la ligne longue et basse de la Ford, sa silhouette "jeune" et profilée, ses somptueux intérieurs. Vous le serez, vous aussi, quand vous aurez votre Ford. Seule, la Ford est entièrement à la page. Elle vaut plus à l'achat... et plus à la revente!

Pour la puissance et les performances aussi bien que pour la ligne, la Ford "56" est la fidèle réplique de la Thunderbird. Son nouveau moteur Y-8 (202 CV dans les modèles Fairlane et wagonnette, avec transmission automatique, 176 CV dans les modèles Customline et Mainline, avec transmission automatique) a des reprises fulgurantes qui vous permettent de conduire et de doubler en toute sécurité. La formule du bloc profond en Y assure à ce merveilleux moteur une douceur, un silence et une vigueur incomparables.

Seule la Ford est dotée du "concept de sécurité" — un ensemble de dispositifs de protection mis au point après des années de recherches. Le nouveau volant de sécurité, qui joue le rôle d'amortisseur en cas d'accident, et les nouveaux loquets de sûreté, qui empêchent les portes de s'ouvrir sous l'effet du choc, sont standard dans toutes les Ford "56". Sur demande, votre Ford peut être livrée avec ceintures de sécurité et rembourrage protecteur sur le tableau de bord et les pare-soleil.

Faire affaire avec le vendeur FORD-MONARCH, c'est faire le plus avantageux des placements. Avant de fixer votre choix, ne manquez pas de voir et d'essayer la Ford "56"...

(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans quelques modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)

BREARD AUTOMOBILE

864, VICTORIA

MONTREAL-SUD

TEL. OR. 4-6288

LES MEILLEURS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS SE RECONNAISSENT A CES SYMBOLES  

Mom wants REVERE WARE!



Make her Christmas daydreams come true... give Revere Ware Sparkling copper-clad stainless steel Revere Ware—the showpiece of any kitchen—is the gift every woman wants MOST.

WE CARRY A COMPLETE STOCK OF REVERE WARE
COME and SEE by YOURSELF

RANGER HARDWARE
476 VICTORIA, ST-LAMBERT
OR 1-7249

15

15

15

La santé...

(Suite de la page 16)

Les femmes doivent-elles être le plus fréquemment posées la suivante: "Mais, ne vaient pas avoir des muscles énormes, comme en ont les super athlètes, sur les photos?"

La réponse est formelle: Non. Nous vous avons expliqué plus haut que, de par sa conformation, la femme a plus de tissus graisseux et moins de masses musculaires. Pour cela, l'entraînement aux haltères ne fera que faire ressortir la ferme rondeur des bras, du cou, du buste, des cuisses et des mollets, tout en amincissant ses jointures: les genoux, les poignets et les coudes, ainsi que ses hanches, ou

Retour du Dr Robert Gravel à St-Lambert

Un jeune médecin de St-Lambert vient de revenir parmi les siens après un stage de trois années de

la graisse a tendance à s'accumuler chez la femme.

Il serait vraiment trop long de vous énumérer ici toutes les maladies qui résultent de la mauvaise alimentation, des régimes amaigrissants inadéquats, de l'accumulation des graisses, de la mauvaise circulation due au manque d'exercice.

pratique à Val d'Or. Il a ouvert son bureau lundi, le 28 novembre dernier, à 296, rue Elm, à l'angle de la rue St-Denis.

Fils de M. et Mme. Léo Gravel, 273 Riverside Drive, St-Lambert, le Dr Robert Gravel naquit dans cette même ville où il fit ses études primaires à l'Académie St-Michel. Il entreprit ensuite



Dr Robert GRAVEL

son cours classique au Collège Bourget de Rigaud et le termina à l'Externat Classique Ste-Croix, à Montréal.

Durant cette époque on le vit, pendant l'été, à la plage de St-Lambert où il fut gardien durant 9 ans. On le connaissait alors sous le nom de "Bob".

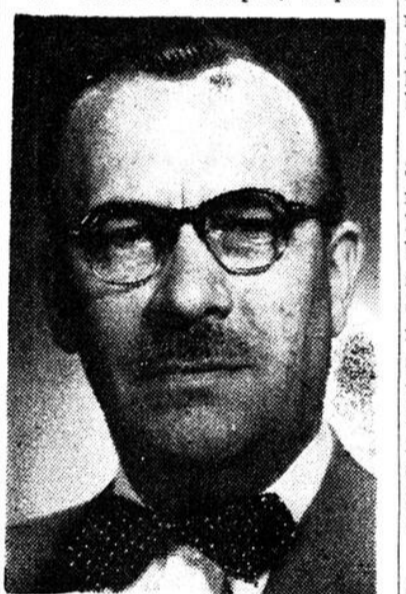
Après des études médicales qu'il fit à l'Université de Montréal et qu'il termina en 1952, il épousa le Dr Marcelle Ferland cette même année. Les époux Gravel se rendent alors en Abitibi, et plus précisément à Val d'Or où ils pratiquèrent durant trois ans.

De 1953 à 1955 il occupa les fonctions de chef du département de médecine et de secrétaire du Bureau Médical de l'Hôpital St-Sauveur auquel il était attaché. Durant cette même période il fut également secrétaire de la Société Médicale de Val d'Or.

A St-Lambert, le Dr Gravel pratiquera la médecine générale. Les précieuses connaissances et l'expérience inestimable qu'il a acquises en Abitibi lui permettront d'obtenir un succès mérité auprès de sa clientèle.

Poste important confié au Canadien National, à M. C. E. Couture de St-Lambert

Le gérant du trafic-voyageurs du Canadien National, M. E. Doke, annonçait récemment la nomination de M. C. E. Couture, de St-Lambert, au poste d'adjoint de l'agent général du service des voyageurs à la Gare Centrale.



M. C.-E. COUTURE

M. Couture occupait auparavant le poste de surintendant de la colonisation et de l'agriculture. Les gens de St-Lambert le connaissent bien, particulièrement les familles canadiennes-françaises. C'est, en effet, le fondateur de "La Familiale St-Jean-Baptiste" de cette ville, un organisme de formule nouvelle qui prend continuellement de l'expansion et fait beaucoup de bien dans le milieu français.

M. Couture est originaire de St-Jean-Baptiste, au Manitoba. Il fit ses études classiques au Collège de St-Boniface et obtint son baccalauréat ès arts de l'Université du Manitoba. Après un stage dans les affaires et dans l'administration municipale, il entra au Canadien National en 1937 à titre de préposé aux mouvements de colonisation. Il fut promu successivement surintendant du service de colonisation et en 1954 surintendant de la colonisation et de l'agriculture.

M. Couture est président de la Société canadienne d'établissement rural, directeur de la Société d'assistance aux immigrants

et directeur du Comité des Néo-Canadiens à Montréal. Dans ses nouvelles fonctions, M. Couture continuera de s'occuper activement d'immigration et des problèmes qui lui sont connexes. En plus, il sera chargé spécifiquement du trafic-voyageurs au Canada français.

Pour être bien renseignés LISEZ Le Courrier du Sud

PARFUM
 LANYIN • MAX FACTOR
 YARDLEY • SEAFORTH
 CARON • OLD SPICE
 COTY • REVLOV

CHOCOLATS
 SMILE-N-CHUCKLES
 BLACK MAGIC
 LONEY'S
 MOIR'S
CHOCOLATES

PHARMACIE Mackayville Dr PHILIPPE ALBERT, PROP. 3110 GRANDE ALLEE MACKAYVILLE OR. 1-7440	PHARMACIE St-Hubert 2 MONTEE ST-HUBERT ST-HUBERT OR. 1-8240
--	--

Pick The Perfect Gift **NORMAND JEWELRY**

BULOVA
 CANADA'S *First* CHOICE
 BY ACTUAL SALES RECORDS

BUY NOW PAY NEXT YEAR

Give more pleasure... get more value! Choose from our fine selection of exciting Bulova watches. No other gift combines the thrill of giving the finest with such purse-pleasing prices.

Christmas Gift Sensation! YOUR CHOICE \$59.50

- \$39.75 MISS AMERICA "T"** 17 jewels. Unbreakable mainspring. Expansion bracelet.
- \$35.75 SENATOR** 17 jewels. Shock resistant. Unbreakable lifetime mainspring. Luxury expansion band.
- \$55.00 WAFFER-THIN PHANTOM** 17 jewels. Certified water-proof. Unbreakable mainspring. Shock resistant. Anti-magnetic. Radium hands and dial. Sweep second hand. Expansion band. (Also available with charcoal dial)
- \$49.50 AMERICAN GIRL** 17 jewels. Unbreakable mainspring.
- \$71.00 DOLLY MADISON** 21 jewels. Expansion bracelet.
- \$79.50 MR. UNIVERSE** 21 jewels. Expansion band.

BULOVA LA PETITE 23 jewels. 2 diamonds. Debatable mainspring.

BULOVA "Z" 23 jewels. Self-winding. Certified water-proof. Unbreakable mainspring. Rased gold numerals. Shock resistant. Anti-magnetic. Swung second hand.

BRILLIANT 6 DIAMOND SET \$125.00
MAN'S SMART BIRTHSTONE \$15.00
2 DIAMOND LADY'S BIRTHSTONE \$17.50
AUTOMATIC LIGHTERS \$4.95

Bijouterie NORMAND Jewellery
 PROP. L. N. OUMET, M.H.B.
 OR 1-6925
 532 Victoria Ave, St-Lambert

Juste en temps pour Noël **OFFRE DE 80e ANNIVERSAIRE**

A L'OCCASION DE SA 80e ANNEE DE FABRICATION DE MACHINES A LAYER DE PREMIERE QUALITE, LA COMPAGNIE J. H. CONNOR & SON LTD. NOUS PERMET DE FAIRE BENEFICIER NOS CLIENTS D'EPARGNES EXTRAORDINAIRES. POUR UN TEMPS LIMITE, NOUS OFFRONS UNE ALLOCATION D'ECHANGE PRODIGIEUSE POUR VOTRE LESSIVEUSE SUR L'ACHAT D'UNE CONNOR MODELE ANNIVERSAIRE 80

PAS DE PAIEMENT INITIAL - VOTRE VIEILLE LESSIVEUSE TIENT LIEU DE PAIEMENT INITIAL SUR LA NOUVELLE MACHINE A LAYER "CONNOR"

PRIX REGULIER 209.50
 REGULAR PRICE 209.50
 Allocation d'échange spéciale 60.00
 SPECIAL DISCOUNT 60.00

149.50

... vous ne payez que -
 ... it will cost you only -

PARK ELECTRIC Reg'd
 CHARLES LAFOND, prop.
 Entrepreneur électricien - Electrical Contractor

376, boul. Churchill OR. 1-9275 Greenfield Park

Just in time for Christmas SPECIAL 80th ANNIVERSARY OFFER

For their 80th anniversary J. H. CONNOR & SON Ltd. will offer to all our customers a fabulous bargain to celebrate this anniversary. Washing machines, as illustrated (Model 80) offer with a special discount of \$60.00.

CARACTERISTIQUES DE LA CONNOR Modèle 80

- Manufacturée et garantie par les fabricants de la célèbre lessiveuse Connor Thermo.
- Garantie de 2 ans pour toutes pièces.
- Mécanisme de précision Connor.
- Cuve de porcelaine au titane d'une capacité de 9 livres.
- Célèbre girateur Connor en trois ailettes.
- Collecteur de saletés qui garde l'eau propre.
- Pompe ajoutée pour supplément modique.

TERMES FACILES EASY TERMS

Causerie du chanoine Armand Racicot sur les loisirs le 15

Lors de l'assemblée générale de l'O.T.J. de St-Pierre Apôtre, à l'école Catherine Primot.

M. le chanoine Racicot saura certainement intéresser le public sur un sujet qui lui est cher et pour lequel il a dépensé une grande partie de son ministère. Savons-nous vraiment ce qu'est une oeuvre de terrains de jeux, à quoi elle doit tendre et pourquoi tous doivent s'y intéresser? Nos terrains de jeux ont-ils la formule idéale?

Voilà autant de questions que

Monsieur le Chanoine traitera avec brio lors de l'assemblée générale de l'O.T.J. de St-Pierre Apôtre laquelle aura lieu dans la salle de l'école Catherine Primot jeudi soir prochain, le 15 décembre à 8 h. 30 p.m.

A l'occasion de cette assemblée, le public pourra se renseigner sur le travail fait par l'O.T.J.; sur le Comité de Construction de Piscine; sur le Co-

mité d'entretien de Piscine; ainsi que sur la période de vacances d'été.

Vous connaîtrez également la situation financière de l'O.T.J.; l'aide financière reçue et les besoins futurs. On mettra également devant le public un projet futur qui ne manquera sûrement pas d'intéresser la population.

Le public est donc invité à se rendre jeudi soir prochain, 15 décembre à 8 h. 30 p.m. à l'école Catherine Primot, 415 rue St-Thomas. Entrée libre.

Pour être bien renseigné lisez et faites lire Le Courrier du Sud

CAISSE POPULAIRE de Montréal-Sud

M. Gérard Labonté, un directeur dynamique.

Le 7 avril 1946, un groupe d'une cinquantaine de citoyens de la paroisse St-Georges de Montréal-Sud, réuni en la salle paroissiale, décidait unanimement de la fondation d'une Caisse Populaire. Au nombre des administrateurs nommés, il y avait M. Gérard Labonté. M. Labonté est né à St-Bru-



M. Gérard LABONTE

no du Lac St-Jean, en 1911. A l'âge de 9 ans, avec ses parents, il s'établit à Montréal où il compléta ses études à l'Académie St-Eusèbe. De solides études en génie électrique et en électronique lui obtinrent une position de spécialiste en radio-télévision pour le compte du gouvernement fédéral.

Il occupa successivement la présidence et le secrétariat de la Société St-Vincent de Paul de la paroisse St-Jude à Ville Jacques-Cartier. Mais c'est à titre d'administrateur de la Caisse Populaire Desjardins de Montréal-Sud que M. G. Labonté sut développer et mettre au service de ses compatriotes ses talents d'administrateurs, de coopérateur convaincu de la nécessité vitale de la pratique de l'épargne et de la prévoyance en économie.

Car, non satisfait de consacrer des dizaines de soirées aux réunions de conseil d'administration, de se faire un propagandiste fervent auprès de ses co-paroissiens, M. Labonté seconda toujours les mesures et règlements favorisant l'expansion de notre Caisse Populaire

Le programme des pensions de vieillesse du Canada accuse un déficit annuel de près de \$60,000,000.

La superficie des terres ensemençées de blé au Manitoba en 1940 s'élevait à 3,512,000 acres. En 1955, ce chiffre ne s'élevait plus qu'à 1,950,000.

tant au point de vue nombre de sociétaires, de l'actif et des services offerts aux sociétaires.

M. G. Labonté, père de quatre enfants, marié à Charlotte Julien, complétait le 7 avril dernier sa neuvième année à titre d'administrateur de la Caisse Populaire. Nous lui présentons, au nom des directeurs, des membres des trois conseils, des sociétaires, nos plus sincères remerciements pour son dévouement passé à la cause de la coopération dans Montréal-Sud.

Puisse La Providence le conserver longtemps au service de ses compatriotes sociétaires de la Caisse Populaire de Montréal-Sud et à sa belle famille.

Julien CHEVALIER, sec.

Turkey Whist At Oddfellows Sat.

Oddfellows Loyal Montreal South Lodge 7407 will hold their big annual Christmas Turkey Whist at the Oddfellows' Hall, LaSalle St. and Victoria, this Saturday evening, December 17th at 8 o'clock.

Door prizes, refreshments and generous chances at the plump Christmas birds are all included in the one modest price of .75 per ticket, available at the door. All members, friends and general public cordially welcome.

MUFFLERS
ORIGINAL DE MANUFACTURE
PRIX REGULIER
GARANTIE ECRITE
INSTALLATION GRATUITE
GENE-VENNE SPEED SHOP
965, Taschereau OR. 4-6300

Transformer est plaisant!

Sèche rapidement
Aucune trace de pinceau demeure

C'est ce que vous direz après avoir repeinturé votre cuisine, salle de bain, vos meubles ou les armoires avec Sherwin-Williams ENAMELOID aux 1000 usages.

QUINCAILLERIE
STE-HELENE
HARDWARE
863 Ste-Hélène • OR 4-2684 • Mtl-Sud

Achetez aujourd'hui payez l'an prochain

- GENERAL ELECTRIC •
- SPARTON • MARCONI •
- ELECTROHOME •

CHEZ
VOGUE ELECTRIQUE

SERVICE SUR TOUTES LES MARQUES DE TELEVISION

RADIOS • 2.00 comptant
1.00 par semaine

LAMPES • 1.00 comptant
1.00 par semaine

Vente de poeles usagés:
• GURNEY • MCCLARY
• GENERAL ELECTRIC
AUSI REFRIGERATEURS USAGES
TERMES FACILES

VOGUE ELECTRIQUE LTEE
533 Ste-Hélène MONTREAL-SUD OR 7-1394

DONNEZ DES FLEURS POUR NOEL

Fleurs fraîches, venant directement de nos serres

GIVE FLOWERS FOR CHRISTMAS

We only sell fresh flowers coming from our greenhouses

NOUS LIVRONS PARTOUT SUR LA RIVE-SUD WE DELIVERY EVERYWHERE ON THE SOUTH SHORE

G. KHIGNESSE
FLEURISTE — FLORIST

1748 CHEMIN CHAMBLY OR. 4-4460 LONGUEUIL

WESTERN BEEF
BLUE AND RED
BLEU ET ROUGE

BOEUF DE L'OUEST

BOEUF A BOUILLIR 12 1/2¢
Boiling Beef

HAUT COTE 24 1/2¢
Chuck Roast

EPAULE 12 A 14 LB 24 1/2¢
Shoulder 12 to 14 lb

ROTI SIRLOIN DESOSSE 69¢
Boneless Sirloin Roast

FILET DE BOEUF 69¢
Beef Fillet

CROUPE DE BOEUF TRIMMEE 49¢
Well Trimmed Rump Roast

ROTI BAS DE RONDE 59¢
OU POINTE DE SIRLOIN

STEAK DELICATISE 59¢
Delicatised Steak

CHOPS DE BOEUF • BEEF CHOPS
STEAK RONDE • ROUND STEAK
SIRLOIN • SIRLOIN

lb 49¢

Saucisse Boeuf • Boeuf haché frais
Beef sausages • Fresh Minced Beef

LB 19¢ 6 LBS 1.10

VOLAILLES CHICKEN

Our chickens will be cleaned on request without charge
Poules — Fowls
Grade "A" 6 lb up.

lb 42¢
Poules — Fowls Grade "A" 3 à 4 lb
lb 39¢

Poulet en panier lb 49¢
Chicken in basket Grade "A"

Dindes Grade "A" lb 49¢
Turkeys 10 to 25 lb

BAR-B-Q lb 49¢
Grade "A"

BUY EARLY

ACHETEZ TOT

DINDES

CATEGORIE A

lb 49¢

TURKEYS

GRADE A

SMOKED MEAT lb 89¢

PORC FRAIS • FRESH PORK

EPAULE lb 26 1/2¢ SHOULDER
LONGE lb 39¢ LOIN
FESSE lb 42¢ LEG
TETE lb 08 1/2¢ HEAD
PATTES lb 15¢ FEET
HACHE 3-\$1.00 MINCED
SAUCISSE lb 49¢ Sausage
Maple Leaf

JAMBON

EPAULE lb 35 1/2¢ Fesse 49¢ Roll désossé 55¢

Viandes pour tourtières

PORC HACHE
3 lb 1.00
Minced Pork

BOEUF HACHE
6 lb 1.10
Minced Beef

Minced meat for your pies

Marché No 1

1 lb rôti de boeuf
6 lb rôti de veau
6 lb de saucisses
6 lb de boeuf à bouillir
3 lb de steak
3 lb de porc haché
3 lb de boeuf haché
3 lb de saucisses hot-dog
2 lb de bologna

10.10

Marché No 2

25 lbs de viande
6 lbs rôti de boeuf
5 lbs rôti porc frais
5 lbs boeuf à bouillir
3 lbs steak tendre
3 lbs boeuf haché maigre
3 lbs porc frais haché

6.99

AVEC MARCHES NO 1-2-3
10 lb de patates

Marché No 3

4 lb de veau désossé
4 lb de rôti de boeuf
3 lb de boeuf haché
3 lb de steak tendre
2 lb de saucisses hot-dog
2 lb de boudin
2 lb de saucisse
20 livres de viande

\$5.99

Marché No 4

5 lb de rôti de boeuf
3 lb de steak tendre
2 lb de viande haché maigre
2 lb de saucisse
2 lb Bologna
6 lb boeuf à bouillir
20 livres de viande

\$4.99

SPECIAL Grosses Oranges
de Floride 2 doz. 69¢

PATATES
50 lb 89¢ — 10 lb 23¢

Pamplemousses 10 - 39¢

AGNEAU DU PRINTEMPS
FRAIS — FRESH

SPRING LAMB

DEVANT .25 FRONT
EN PANIER .29 BASKET
FESSE .55 LEG

Marché INTERNATIONAL Market
VIANDES - PROVISIONS — BUTCHER - GROCER

Livraison gratuite sur la Rive-Sud tous les jours à 4 hrs Free delivery on the South Shore every day at 4 P.M.
Vendredi et Samedi: LIVRAISON CONTINUELLE Friday and Saturday: CONTINUOUS DELIVERY
2010 ONTARIO - Corner Bordeaux Appelez M. René LA. 4-1108 - 4-1109 - 4-1100

ASSORTIMENT COMPLET DE FRUITS ET LEGUMES FRAIS RECUS TOUS LES JOURS

• PRIX SPECIAUX POUR COMMANDES ALLANT DANS LE CONGELATEUR •
• SPECIAL PRICES FOR HOME FREEZER ORDERS •

CADEAUX POUR LE FOYER LEGARE

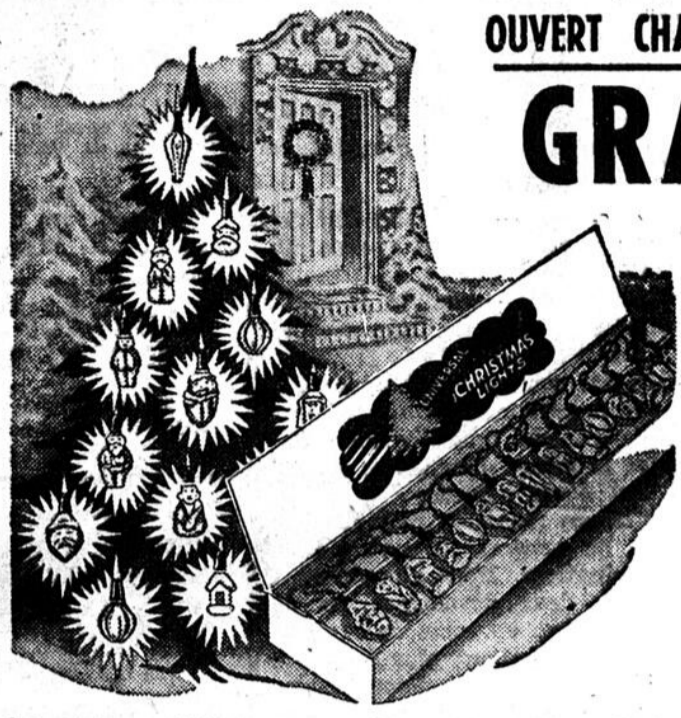
GIFTS FOR THE HOME LEGARE

OUVERT CHAQUE JOUR JUSQU'A 9 HEURES — SAMEDI JUSQU'A 6 HEURES — OPEN EVERY EVENING TO 9 P.M. — CLOSING SATURDAY AT 6 P.M.

GRATIS!

ENSEMBLE DE LUMIERES
POUR L'ARBRE DE NOEL, 15 PIECES

Faites briller votre arbre de Noël avec un éclairage éblouissant. Chaque ampoule s'allume indépendamment. Chaque lumière est d'un dessin différent. Cet ensemble est donné, ABSOLUMENT GRATUIT, avec l'achat de \$89.50 et plus effectué dans le magasin. Obtenez le vôtre aujourd'hui!



FREE!

15-PIECE SET OF CHRISTMAS TREE LIGHTS

Make your Christmas tree shimmer with colourful lighting. Each lamp burns independently from the others. Every single bulb in different designs. This set is given, ABSOLUTELY FREE, with every purchase of \$89.50 or more in the store. Come in for yours to-day!

RADIO - HORLOGE "SYLVANIA"
LE FAMEUX MODELE "NIGHT LIGHTER"

Fameux mouvement Telechron. Réveillez-vous au son de la musique, à l'heure déterminée par vous-même — si vous dépassez l'heure, la sonnerie "Sleephead" vous le rappellera dix minutes plus tard... Le plus raffiné des radios-horloge du monde, dans un choix de couleurs diverses.

SYLVANIA CLOCK - RADIO
FAMOUS "NIGHT LIGHTER" MODEL

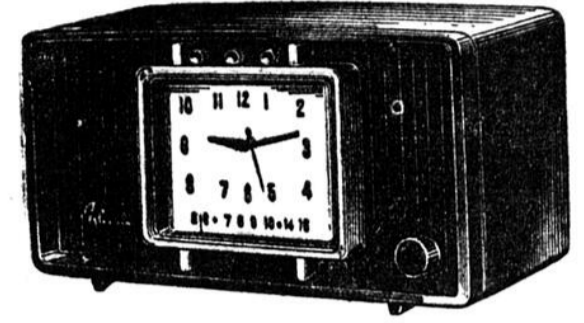
Famous Telechron clock movement. Awaken to music at whatever time you select — If you over-sleep the "Sleephead" buzzer-alarm will remind you ten minutes later. The world's finest clock-radio in choice of assorted colours.

FINI EBENE

\$49.95

EBONY FINISH

COULEURS
VARIABLES
ASSORTEES
COLOURS **51.95**



PAS DE DEPOT — NO DEPOSIT



La taxe de vente payable au moment de l'achat.
Sales tax payable at time of purchase.



Mr. Armand Roy, manager of the Legaré store, situated at 1200 Amherst St. has served the company faithfully since 1942. Mr. Roy will be delighted to warmly welcome you and give all necessary information concerning your purchase of furniture and accessories.

M. ARMAND ROY, gérant du magasin Legaré, à 1200, rue Amherst, a servi la compagnie depuis 1942. M. Roy sera enchanté de vous accueillir chaleureusement et vous donner tout renseignement concernant vos problèmes en ce qui regarde l'achat d'ameublements et fournitures.

Radio-phonographe "Console" MARCONI
CHANGE-DISQUE "WEBSTER" A 3 VITESSES, ARRET AUTOMATIQUE

189.95

PAS DE DEPOT

RADIO-PHONOGRAPH
FULLY AUTOMATIC, 3-speed record player

"MARCONI" COMBINATION

PAR
SEMAINE
\$160
WEEKLY



NO DEPOSIT

OBTAIN YOUR CREDIT WITH CONFIDENCE - WE FINANCE OUR OWN

BERCEUSE "Kroehler"

sur PLATE-FORME

Berceuse Kroehler coussinée, base à plate-forme. Supérieur en qualité et confort. Construction à ressorts de haute qualité. Couvertures et couleurs de grande variété convenant à tout thème décoratif.

**KROEHLER
PLATFORM
ROCKERS**

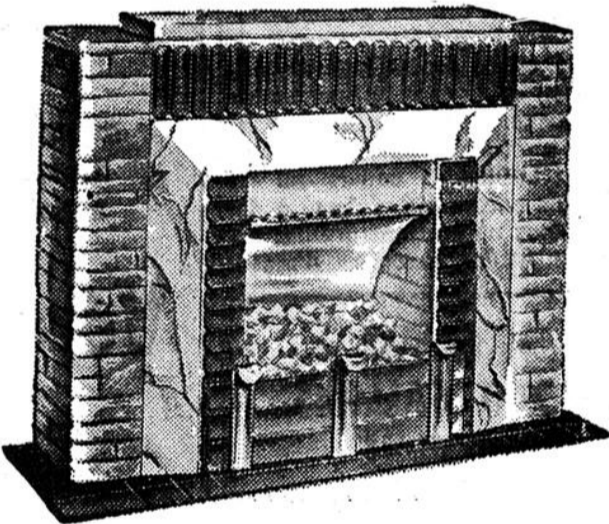
REG. \$59.50

52.95

Sink into the comfort of this distinguished-looking chair. Designed by Kroehler, the way you like them — and exclusive "Kroehler" cushioned construction throughout. Top-quality coverings in various colours.

**NOUS FINANÇONS
NOTRE CREDIT
OBTENEZ - LE
AVEC CONFIDANCE**

PAS de DEPOT
NO DEPOSIT



**FOYER
ARTIFICIEL**

Décoratif! Effet de pierre multicolore avec incrustation de marbre simulé. Comprend grille, protectrice, éventail rotatif, lumière donnant l'illusion de charbon brûlant.

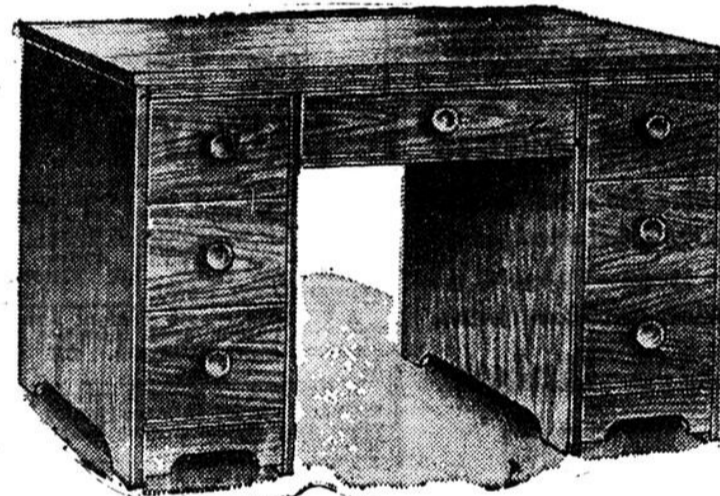
PAS de DEPOT

ARTIFICIAL FIRE-PLACE

Colourful and decorative! Multicolour stone effect with simulated marble inlay. Complete with guard, rotating fan, light which gives effect of burning coals.

NO DEPOSIT

49.95



REG. \$69.50

49.95

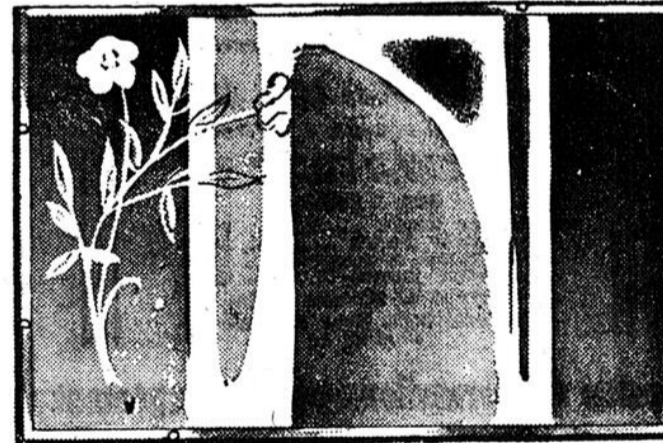
PAS de DEPOT

PUPITRE - CHOIX DE DEUX FINIS

Bureau avec espace pour les genoux. Dessous planche mesurant 32" x 20". Sept tiroirs spacieux. Hauteur: 28". Deux jolis finis au choix: noyer ou naturel.

DESK - YOUR CHOICE OF 2 FINISHES

Knee-hole desk with solid plank top, measuring 32" x 20". Seven spacious drawers. Height 28". Choice of 2 lovely finishes — walnut and natural.



**MIROIR
DE GLACE POLIE
PAR HOBBS**

Grandeur: 24" x 36"

Attrayante gravure florale d'une véritable beauté. Miroir à bords biseautés. Muni d'attaches pour suspension.

PAS de DEPOT

HOBBS'
PLATE GLASS

MIRROR

SIZE 24" x 36"

Attractive floral engraving in a rose design. Bevelled edges, clip mounted to laminated back.

23.50



COFFRE en CEDRE
FINIS ECUME DE MER
ACAJOU ROUGE OU NOYER,

D'une conception moderne, de bel aspect. Finis: Noyer tranché et rayé à l'extérieur, écume de mer, noyer ou acajou rouge. Le devant pourvu d'un panneau moulé, à décoration veinée. Equipé d'un plateau intérieur automatique, à fond ligné. Dimensions: 43" x 17 1/2" x 19" de haut.

CEDAR CHEST

Sea-Foam, Cordovan Mahogany
or Walnut finishes

Modern design with exterior of sliced and striped walnut, sea-foam, walnut or cordovan mahogany finishes. Attractive front moulding and vein-line decoration. Lined automatic interior tray. Dimensions: 43" x 17 1/2" x 19 1/2" high.

67.50

PAS de DEPOT
Ouvrez un compte
aujourd'hui

NO DEPOSIT - OPEN AN ACCOUNT TO-DAY

OUVRIR UN COMPTE NE PREND QUE QUELQUES INSTANTS — OPEN AN ACCOUNT AS "QUICK AS A WINK"

Legaré

1200, rue AMHERST, TELEPHONE PL. 8911

SEUL LEGARE A 70 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR — ONLY LEGARE HAS 70 STORES TO SERVE YOU BETTER

Voyez ces spéciaux

Admiral

chez...

ROYAL ELECTRIC

Reg'd



Syntonisation EN AVANT, PAR LE HAUT

"L'Okanagan 1956-21"

Modèle C23B27

Le "Maitland 21"

Modèle C23B14

Modèle de luxe, format 21" super-géant, L'Okanagan '56. Console de style classique. Tube-image de 270 po. car. avec filtre optique exclusif, profondément teinté. Tout nouveau châssis Cascade super-puissant. Syntonisation en avant, par le haut, avec boutons lumineux. Contrôles auxiliaires en avant, sur panneau basculant. Contrôle de tonalité intensément variable. Haut-parleur de 6" x 9". Boutilles pivotantes pour déplacer facilement l'appareil, sur demande. Fini noyer, acajou ou bois blond. Haut. 35", larg. 25 1/2", prof. 18 3/4".

Modèle format 21" super-géant. Le Maitland. Console tout bois d'un grand chic; tube-image aluminisé de 270 po. car. avec filtre optique. Tout nouveau châssis Cascade surpuissant. Syntonisation en avant, par le haut. Contrôles auxiliaires en avant, sur panneau basculant. Haut-parleur de 6" x 9". Fini noyer, acajou ou bois blond. Dim.: haut. 36", larg. 25 1/2", prof. 18 3/4".

REGULIER \$379.95

REGULIER \$329.95

SPECIAL

SPECIAL

\$285.95

\$254.95

REG. \$269.95

SPECIAL:

\$223.95

TÉLÉVISION

Admiral



NOUVEAU TV-RADIO-PHONO
Admiral 21", pour '56
SYNTONISATION EN AVANT, PAR LE HAUT

Nouveau phono 4 vitesses

Châssis Cascade surpuissant. Tube-image aluminisé format géant 21" avec filtre optique. Contrôles de TV dans le haut...
Puissant radio à même. Contrôle de tonalité. Contrôles auxiliaires en avant, sur panneau basculant.

Sensationnel! Phono 4 vitesses

Phono de construction précise jouant tous les disques—78, 45, 33 1/3, T.P.M. et les nouveaux "micro grooves" sur disques tournant à 16 2/3 T.P.M.

Légèrement plus cher avec fini noyer ou bois blond.



TV Admiral

21" pour '56—Console avec portes pleine hauteur et cadran genre "Périscopes"

- Console de luxe avec châssis Cascade surpuissant... le plus puissant au monde!
- Tube-image aluminisé format géant 21" et filtre optique profondément teinté.
- Syntonisation en avant, par le haut, avec cadran illuminé genre "Périscopes". Vous voyez le numéro du canal par le haut. Nouveau modèle "sur pieds" avec portes pleine hauteur.
- Contrôles auxiliaires en avant, sur panneau basculant. Contrôle de tonalité. Haut-parleur de 10".

Modèle F23B5X
Le Melville

REG. \$449.95

spécial \$330.95

VALEUR REMARQUABLE

TV 17" POUR 1956

Admiral

- Tout nouveau châssis Cascade perfectionné avec équipement de lampes au complet.
- Fonctionne avec transformateur! Syntonisateur Turret à rendement prouvé.
- Tube-image aluminisé avec filtre optique exclusif, profondément teinté.
- Ecran occupant tout le devant—cabinet 3" moins profond.



Modèle T23B5X
Le Brampton

avec cabinet à grille ajustable (Le Brampton), modèle T23B5X. Légèrement plus cher avec fini noyer ou bois blond. Sans accessoires assortis, moyennant supplément.

REG. \$219.95

spécial \$175.95

TERMES FACILES

ROYAL ELECTRIC Reg'd

1422 boul. TASCHEREAU

OR 1-0102

Ville de Lemoyne

EASY TERMS

Récollecion à St-Lambert

Le conférencier à la récollecion de St-Lambert, dimanche le 18 décembre, à l'Académie St-Michel, 31 rue Lorne, sera M. Nadeau Papineau. M. Papineau est monteur en chef des terrains de jeux de la ville de St-Jean et chef de secrétariat à la Commission diocésaine des loisirs pour le diocèse.

Le conférencier sera présenté par M. Joseph Gendron et remercié par M. J.-F. Dupuy.

Confessions à 8 h. 30 a.m. Messes à 9 heures a.m., suivies du petit-déjeuner et de la conférence.

Le président et les directeurs offrent à tous les membres de la Récollecion leurs meilleurs vœux pour un joyeux Noël, une bonne et heureuse Année.



A dark, handsome stranger knocked at my door while I was out last Thursday evening. Our built-in baby sitter answered the door and the stranger politely inquired whether he had arrived at the correct name and address. He apparently had. Thereupon he handed the sitter a leg of deer, cured and ready to cook which he said he had promised the head of the house. He left his card.

When I got home I was terribly excited about it, never having tasted venison before. As my husband was out of town for a few days, he must have made some influential contacts, I thought, as I carefully removed the cat food from the fridge to make room for the deer.

The next day I phoned cooking expert, Susan Lynn of the Gazette and got the lowdown on how to cook deer meat. Rub with clove of garlic, spread with butter and roast at 325 degrees, skin side down. My mouth was watering!

Then I phoned Mr. Jean Thibodeau, the name on the card, to thank him for such a palatable gift.

Alas for my shattered dreams of feeding on venison for a week! We were not the people he had been looking for — Mr. Thibodeau was most apologetic, would I mind if he picked up the deer Saturday afternoon!

However, he did insist that we keep a goodly portion for ourselves, (the deer), which we roasted à la Susan Lynn — so all was not lost.

Open house at the St. Lambert Elementary and Annex Schools was supported by some 300 parents who viewed their children's work and chatted with teachers on Thursday evening from 7 p.m. to 9 p.m. The work done by pupils in each class was displayed on the walls of each room, and consisted of drawings, printing and posters, and other hand work.

Intermediate Hockey At St. L. C. S. A.

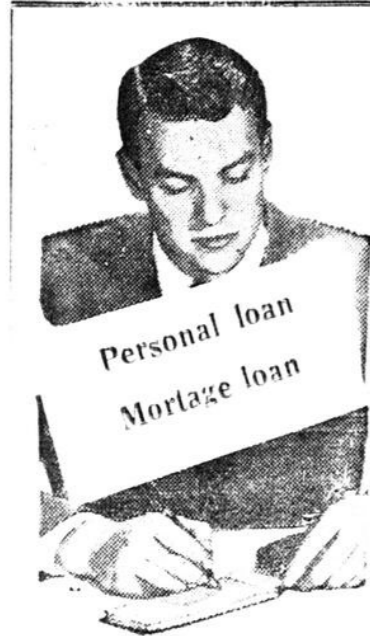
Promotion Up To Players Themselves.

All St. Lambert chaps over 19 years of age interested in playing hockey locally this winter on a twice-weekly basis, are asked to get in touch with Ken McGowan (OR 1-6474) or Don Watt (OR 1-8063) at the earliest possible moment.

An intermediate league will be operated this year only if sufficient players register and show a desire to run their own show. A minimum number of thirty-five players must register before plans can go beyond the preliminaries, and no additional clubs or players will be accepted once the season starts.

So you fellows who want to play intermediate hockey this winter had better get busy on the phone right now!

Pour être bien renseignés lisez et faites lire Le Courrier du Sud



Come in and talk over your money problem with us... let us show you how we can arrange a low-cost loan for your convenience.

THE SOUTHERN CREDIT CORPORATION

74A, St. Charles West LONGUEUIL OR. 4-4159

GRATIS

VEZ LE CHERCHER!

Un cadeau des fêtes pour tous, jusqu'au 25 décembre, chaque achat de \$1.00 et plus, vous donne droit à un joli petit soulier en plastique de couleur, joliment emballé dans une boîte de fantaisie.

GRATIS! GRATIS! GRATIS!

Toute personne pouvant présenter les six couleurs de souliers de plastique avant le 25 décembre, sera éligible avec un débourse de \$1.00 à une valeur de \$25.00 en marchandises. Commencez dès aujourd'hui votre collection de petits souliers, afin d'avoir l'avantage de toucher plusieurs bonus.

25.00

EN MARCHANDISES

FREE COME AND GET IT!

A Christmas Gift for Everybody. Until Dec. 25th with every purchase of \$1.00 or more, a lovely colored plastic shoe will be given away wrapped in a nice colorful box, with a nice bow and all the trimming of the Christmas spirit. **BONUS! BONUS! BONUS!**

Everyone that could produce the six colors of plastic shoes, that will be given away as a present, will be entitled with the payment of \$1.00 to a bonus of \$25.00 in merchandise.

An early start will give you a chance to get yourself loads or bonuses, start now and be happy all the way. Our Best Wishes for the coming

Soulier - Bibelet

COLORED PLASTIC SHOE

Chaussures de qualité pour toute la famille.

Quality shoes for the whole family.

CHAUSSURES DE QUALITE

85 St-Charles ouest — Tél.: OR. 4-2133 — Lon.

Magasins THRIFT Stores

DONNEZ DES CERTIFICATS DE CADEAUX "THRIFT" - \$1, \$5, \$10 — Give "Thrift" Gift Certificates \$1, \$5, \$10

PRIX EN VIGUEUR AUX MAGASINS SUIVANTS

1750 BOUL. TASCHEREAU
VILLE LEMOYNE, QUE
TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT
LARGE FREE PARKING LOT

576 RUE VICTORIA ST.
ST-LAMBERT, QUE.

77 RUE ST. CHARLES ST.
LONGUEUIL, QUE.

BAS PRIX HAUTE QUALITE ★ LOW PRICES FINEST QUALITY

SPECIAL DE LA SEMAINE A "UN DOLLAR" "ONE DOLLAR" SPECIAL OF THE WEEK!

JELL-O

GELEES ET POUDDINGS ASSORTIS 12 PQTS POUR 1.00

MARMELADE MARMALADE

Orange et pamplemousse Orange and Grapefruit "AUNT SALLY" POT 24 OZ JAR 25¢

SHORTENING NOUVEAU "DOMESTIC"	PAQUET 1 LB	29¢
FARINE "Robin Hood" TOUT USAGE	SAC 7 LB	47¢
OLIVES BAMBINO "GATTUSO"	POT TIRELIRE 16 OZ	31¢
MELANGE de Noël BONBONS "JEAN & CHARLES"	SAC 1 LB	29¢
COCKTAIL de fruits "DEL MONTE" SURCHOIX	BTE 28 OZ	45¢

SHORTENING NEW "DOMESTIC"	1 LB PACKAGE	29¢
"ROBIN HOOD" FLOUR ALL PURPOSE	7 LB BAG	47¢
BAMBINO OLIVES "GATTUSO"	16 OZ PIGGY BANK JAR	31¢
CHRISTMAS MIX CANDIES "JEAN & CHARLES"	1 LB BAG	29¢
FRUIT COCKTAIL "DEL MONTE" FANCY	28 OZ TIN	45¢

VIANDES DE PREMIER CHOIX ★ FRUITS ET LEGUMES FRAIS QUALITY MEAT VALUES ★ FRESH FRUITS AND VEGETABLES

LA MEILLEURE QUALITE DE BOEUF DU CANADA

ROTI DE HAUT-COTE

CANADA'S FINEST QUALITY BRANDED BEEF

BLADE ROAST

DELICIEUX ALIMENT A BAS PRIX! DELICIOUS FOOD AT LOW COST! lb **33¢**

POMMES DE TERRE POTATOES

NEW BRUNSWICK - CANADA GRAPE NO 1 - CAT. No 1 LIVRAISON GRATUITE No Extra charge for delivery SAC 50 LB BAG **79¢**

PORC FRAIS HACHE FRESH MINCED PORK

LA MEILLEURE QUALITE! BEST QUALITY - FINEST FLAVOUR POUR DES TOURTIERES DELICIEUSES FOR DELICIOUS TOURTIERES (PIES) LB **45¢**

CANNESBERGES CRANBERRIES

NOUVELLE RECOLTE DU CAP COD CAPE COD - NEW CROP LATE HOWES VARIETY - U. S. No 1 GRAPE - CAT. No 1 DES E.-U. POT 1 LB PKG. **19¢**

GARANTIE DE SATISFACTION 100% GUARANTEE OF SATISFACTION

VOUS POUVEZ GAGNER \$2,000

OU PLUS dans la

COURSE AU TRESOR

avec Famouses Marques

Demandez les détails à votre MAGASIN

THRIFT

CETTE SEMAINE VOUS POUVEZ GAGNER \$3,000. A LA COURSE AU TRESOR "THRIFT". Pour plus de détails, voyez l'annonce TOUS LES JEUDIS DANS LE MONTREAL STAR ET LA PRESSE.

POUPEES DE DIFFERENTS PAYS

Une poupée pour 59c avec des reçus de caisse totalisant \$28. ou plus, et datés du 7 nov. ou après.

★ L'OFFRE SE TERMINE LE 17 DECEMBRE

Tous les reçus de caisse datés du 7 nov. au 17 déc. 1955, seront échangés jusqu'au samedi 24 décembre 1955.

NE MANQUEZ PAS LA NOUVELLE OFFRE COMMENCANT LE 19 DECEMBRE

YOU CAN WIN \$2,000

OR MORE in the Famous Brands

FORTUNE HUNT

Ask for details at your THRIFT STORE

THIS WEEK YOU CAN WIN \$3,000. IN "THRIFT'S" Famous Brands FORTUNE HUNT. See advertisement in MONTREAL STAR & LA PRESSE EVERY THURSDAY FOR FULL PARTICULARS.

DOLLS OF MANY LANDS

One doll for 59c with accumulated cash register slips totaling \$28. or more, and dated Nov. 7th or later.

★ OFFER EXPIRES DECEMBER 17th.

Cash register slips dated Nov. 7th to Dec. 17th 1955, will be redeemed until Saturday, December 24th 1955.

WATCH FOR SENSATIONAL NEW PREMIUM OFFER STARTING DECEMBER 19th.

PRIX EN VIGUEUR LES 14, 15, 16 ET 17 DEC. 1955 — PRICES EFFECTIVE DEC. 7th., 8th., 9th. AND 10th. 1955

SERVICE DE LIVRAISON GRATUITE